GRAND MÉNAGE
LAVAGE
DU HAUT-RICHELIEU INC.
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'Année au Québec

GRAVEL KIA
RIO à partir de 11 999$*
La qualité accessible à tous
* Détails en magasin
505, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2835
063259-1c47-j

6 21074 70323 1 47

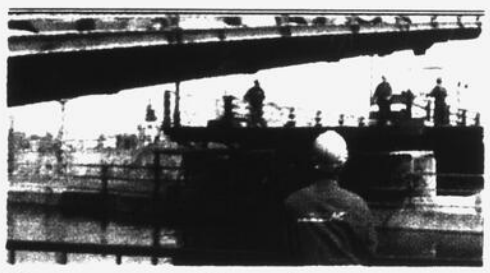
141e ANNÉE N° 47 • LE MERCREDI 25 AVRIL 2001 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 100 PAGES • www.canadafrancais.com

$1,19



Baisse de 6,1% des inscriptions au Cégep

Le Cégep enregistre une baisse des demandes d'inscription de 6,1%. Cet établissement n'admettra pas d'élèves en Bureautique et ne démarre pas le programme Logistique du transport. • A-18



Le pont Gouin sera encore fermé

Les automobilistes devront à nouveau prendre leur mal en patience puisque le pont Gouin sera à nouveau partiellement fermé lundi, mardi et mercredi pour des travaux de rénovation. • A-14

L'EXPLOSION SÈME L'ÉMOI À L'ACADIE

Sa bombe artisanale lui arrache un bras



La scène témoigne de l'ampleur de l'explosion.

ISABELLE SIMARD

Le secteur de L'Acadie a été le théâtre d'un fait divers peu banal, lundi, à 18h42, alors qu'un jeune homme de 23 ans, Sylvain Blanchard, a été blessé grièvement dans l'explosion d'une bombe de fabrication artisanale à l'intérieur d'un immeuble résidentiel voisin de l'école Napoléon-Bourassa.

En plus d'avoir un bras arraché, la victime a perdu un oeil et souffrirait de blessures multiples aux jambes et au thorax. Il repose toujours dans un état grave aux soins intensifs de l'hôpital Charles-Lemoyne.

Des témoins racontent que tout le voisinage a senti la secousse au moment de l'explosion. • A-4

Saint-Jean freine l'expansion des bars

• A-3



L'inondation est commencée

Le niveau du lac Champlain devrait osciller autour de 101 pieds demain, ce qui est le signe d'une bonne inondation. Reste maintenant à savoir si le niveau continuera à augmenter. Cette photo a été prise mardi du côté d'Iberville. • A-5



Les lauréats du Gala de l'Excellence

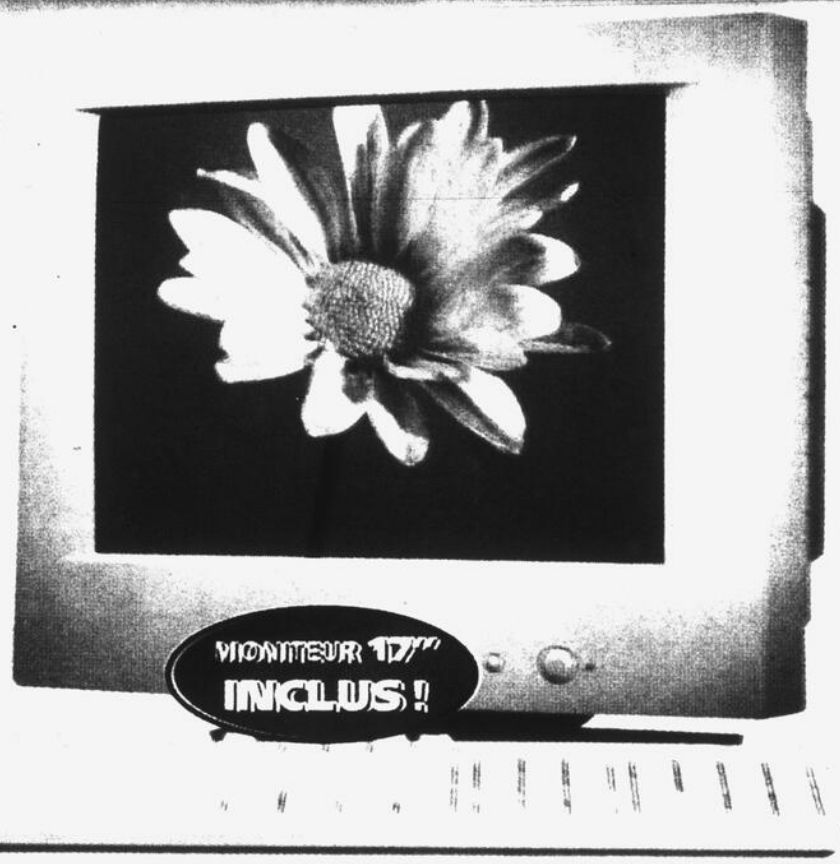
Guy-Marie Papillon, au centre de la photo, a été désigné Personnalité de l'année 2000 lors de la 37e édition du Gala de l'Excellence de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu qui a attiré 525 personnes au Campus du Fort Saint-Jean. Ce dernier pose en compagnie des autres lauréats de la soirée. • D-1 à D-8

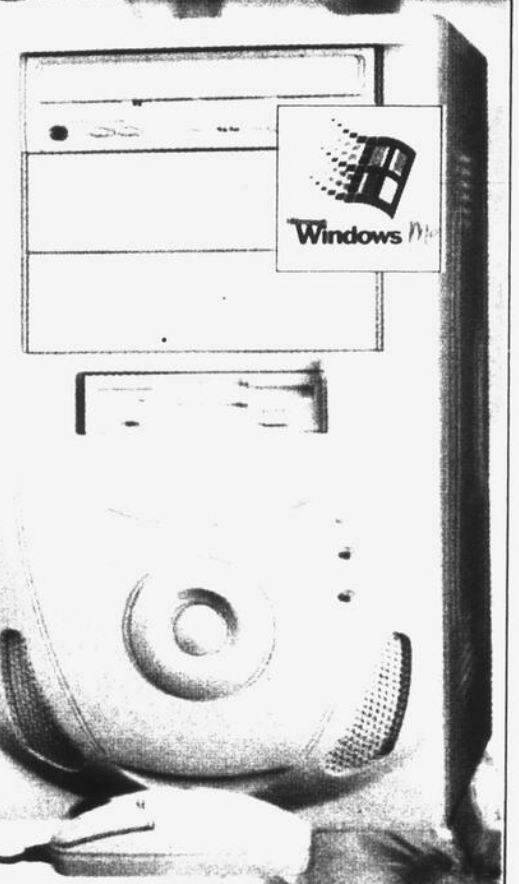
Et votre BBQ ?
DEXTRAZE SERVICE s'en occupe!
Vérification et nettoyage 19,95$ OU Assemblage de votre B.B.Q. neuf
347-4993
Toujours honnêteté, compétence, efficacité
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
065082-1c47-d

Prix CHOC 2 du printemps!

Micor







DUMSPC

Processeur Intel Celeron de 733 MHz

- **Mémoire : 64 Mo • Disque rigide : 20.0 Go**
- **Lecteur DC : 52x de Sony**
- **Fax/modem : 56K V90**
- Carte de son 3D intégrée
- Carte vidéo 3D intégrée
- Windows Millennium
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

PRIX CHOC 2 **1198$**

ou 40.65$ par mois**

INTERNET

Processeur Intel Pentium III de 800 MHz

- **Mémoire : 64 Mo • Disque rigide : 20.0 Go**
- **Lecteur DC : 52x de Sony**
- **Fax/modem : 56K V90**
- Carte de son 3D intégrée
- Carte vidéo 3D intégrée
- Windows Millennium
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

PRIX CHOC 2 **1498$**

ou 50.84$ par mois**

VERSATILE

Processeur Intel Pentium III de 1000 MHz

- **Mémoire : 128 Mo**
- **Disque rigide : 30.0 Go**
- **Lecteur DC : 52x de Sony**
- **Fax/modem : 56K V90**
- Carte de son 128 voix intégrée
- Carte vidéo 3D TNT2 32 mo
- Windows Millennium
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

PRIX CHOC 2 **1798$**

ou 61.02$ par mois**

XTREME

Processeur AMD Athlon de 1.1 GHz

GRAVEUR CD-RW

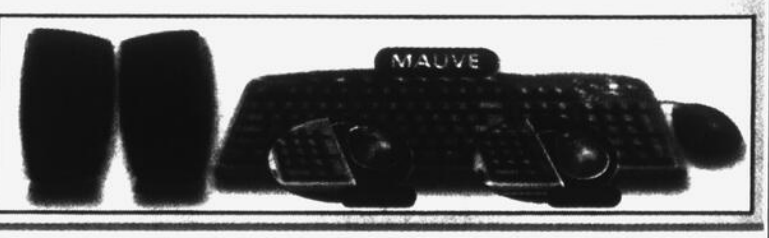
- **Mémoire : 128 Mo • Disque rigide : 30.0 Go**
- **Lecteur DC : 52x de Sony**
- **Fax/modem : 56K V90**
- **Graveur de DC 8x/4x/32x de Sony**
- Carte de son Sb 128 intégrée
- Carte vidéo 3D TNT2 32 mo
- Windows Millennium
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

PRIX CHOC 2 **1998$**

ou 67.80$ par mois**

YAHOO!

À l'achat de l'un de ces systèmes Micor, améliorez vos enceintes, clavier et souris avec un kit YAHOO! pour seulement **48$** de plus.



**Financement 36 mois base sur un taux d'interêt de 13.5% compose mensuellement. Sur approbation du crédit. Taxes en sus. Details en magasin. Les illustrations peuvent differer. Offre pour un temps limite.

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

Dumoulin

Électronique · Informatique · Photo · Communications



391, du Séminaire Nord, St-Jean • 348-9377

064797-1c47-rr

Météo

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Ensoleillé. Vents d'ouest de 15 à 30 km/h en après-midi.	Ensoleillé.	Nuageux avec éclaircies.
Maximum: 14°C	Minimum: 4°C Maximum: 16°C	Minimum: 6°C Maximum: 15°C

ACTUALITÉ

BMR le groupe au centre de la rénovation
359-1311
Portes et fenêtres
Verre énergétique
GRATUIT
Jusqu'au 30 avril 2001
Faites vite!
210, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
055086-1c47-1

GEL TEMPORAIRE DES PERMIS

Saint-Jean ne veut plus d'autres débits de boisson



MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu entend mettre un terme à la prolifération des bars et autres débits de boisson sur l'ensemble de son territoire, notamment dans le Vieux-Saint-Jean.

Une nouvelle réglementation sera adoptée par le conseil provisoire de la nouvelle ville pour amender le zonage et retirer, sauf pour les établissements existants, les activités de bars ou de rassemblement.

«On ne veut pas d'un centre-ville qui aurait plus de bars que d'habitants, déclare le maire suppléant, Maurice Bergeron. Nous avons décidé de poser un geste concret pour freiner l'expansion des bars sur notre territoire. C'est un signal clair que nous envoyons.»

Un premier geste à portée restrictive a été posé en séance publique mardi dernier, le 17 avril, alors que le conseiller Yvon Choquette a donné un avis de motion «afin de retirer certaines activités de bars ou de rassemblement dans les zones de l'ancienne Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à l'exception des zones numéros 44, 241 et 131.»

Les zones 44 et 241 sont situées sur le boulevard du Séminaire Nord, à proximité de la voie ferrée, et la zone 131 se trouve à proximité du Carrefour Richelieu, précise le texte de l'avis de motion. Une carte des zones touchées par cet avis de motion est disponible à l'hôtel de ville.



Saint-Jean-sur-Richelieu entend mettre un terme à la prolifération de bars et autres débits de boisson sur son territoire.

La conséquence du dépôt de cet avis de motion, explique le maire suppléant, Maurice Bergeron, est de geler l'émission de nouveaux permis pour des bars et des lieux de rassemblement sur tout le territoire de l'ex-ville de Saint-Jean, à l'exception des trois zones désignées.

Cet avis de motion ne bloque pas seulement les nouveaux bars mais il gèle temporairement les permis pour l'ouverture de nouveaux restaurants, sauf pour les établissements protégés par des droits acquis.

Toute la ville

M. Bergeron a aussi indiqué que lundi prochain, le 7 mai, un avis de motion similaire sera déposé pour les territoires des quatre autres ex-municipalités, soit Saint-Luc, Iberville, Saint-Athanase et L'Acadie.

Quant au nouveau règlement de zonage qui coiffera cette volonté politique de restreindre les bars et les lieux de rassemblement, il devrait être adopté d'ici deux mois. Un avis de motion, pour demeurer valide, a d'ailleurs une portée légale de deux mois.

Le maire suppléant précise que cette décision a été prise lors d'une réunion du Comité de sécurité publique, le 11 avril, à laquelle il participait en compagnie du directeur de la police du Haut-Richelieu, Rhéaume Ringuette, de l'inspecteur Mario Rainville, responsable de la division des enquêtes criminelles, du conseiller Yvon Choquette et du directeur général de la Ville, André De Marbre.

Le comité de sécurité publique, a-t-on appris, avait eu rumeur que d'autres débits de boisson étaient en voie d'ouvrir dans le Vieux-Saint-Jean et a décidé de demander au conseil municipal d'agir rapidement pour les bloquer.

Les restaurants

L'effet immédiat de l'avis de motion est donc non seulement de stopper les nouveaux bars mais aussi de bloquer temporairement l'ouverture de nouveaux restaurants sur l'ensemble du territoire.

À propos des restaurants, le maire suppléant a indiqué que la Ville allait, si besoin était, analyser les demandes cas par cas et s'ajuster en conséquence.

Enfin, M. Bergeron a précisé qu'un avis serait demandé au service municipal du contentieux afin de mesurer toute la portée de l'avis de motion quant à ses conséquences légales immédiates.

L'avis de motion souffre en effet de quelques «flottements» dans sa formulation. On parle en effet de retirer «certaines» activités de bars ou de rassemblement, sans préciser lesquelles. On y lit aussi que les zones touchées sont «entre autres» celles qui y apparaissent, ce qui est imprécis. ■

SOMMAIRE

CAHIER A · *Actualité*

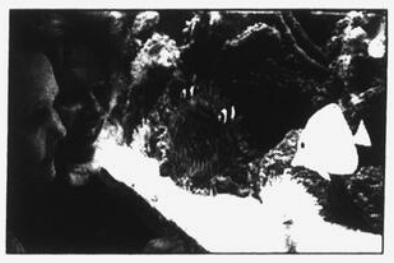


Le centre de distribution alimentaire de la **Saint-Vincent-de-Paul** est toujours aussi achalandé à l'approche de l'été. **A-6 et A-7**

Le Centre de la petite enfance Joie de vivre projette d'acquérir les locaux du **presbytère NDA** pour en faire une garderie. **A-25**

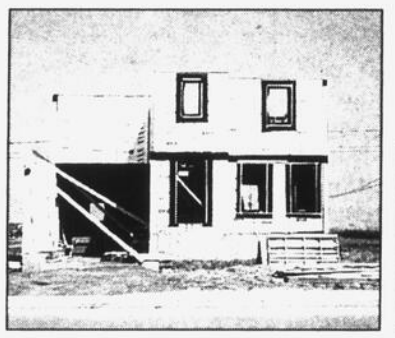
Le Centre de ressources humaines pour étudiants s'attend à combler pas moins de **2000 emplois** d'été cette année. **A-26**

L'aquarophilie est une science apparentée à la zoothérapie visant la détente et la relaxation par les aquariums. **A-27**



CAHIER B · *Économie*

Les **mises en chantier** sont en baisse au cours du premier trimestre dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu. **B-1**



Les Aliments Délisec s'implantent à Sherrington et deviennent la première usine canadienne de déshydratation de légumes. **B-1**

La compagnie **Aéro Nova** a choisi de s'installer à Beloeil pour y entretenir des petits avions, tournant ainsi le dos à Saint-Jean. **B-9**



CAHIER C · *Week-End*



Après avoir connu la gloire avec les B.B., **Patrick Bourgeois** prend un nouveau départ en lançant un nouvel album rempli d'énergie. **C-2**

PJ Harvey, une artiste branchée et drôlement inspirée, se fait un peu plus rockeuse sur son plus récent album. **C-8**



Yves Duteil a offert une prestation sans surprise, dimanche soir dernier, au Théâtre des Deux Rives. Il est resté fidèle à l'image de ses chansons. **C-3**

S'il est un vidéo qu'il vous faut louer sans aucune hésitation, c'est bien **Billy Elliot**. À notre avis, c'est un petit bijou de film. **C-6**

LES DÉPANNEURS
JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici
Lave-auto sans contact laser HI-TECH
de base Avec essence 3,99$
de luxe 4,99$
suprême 5,99$
Votre centre régional Multi-services
Shell Nouveau Essence Optimax OR Shell
«Slush Puppie»
Maintenant disponible en 3 saveurs!
concours VIVA ITALIA!
Vous pourriez GAGNER un voyage V.I.P. pour 4 personnes en Italie de 12 au 20 septembre 2001.
Votre plein d'essence chez Shell et votre carte d'adhérant AIR MILES™ pourraient vous permettre d'assister dans une section V.I.P. aux exploits de la Scuderia dans sa conquête d'un troisième championnat du monde des constructeurs en autant d'années!
230, boul. Saint-Luc, Saint-Luc (450) 349-6488
052455-1c47-1

L'explosion d'une bombe sème l'émoi à L'Acadie

La victime, Sylvain Blanchard, grièvement blessée

ISABELLE SIMARD

Le jeune homme de 23 ans blessé grièvement dans l'explosion d'une bombe de fabrication artisanale lundi soir à L'Acadie repose toujours dans un état grave aux soins intensifs de l'hôpital Charles-Lemoyne.

La victime, Sylvain Blanchard, a eu l'avant-bras gauche amputé dans l'explosion. Il aurait perdu un oeil et souffrirait de blessures multiples aux jambes et au thorax.



Daniel Brault était au volant de sa camionnette lorsqu'il a aperçu de la fumée. Il est venu en aide à la victime.

Le jeune homme, qui n'a aucun antécédent criminel, a d'abord été transporté à l'hôpital du Haut-Richelieu, où il aurait avoué à des employés qu'il était en train de fabriquer une bombe artisanale avec une recette dénichée sur le réseau Internet. Vers 21 heures, le blessé a été transféré à l'hôpital Charles-Lemoyne.

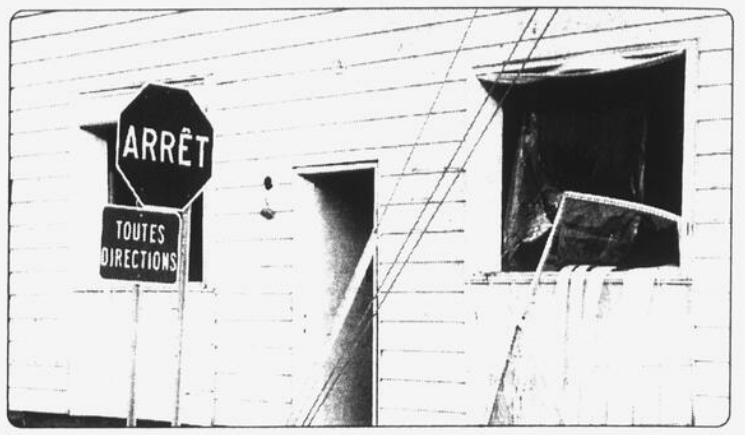
L'explosion s'est produite à 18h42 au rez-de-chaussée d'un immeuble résidentiel de deux étages voisin de l'école Napoléon-Bourassa à L'Acadie. La déflagration a fait voler en éclats les vitres du logement situé au 528, chemin des Vieux-Moulins. Tout le voisinage aurait senti la secousse au moment de l'explosion.

Par mesure de sécurité, les policiers ont demandé à une quinzaine de résidents du secteur d'évacuer les lieux. Aucun d'entre eux n'a été blessé.

DES TÉMOINS RACONTENT...



La bombe a explosé dans cet immeuble résidentiel, abritant quatre logements, situé au coin du chemin des Vieux-Moulins et du chemin du Clocher.



La bombe a explosé dans cet immeuble résidentiel, abritant quatre logements, situé au coin du chemin des Vieux-Moulins et du chemin du Clocher.

Jean-François Lange habite à quelques mètres de l'endroit où s'est produite l'explosion. Il a rapidement enfourché son vélo pour se précipiter sur les lieux afin de venir en aide à la victime.

«J'ai défoncé la porte pour entrer et j'ai découvert le jeune homme. Il était vraiment amoché. Son avant-bras a été arraché dans l'explosion. Il a été blessé à l'oeil, aux jambes et au thorax. Il était toujours conscient lorsque je suis arrivé», raconte le jeune policier de Montréal.

Un automobiliste qui circulait dans le coin, Daniel Brault, lui a prêté main-forte. «Je suis technicien ambulancier à Marieville et je traîne toujours dans mon camion une trousse de premiers soins. J'ai vu la fumée qui sortait du logement et j'ai aperçu un gars qui tentait d'entrer à l'intérieur. Je suis allé l'aider. La victime était blessée très gravement», dit-il.

Les policiers ont retrouvé sur les lieux différents produits servant à la préparation d'engins explosifs. «Il n'y avait pas d'autres bombes, mais un début de préparation», précise le porte-parole du Service de police du Haut-Richelieu, Pierre Rémillard.

Les pompiers de Saint-Jean sont demeurés sur place pendant toute la durée des opérations policières. Il était 3 heures du matin lorsque les enquêteurs ont quitté les lieux. Quelques résidents du secteur ont été interrogés par les policiers, qui tentaient d'élucider ce grave incident. ■



L'explosion d'une bombe de fabrication artisanale a semé l'émoi dans le voisinage. De nombreux curieux se sont attroupés près des lieux de l'incident.



Les policiers du Haut-Richelieu ont demandé le support des pompiers de Saint-Jean pour sécuriser les lieux. Un intervenant de la Croix-Rouge était également sur place.

TROPHÉE AÏCHA DES GAZELLES

L'équipe de Sophie Racette-Villeneuve au 2e rang du classement général

ISABELLE SIMARD

Le Trophée Aïcha des Gazelles se poursuit dans le désert du Maroc et l'équipe de Sophie Racette-Villeneuve (Henri Liné-Bombardier) occupait hier la 2e position au classement général provisoire.

Le rallye opposant une cinquantaine d'équipes des quatre coins du monde a débuté le 15 avril. Les gazelles franchiront la ligne d'arrivée le 26 avril à l'issue de la 8e étape. Celles-ci doivent parcourir près de 2500 km en 8 jours, en 4X4, en plein désert, hors des pistes, sans GPS et sans road-book.

L'équipe #7 formée de Sophie Racette-Villeneuve et Raymonde Legendre n'en est pas à sa première aventure dans le désert. Les deux participantes en sont à leur 3e participation au Trophée Aïcha. Les deux jeunes femmes occupaient hier le 2e rang au classement général provisoire.



(Photo: Jacques Paul)

Peu avant leur départ, Sophie Racette-Villeneuve et Raymonde Legendre ont reçu un chèque de 500 $ des caisses populaires de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville. À leurs côtés, Luc Bazinet (Iberville), Jean-Pierre Bessette (St-Jean), Jeannot Rocheleau (St-Luc) et Michael Dorozs (NDA), directeurs généraux des quatre institutions financières.

Une deuxième équipe de la région, l'équipe AD OPT #38, formée de Carol Chiasson et Andrée Roy, participe au rallye pour la première fois. Hier, les deux gazelles se classaient en 13e position.

Il reste encore une étape à franchir pour nos deux équipes de gazelles. Aujourd'hui (mercredi), elles quitteront Mhamid pour un marathon de 227 kilomètres, d'une durée de 48 heures. Elles dormiront à la belle étoile avant de rejoindre Foum-Zguid, au terme de cette 11e édition du Trophée Aïcha des Gazelles.

Pour ceux et celles qui suivent au jour le jour les étapes du Trophée Aïcha, précisons que ce rallye allie stratégie, finesse de pilotage et sens aigu de la navigation. C'est une épreuve d'endurance, pour laquelle aucun critère de vitesse n'est pris en compte. Les Gazelles doivent rallier les points de passages obligatoires en effectuant le moins de kilomètres possible. ■

Président éditeur Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 • Télécopieur: (450) 347-4539

Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555

Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Levesque
Directeur de l'information Marc-O. Trepanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Isabelle Simard
Pigiste Richard Hamel
Secrétaire Louise-Any Dubois
Caricaturiste Éric Bissonnette
Photographes Jacques Paul, Remy Boily
Collaborateurs Gilles Jourdain, Richard Rousseau, Claudine Monette, Michel Ménard, André St-Pierre, André Turbide, Robert Terry, Daniel G. Hébert, Pascal Cloutier, Jean-François Guay, Frédéric Lapierre, Michèle Trahan, François Guillet, Jean-François Crepeau, Bertrand Blanchette, Jean-Yves Théberge, Christine Gonthier, Isabelle Brunelle, Nicole Garceau, Robert Filion Jr, Sylvie Laroche, Céline Ethier, Georges-Henri Arenstein, Martin Rondeau

PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*
Gabrielle Agarla, *adjointe au directeur*
Secrétariat Marjorie Langevin
Publicitaires Denis Jolin, André Corriveau, Sylvie Leblanc, Luc Moreau, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit
Télémarketing Céline Veilleux
Publicité nationale Hebdos Select
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Francine Dubé
Contrôleur Roger Trahan
Comptabilité Suzette Vincent

PROJETS SPÉCIAUX
Normand Flageole *directeur*
Sylvain Latour, Bernard Paradis
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut Richelieu inc, Rose-Audette Lemonde, *directrice*
Filmographie Quadro Couleur inc, Jacques Millette *directeur*
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc, Christian Marleau *directeur*
Encartage Poly-Encarts inc, Pauline Morin-Boutin *directrice*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 101157. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (CSN).
L'exemplaire: $1.19
Au Canada abonnement 12 mois $65.61, 6 mois $33.11, 12 sem. $17.16
Pays étrangers, abonnement 12 mois $125.00, 6 mois $165.00 (prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

216834-1c43-1

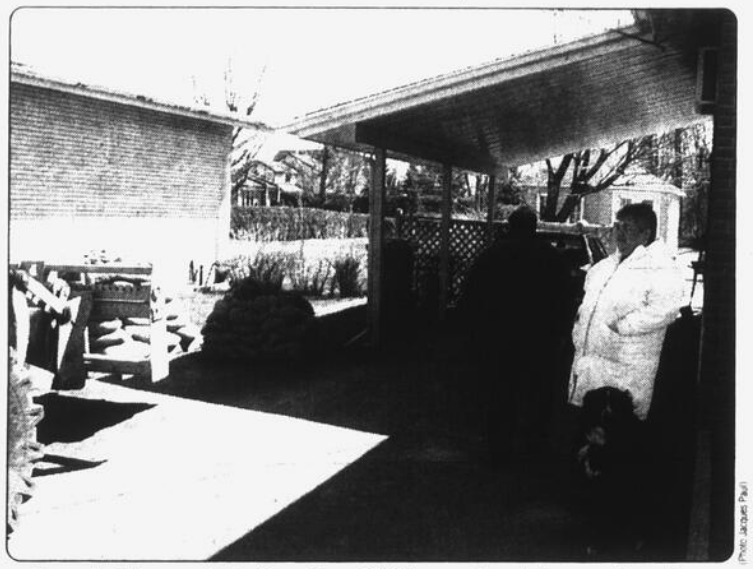
Déjà une bonne inondation!

GILLES BÉRUBÉ

Le niveau du lac Champlain devrait osciller autour des 101 pieds demain. À la faveur de conditions météorologiques clémentes, il devrait se stabiliser au cours des prochains jours. 101 pieds, c'est une bonne inondation mais c'est encore à un pied du record. Reste à voir si le niveau continuera d'augmenter.

Les conditions météorologiques sont restées favorables à une crue en douceur, au cours de la dernière semaine. Malgré les prévisions, il n'a à peu près pas plu. Par contre, le temps chaud du début de la semaine a donné une poussée au niveau du lac et du Richelieu en accélérant la fonte de la neige. Le vent du Sud a contribué à la hausse du niveau dans le Richelieu. Mais le vent a aussi l'avantage de favoriser l'évaporation de l'eau et de la neige. Sur une superficie de 24 000 kilomètres carrés, ce n'est pas négligeable.

Le mardi 17 avril, le lac était 30,22 mètres (99,15 pieds) au-dessus du niveau de la mer. Au même moment, la station de mesure d'Environnement Canada à l'entrée du canal Chambly, à l'arrière de la marina Le Nautique, indiquait un niveau 29,77 mètres (97,67 pieds). Une semaine plus tard, le lac était à 30,58 mètres (100,34 pieds) et la rivière, à 30,06 mètres (98,62 pieds). Le niveau du lac a augmenté de 36 centimètres en une semaine. En fait, dans la seule journée de lundi à mardi, il a cru de 16 centimètres.



(Photo: Jacques Paul)

Les cols bleus ont livré quelque 3000 sacs de sable aux riverains.

Au cours des prochains jours, les météorologues prévoient des conditions favorables tant ici que du côté américain. Le temps sera plus nuageux dans le bassin du lac Champlain, mais la température sera à peu près la même et il n'y a pas de précipitation significative en vue.

Le Service météorologique national des États-Unis prévoyait hier que le lac atteindrait 101,3 pieds USGS demain matin, jeudi. Les prévisions sont faites seulement 48 heures à l'avance. En tenant compte de l'écart entre les deux systèmes géodésiques, cela donne assez exactement 101 pieds GSC.

Le couvert de neige s'est amenuisé sur la majeure partie du bassin. Il reste important au centre des Addirondacks et au mont Mansfield. L'équivalent en eau reste important. Hier, il variait entre 0 et 12 pouces, selon les secteurs du bassin. En moyenne, cela pouvait représenter jusqu'à 400% de la normale pour un 24 avril.

Historiquement, la crue atteint son niveau maximal dans les premiers jours de mai. Par la suite, le niveau se maintient à un niveau stable pendant quatre ou cinq jours avant de commencer à redescendre. Une pluie abondante peut toutefois relancer la crue, comme cela s'était vu en 1983.

À la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le comité des mesures d'urgence demeure en alerte. On s'attend à ce que la situation reste stable au cours des prochains jours. Les cols bleus ont déjà livré 3000 sacs de sable aux riverains, qui, eux, sont habitués à vivre cette situation. Il reste 700 sacs en réserve. En outre, des tas de sable ont été déposés à deux endroits dans le quartier Saint-Eugène.

Rappelons enfin qu'il est possible de suivre les prévisions du Service national météorologique des États-Unis à l'adresse Internet suivante: http://tgsv5.nws.noaa.gov/er/nerfc/. ■

Un homme soupçonné d'agression sexuelle

LOUISE BÉDARD

Un résident de 32 ans de Sabrevois, Rodriguez Cenelia, a obtenu un cautionnement après avoir comparu lundi sous six chefs d'accusations pour des délits à caractère sexuel contre une adolescente de treize ans.

Le prévenu n'a pas pour autant repris sa liberté parce qu'il fait l'objet d'une accusation pour liberté illégale, dans le district judiciaire de Montréal. Il sera ramené devant la cour vendredi, à Saint-Jean.

L'individu est soupçonné d'agression sexuelle, de s'être livré à des attouchements et d'avoir incité la plaignante à faire des attouchements. Les infractions auraient été commises les 7 et 16 avril. Ce sont les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC du Haut-Richelieu qui mènent l'enquête.

Cenelia était déjà devant la cour pour entrave et supposition de personne, à la suite d'une dénonciation déposée par le Service de police du Haut-Richelieu. Par ailleurs il pourrait faire l'objet d'autres accusations.

Lors de sa dernière arrestation, il a été transporté du poste de police à l'hôpital après s'être plaint d'un malaise. Mais arrivé à l'urgence, son cas n'a pas été jugé prioritaire. Après une longue période d'attente, il décidait de ne plus recevoir de soins. Amené dans l'auto-patrouille, il aurait alors craché sur un policier, brisé une vitre, et il criait aux passants: «Appelez la police», alors que le véhicule a dû s'arrêter sur le boulevard du Séminaire, non loin de la Cage aux sports. Un enquêteur qui suivait dans une autre auto a dû intervenir.

Après s'être objecté à sa remise en liberté, lors d'une première comparution jeudi passé, le ministère public consentait lundi à son élargissement moyennant le versement d'une somme de 1000 $ et l'engagement pour un montant de 1500 $ par une tierce personne. De plus le tribunal a ordonné au prévenu de respecter un couvre-feu, de 23 heures à 7 heures, de ne pas communiquer avec la plaignante, de ne pas mettre les pieds dans les bars et de se rapporter hebdomadairement au poste de police. ■

Mort d'un ambulancier: le coroner dépose son rapport

ISABELLE SIMARD

Le rapport d'investigation du coroner André-H Dandavino concernant l'accident ayant coûté la vie du technicien ambulancier François Pichette le 4 octobre 1999 vient d'être rendu puplic.

Dans son rapport, le coroner Dandavino recommande à la Société d'assurance automobile du Québec de revoir les normes acceptables d'usure des pneus des véhicules d'urgence afin que ces derniers ne puissent rouler qu'avec une usure laissant une marge de sécurité plus acceptable.

Aussi, recommande-t-il aux Régies régionales de la Santé et des Services sociaux de s'assurer que les propriétaires d'ambulance fassent respecter de façon stricte la vérification des véhicules au début de chaque quart de travail.

«Le ministère des Transports et la Société d'assurance automobile du Québec devraient retirer de la route tous les véhicules ambulanciers non munis de ballons gonflables bilatéraux afin de diminuer les risques de traumatisme chez des intervenants à hauts risques», précise-t-il dans ce même rapport.

Le coroner André-H Dandavino recommande fortement l'instauration d'un système d'entretien préventif et son suivi strict avec contrôle par les instances responsables.

RAPPEL DES ÉVÉNEMENTS

Rappelons que le matin de l'accident, François Pichette avait commencé son quart de travail à 7 heures. Ce jour-là, la pluie était abondante et la chaussée, glissante. Son collègue, Denis Goyette, et lui répondaient à un appel d'urgence. M. Pichette était passager du véhicule.

L'ambulance roulait sur une chaussée mouillée alors qu'il tombait de la neige fondante. Le véhicule roulait à une vitesse de 112 kilomètres à l'heure pendant les 30 secondes ayant précédé le dérapage. Il y a eu perte de contrôle et le véhicule ambulancier a terminé sa course au fond d'un fossé où il a percuté un tuyau de béton. François Pichette est décédé peu après son admission à l'hôpital du Haut-Richelieu. Son collègue, Denis Goyette, a subi de multiples contusions.

Le rapport d'enquête de la CSST déposé en juin 2000 avait conclu que l'usure des pneus arrière jumelée aux précipitations sur la chaussée et la vitesse de dépassement d'un second véhicule étaient à l'origine de l'accident ayant causé la mort du technicien ambulancier sur la route 133 à la hauteur de Saint-Anne-de-Sabrevois. ■



AUCUN RÉPIT POUR LA PAUVRETÉ

CDARS: un précieux fournisseur de denrées pour la St-Vincent-de-Paul

La plus grosse banque alimentaire en Montérégie



ISABELLE SIMARD

N.D.L.R. Sans le support du Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud (CDARS), la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu ne pourrait suffire à la demande quotidienne des familles démunies de son territoire. Trois fois par semaine, des bénévoles de la S.V.P. se rendent à cette banque alimentaire de Boucherville pour y faire le plein de denrées alimentaires. À l'invitation du président de la S.V.P. Nil Auclair, LE CANADA FRANÇAIS a visité, vendredi dernier, les installations de CDARS.

Fondé en 1991 par Jean-Pierre Boyer, un homme d'affaires de Mont-Saint-Hilaire, le Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud s'est donné comme mission d'aider les gens à combattre la pauvreté et la faim. L'organisme sans but lucratif est devenu une banque alimentaire pour 41 organismes de charité répartis sur le territoire de neuf M.R.C.



«La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu est notre plus grand bénéficiaire», constate Josée Brunelle, directrice générale de CDARS.



Dès leur réception au Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud, les denrées font l'objet d'un premier triage.

«La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu est notre plus grand bénéficiaire. Des bénévoles de cet organisme visitent notre centre de distribution à raison de trois fois par semaine. Ils viennent chercher la nourriture, qui est ensuite redistribuée aux familles démunies. Sur votre territoire, un second organisme fait appel à notre banque alimentaire. Il s'agit du Carrefour Dignité», mentionne Josée Brunelle, directrice générale de CDARS.

Lors de notre visite, des bénévoles de CDARS s'affairaient à faire le tri de marchandise. La superficie du bâtiment abritant la banque alimentaire est de 10 000 pieds carrés. Des congélateurs ont été aménagés afin de conserver les denrées périssables.

«L'immeuble nous a été donné et l'équipement également. Ici, il n'est pas question de vendre la nourriture. Tout est gratuit. Nos fournisseurs se composent de marchés d'alimentation, d'autres moissons ou de diverses entreprises qui s'associent à nous pour poser une bonne action humanitaire en nous donnant des produits», affirme Mme Brunelle.

Chaque jour, des camions remplis de denrées alimentaires s'arrêtent chez CDARS pour y livrer la marchandise. «Les denrées périssables représentent 80% des produits qui sont acheminés à nos locaux. Nous acceptons de tout, de la nourriture aux produits hygiéniques. À l'occasion, nous recevons des vêtements», précise la directrice générale.

À L'IMAGE D'UNE PME

Le Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud fonctionne à la manière d'une PME. Une douzaine de bénévoles oeuvrent au sein de l'organisme. La banque alimentaire est ouverte du lundi au vendredi.

«Seulement deux personnes sont rémunérées. Certains de nos bénévoles sont des gens qui doivent exécuter des travaux compensatoires ou des gens issus d'un programme de réinsertion sociale», précise Josée Brunelle.

De toute évidence, la gestion d'inventaire nécessite un très grand sens de l'organisation en raison de la quantité de marchandise acheminée quotidiennement au centre de distribution.

«Il y a un très grand roulement d'inventaire. Une bonne partie de la nourriture qui nous est acheminée ne peut être conservée que durant quelques jours», rappelle Mme Brunelle.

De toute évidence, CDARS fournit une aide précieuse à de nombreux organismes qui viennent en aide aux familles démunies. À titre d'exemple, au cours du mois de mars 2001, CDARS a fourni à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu 10 668 kilogrammes de fruits et légumes.

«Tout compte fait, CDARS a 28 000 bouches à nourrir à tous les mois», termine Josée Brunelle. ■



Au total, 80% des produits acheminés chez CDARS sont des denrées périssables.

Aucun répit pour les 2000 foyers démunis de Saint-Jean

ISABELLE SIMARD

Le centre de distribution alimentaire de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu est toujours aussi achalandé à l'approche de la saison estivale. Chaque semaine, environ 350 personnes fréquentent le comptoir alimentaire de la rue Mercier.

L'organisme de charité compte 2000 dossiers actifs. «Il s'agit en fait d'adresses postales. Un seul foyer peut compter une, deux, trois ou plusieurs personnes. Environ 10% des bénéficiaires proviennent de l'extérieur de Saint-Jean», tient à préciser Nil Auclair, président de l'organisme.

Le centre de distribution alimentaire situé au 250, rue Mercier, ouvre ses portes les lundis, mardis, jeudis et vendredis en avant-midi. À compter du lundi 30 avril, le local sera ouvert à compter de 9h30 jusqu'à 11 heures.

La clientèle est composée de gens de tous âges. «Nous accueillons beaucoup de jeunes dans la trentaine. Depuis quelque temps, de jeunes décrocheurs viennent chercher de la nourriture au centre de distribution. La situation ne s'améliore guère à l'approche de l'été», constate Nil Auclair.

Chaque année, la Société Saint-Vincent-de-Paul profite de la période des Fêtes pour organiser une vaste levée de fonds au profit des plus démunis. La pauvreté n'en demeure pas moins présente au printemps et durant la saison estivale.

«Il est vrai que de nombreux efforts sont investis durant l'hiver pour venir en aide aux familles démunies, mais les besoins sont toujours aussi importants durant l'été», assure M. Auclair.

Au cours des mois de janvier, février et mars 2001, la Saint-Vincent- de-Paul a distribué des bons d'épicerie totalisant 42 000 $.

«Pour le mois de mars seulement, nous avons distribué 16 640 $ aux familles démunies», indique Nil Auclair. La paroisse de la Cathédrale est de loin celle qui regroupe le plus grand nombre de foyers défavorisés. Les bons d'épicerie offerts dans cette paroisse totalisent 5633 $.

Les sommes d'argent ainsi distribuées proviennent des profits enregistrés lors de la dernière campagne de financement. Cette année, la Saint-Vincent-de-Paul a recueilli un montant de 165 000 $ à l'issue de sa levée de fonds.

«Quant à la nourriture, elle nous provient de nos fournisseurs. CDARS en est un, mais il y en a plusieurs autres. À titre d'exemple, Gadoua nous fournit entre 2000 et 2500 pains chaque semaine. Quelques marchés d'alimentation et autres commerces nous viennent en aide sur une base régulière», tient à préciser M. Auclair. ■

Entretien E.t.P. enr.
Pierre Gilbert
Réservez votre place le plus tôt possible !
Téléphone : (450) 542-9246
Pagette : (450) 357-3956
Entretien général, commercial et résidentiel
• Coupe de pelouses
• Entretien de haies
• Plates-bandes
• Arrosage
• Engrais granulé
• Ensemencement de graines pour la pelouse
• Émondage d'arbres
Aussi
Entretien général ménager
d'édifices à logements et commercial
060426-1c47.qyer

AUCUN RÉPIT POUR LA PAUVRETÉ

REPORTAGE

Gilles Morin aide les plus démunis à développer leur autonomie alimentaire

MARIE-ÈVE HÉBERT

«Il faut abandonner la vieille mentalité qui dit de donner sans se poser de questions. On ne peut plus faire ça aujourd'hui. La société a changé et les besoins aussi. Les gens devraient voir le dépannage alimentaire pour ce qu'il est: une mesure temporaire. Cela n'a pas de bon sens de voir des personnes qui viennent ici génération après génération», déplore Gilles Morin.

Il y a tout juste cinq ans, Gilles Morin ne connaissait rien au monde communautaire. Il lui aura fallu prendre sa retraite et qu'un ami l'incite au bénévolat avant qu'il ne fasse le grand saut. Au fil des ans, il en est venu à s'engager activement au Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud par le biais du programme «Bâtir ensemble la sécurité alimentaire en Montérégie» (BELSAM).

M. Morin est le consultant communautaire et le coeur du programme BELSAM. Instauré en 1997, ce projet a pour but de mieux outiller les personnes démunies afin qu'elles développent leur autonomie et adoptent une alimentation saine.

Deux autres banques alimentaires de la Montérégie, soit Moisson Granby et Moisson sud-ouest, sont partenaires dans ce projet. Chaque banque a un consultant qui se charge de développer le programme.

RÉALISATIONS

Les effets positifs de cette initiative se font déjà remarquer. «Notre première réalisation a été de créer un portrait sur la situation montérégienne en terme d'insécurité alimentaire. Un sondage a été réalisé durant l'été 1998 par les trois banques et le rapport est sorti lors d'un colloque en septembre 1999», précise Gilles Morin.

À ce premier colloque, 300 intervenants du milieu communautaire ont discuté du rapport et envisagé des idées, des actions à poser pour créer des mesures alternatives aux banques alimentaires. Les cuisines populaires, les clubs d'achats ou encore les cafés rencontre en sont quelques mesures présentement en pratique.

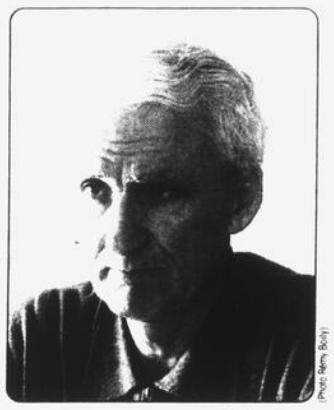
PLAN D'ACTION

BELSAM entend développer un plan d'action portant sur le processus d'intervention en sécurité alimentaire.

«Quand une personne se présente pour obtenir de l'aide alimentaire, je la rencontre. J'apprends à la connaître. Je cherche à savoir pourquoi elle vient ici, quel est son degré de scolarité, quels sont ses buts. Si elle accepte de me faire confiance, nous établissons ensemble un plan d'action», explique Gilles Morin.

Il précise, toutefois, que son travail se limite à accompagner ceux qui veulent s'en sortir en leur donnant les moyens pour le faire. Il encourage, console, fera tout pour trouver les outils nécessaires à la réalisation des plans, mais la décision à prendre et les efforts à faire sont entre les mains des personnes qui le consultent.

Il ne faudrait surtout pas croire que tous se bousculent à la porte du consultant communautaire. Certains bénéficiaires ont la misère profondément ancrée dans leurs moeurs et ils ne croient pas pouvoir un jour s'en sortir.



Gilles Morin est bénévole dans le milieu communautaire depuis cinq ans.

SOLUTION

Au cours des cinq dernières années, Gilles Morin a entendu, à maintes reprises, des gens dire qu'il faudrait réintégrer les démunis sur le marché de l'emploi. Cela dit, il n'aura jamais vu personne se lever et dire de quelle façon il fallait les ramener dans la population active.

«C'est bien beau dire ça, mais quand les gens ne croient même pas à leurs chances de s'en sortir, comment on est supposé agir nous», déplore-t-il.

BELSAM pourrait donc être une partie de la solution, mais encore faut-il trouver des intervenants pour travailler à ces projets. «Ce n'est pas évident. On doit mettre nos préjugés à la poubelle, écouter beaucoup, travailler ensemble et être très, très patient», conclut-il. ■

«Mon regard sur la pauvreté a beaucoup changé»

- Jean-Pierre Boyer, président de CDARS

ISABELLE SIMARD

«Je vivais à 180 kilomètres l'heure. Je ne m'étais jamais vraiment arrêté à penser à la pauvreté. Je sortais mon carnet de chèque et je distribuais l'argent sans vraiment m'y arrêter. C'était ma façon à moi de rendre service aux personnes démunies...»

L'homme d'affaires Jean-Pierre Boyer ne cache pas qu'il a vécu pendant longtemps détaché de cette triste réalité avant de s'engager activement dans une lutte contre la pauvreté. Il a fait de CDARS (Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud) son cheval de bataille.

«Mon regard sur la pauvreté a beaucoup changé. CDARS m'aide à garder les deux pieds sur terre. L'organisme dont j'assume la présidence me rappelle que la pauvreté est un problème qui s'aggrave jour après jour. Les besoins sont toujours croissants», explique l'homme d'affaires de Mont-Saint-Hilaire.

Il y a 10 ans, Jean-Pierre Boyer a été approché par Mgr Georges Milot pour fonder une banque alimentaire sur la Rive-Sud de Montréal. Il faut savoir que M. Boyer oeuvre dans le secteur de l'alimentation.



Jean-Pierre Boyer et Josée Brunelle, respectivement président et directrice générale de CDARS, en compagnie de Nil Auclair, président de la Société Saint-Vincent-de-Paul et membre du conseil d'administration de CDARS.

«Mgr Milot et un bon ami à moi, Réal Marchand, m'ont emmené dans le quartier Notre-Dame-de-la-Garde à Longueuil où j'ai vu des enfants et leurs parents faire la file pour avoir droit à un repas. À cet endroit, des gens cuisinaient 200 repas par jour avec de vieux appareils électroménagers. J'étais vraiment tout croche quand j'ai quitté cet endroit», relate-t-il.

«J'ai décidé de régler ce premier problème en leur envoyant des gars pour qu'ils réaménagent la cuisine. Mon engagement dans le milieu communautaire a débuté de cette façon», enchaîne-t-il.

Sensibles à la cause des plus démunis, Jean-Pierre Boyer et Réal Marchand ont démarré un centre de distribution alimentaire sur la Rive-Sud.

«On a commencé à desservir les gens dans un camion, pour ensuite louer un ancien dépanneur», ajoute-t-il.

Quelques années plus tard, pour remédier à un manque d'espace, M. Boyer fit appel à son réseau de contacts.

«J'ai appelé directement le ministre des Finances de l'époque, André Bourbeau et je lui ai demandé un don. Je lui ai dit que nous avions besoin de 400 000 $ pour acheter une ancienne usine spécialisée dans la construction de maisons préfabriquées. Il est descendu ici avec son attaché politique et il a acquiescé à ma demande», raconte-t-il.

C'est dans ce bâtiment d'une superficie de 10 000 pieds carrés, situé sur la rue Volta à Boucherville, que le Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud (CDARS) dessert 41 organismes de la Montérégie.

Aujourd'hui, l'homme d'affaires Jean-Pierre Boyer assume la présidence de CDARS. La présidence d'honneur de l'organisme pour cette année a été confiée à Pierre Brodeur, de la compagnie SICO.

«Ma femme et mes enfants ont épousé la cause des plus démunis. Et dorénavant, dans le milieu des affaires, les gens associent Jean-Pierre Boyer à CDARS», lance-t-il, fièrement. ■

prop.: Denis et Nicole
PÉPINIÈRE SABREVOIS INC.
Depuis 1974
LE TEMPS EST VENU D'APPLIQUER TOUS LES ENGRAIS: pelouse, arbres, arbustes, haies, etc.
VIGORO DÉPOSITAIRE CERTIFIÉ GOLDEN VIGORO
Vous ne nous connaissez pas?
Venez voir nos produits de qualité et «goûter» à notre service!
avec PAYSAGISTE STÉPHANE THIBODEAU
16 ans d'expérience
Spécial sur les étapes des applicateurs d'engrais pour pelouse!
064741-1-c47-c
585, Route 133, Sabrevois (450) 347-8537

UN JEU DE CHAT ET DE SOURIS DURANT TOUTE LA SEMAINE

La GRC a intercepté des casseurs de Seattle sur la frontière

LOUISE BÉDARD

Au lendemain du Sommet de Québec, le sergent Jean-Pierre Girard, responsable du service des enquêtes frontalières de la GRC, à Lacolle, dresse un bilan positif du travail effectué.

Vingt-quatre policiers répartis sur deux quarts de travail ont durant la dernière semaine sillonné la frontière, le jour comme la nuit. Avec les douaniers et les agents d'immigration, ils constituaient en quelque sorte le périmètre avancé de sécurité.

Dans leurs filets, ils ont intercepté entre autres des individus qui avaient déjà été arrêtés lors de l'émeute de Seattle, des casseurs professionnels. Parmi ceux-là, un des jeunes anarchistes qu'on avait pu voir à la télévision, quelques jours auparavant, brisant des téléviseurs à coups de pieds, dans le mail piétonnier, à Burlington.

Près d'une vingtaines d'individus tentant d'entrer illégalement au Canada, ont été interceptés par les gendarmes, dans les champs, sur les petits chemins, etc.

IMMIGRATION

Par ailleurs, selon les dernières données compilées par l'Immigration, 46 citoyens non canadiens ont été arrêtés dont 33 dans un port d'entrée terrestre ou sur la frontière, dans tout le Québec. La plupart des personnes arrêtées l'ont été sur la frontière de la Montérégie, précise René Blanchet, directeur du centre d'Immigration à Lacolle. Les treize autres ont été arrêtés dans la région de Québec.

À ce nombre, il faut ajouter tous ceux qui ont été refoulés vers les États-Unis après avoir été jugés non admissibles. L'Immigration compile actuellement toutes les données. On peut parler de quelques centaines de personnes refoulées durant l'opération du Sommet de Québec.

De 85% à 90% des personnes qui ont déclaré se rendre à Québec ou ont été identifiées comme des manifestants allant au Sommet, ont été admis. Le taux habituel d'admission est de 90%, ajoute M. Blanchet tout en faisant observer qu'il n'y a pas d'écart significatif avec la situation normalement observée. En prenant en considération le petit nombre de citoyens étrangers arrêtés à Québec, M. Blanchet conclut que les agents ont effectué un bon filtrage aux divers points d'entrée du pays tout en ne refusant pas une proportion beaucoup plus élevée de visiteurs qu'habituellement.

GRC

La présence de policiers en uniforme sur la frontière aura eu un effet dissuasif et rassurant, estime de son côté le sergent Girard. Alors que l'attention était portée sur la zone de Cornwall et la réserve d'Akwesasne où des effectifs policiers très nombreux étaient rassemblés, l'activité a été intense dans notre région. Finalement c'est sur la frontière de part et d'autres du lac Champlain que les policiers auront été les plus occupés.

Les membres du détachement de Lacolle avaient l'oeil sur la frontière s'étendant de la Covey Hill jusqu'au lac Memphrémagog. Ce territoire compte 45 routes non gardées et 16 ports de douanes dont certains sont fermés après 16 heures.

Plusieurs individus refoulés par les postes frontaliers de l'Ontario ont tenté par la suite d'entrer au Canada par les routes non gardées, le long de la voie ferrée ou encore par les bois de notre région. Il semble que le mot se soit passé de tenter de pénétrer par des petits postes de douanes fermés le soir. Mais nous avions une surprise pour eux, raconte le policier d'expérience, nous les attendions. Les journées de mercredi et jeudi derniers ont été particulièrement occupées pour les policiers patrouillant la frontière.

Parmi les cas d'interception, mentionnons celui d'un Américain déjà condamné en rapport avec un homicide qui a été arrêté près du chemin du Bord-de-l'eau, sur la frontière, à Noyan. Il avait participé aux affrontements de Seattle, en novembre 1999. Mercredi dernier, il s'était vu refuser l'entrée à Cornwall. Jeudi après-midi, les policiers d'ici lui mettaient la main au collet. C'est le cas aussi de deux frères déjà arrêtés à Seattle qui après avoir été refoulés en Ontario ont tenté d'entrer par la région. Jeudi matin, la GRC interceptait du coup un groupe de six jeunes de Syracuse dont trois tentaient d'entrer illégalement par les champs avec l'aide des trois autres.



Jeudi après-midi, ces jeunes Américains attendaient que la douanière ait terminé la fouille de leurs bagages pour obtenir leur admission au Canada.

Durant la dernière semaine, les policiers et certaines catégories de manifestants ont joué ainsi au chat et à la souris, le long de la frontière.

MANIFESTATION

Samedi après-midi, des policiers canadiens de la SQ et de la GRC et des collègues américains se postaient dans la zone entre le poste frontière de Philipsburg et Highgate Springs, au Vermont. Ils ont voulu éviter les débordements d'une manifestation réunissant du côté américain environ 200 protestataires anti-ZLÉA (Zone de libre-échange des Amériques) regroupés par le Vermont Mobilization for Global Justice. Le convoi des manifestants est reparti en fin d'après-midi, sans qu'il y ait eu d'incident à signaler.

Mais dans le groupe des manifestants, de 8 à 12 individus étaient identifiés comme appartenant possiblement au Black Bloc. Quelques heures plus tard, dans la nuit de samedi à dimanche, les policiers faisaient des interceptions dans les bois, à Highwater, à l'ouest du lac Memphrémagog.

Quelques jours auparavant, le jeudi après-midi. la caravane de quelque 300 manifestants partis de Burlington était passée juste au sud de la frontière, dans la région de Swanton, puis de Champlain avant de prendre la direction de Cornwall.

Voilà quelques mois que les policiers, les douaniers et les agents d'immigration se préparaient en vue du Sommet des Amériques. Sensibilisation et formation du personnel aux enjeux de cette rencontre internationale, échange de renseignements au chapitre de la sécurité, élaboration de plans d'intervention, installation de senseurs additionnels sur la frontière ont mobilisé leurs énergies. ■



Sous l'abri, au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle, les voyageurs ont été envoyés à un examen plus approfondi de leur véhicule.

En route vers le Sommet

Samedi matin, près une quarantaine de personnes ont répondu à l'invitation de la CSN et se sont rassemblées à Saint-Jean pour se rendre à Québec.

Elles ont participé à la Marche des peuples organisée pour faire pression sur les 34 chefs d'État présents au Sommet des Amériques. Le groupe comptait une bonne vingtaine de cégépiens regroupés par l'Association générale des étudiants. Contrairement aux cégépiens d'autres collèges, ceux de Saint-Jean n'ont pas déclenché de débrayage la semaine dernière.

C'est dans une atmosphère détendue que les manifestants sont partis vers la capitale nationale pour se fondre à la masse des dizaines de milliers de marcheurs venus des quatre coins du Québec et des Amériques. ■



Cet étudiant illustre bien l'état d'esprit des participants à leur départ.



Une vingtaine de cégépiens ont participé à la grande Marche des peuples.



Les producteurs de «pot» dans la mire des responsables de l'Opération Cisaille

Gilles Lévesque

L'éradication des plantations de marijuana en milieu agricole ou forestier est aussi devenue une préoccupation printanière pour les responsables de l'Opération Cisaille, qui en est à sa troisième année d'activités. De façon à accroître les résultats de ce programme mis en place par la Sûreté du Québec, des efforts sont aussi déployés à l'approche des semis de «pot» pour faire face à ce fléau qui terrorise bien des agriculteurs.



L'UPA demande entre autres l'identification du passage des policiers sur les lieux d'une saisie de plants de marijuana.

Les responsables de l'Opération Cisaille ont en effet tenu une importante conférence de presse pour sensibiliser la population et les personnes directement concernées par ce problème à ne pas hésiter à transmettre de façon anonyme toute information pouvant permettre de procéder à des arrestations ou encore de saisir des plants poussant librement dans des champs, des boisés ou encore des serres hydroponiques.

Ces informations peuvent être transmises à Info-Crime Québec, au numéro 1-800-711-1800), ou encore à la Sûreté du Québec, au 310-4141.

Profitant d'un budget de 750 000 $ pour l'année en cours, l'opération Cisaille compte accentuer ses efforts du côté des serres hydroponiques et des plantations en milieu agricole. Une attention particulière sera aussi faite du côté des boisés, où fleurissent de plus en plus de plants de marijuana.

Une statistique divulguée par les responsables de l'opération témoigne de l'ampleur du problème. Celle-ci fait état du fait que 394 588 plants ont été trouvés en milieu agricole ou forestier l'an dernier, comparativement à 74 806 plants en 1993.

Plusieurs de ces plants ont été trouvés sur le territoire des régions agricoles de Saint-Jean-Valleyfield et Saint-Hyacinthe, où l'on dénombre une multitude de champs de maïs, un endroit de prédilection pour les criminels qui s'adonnent à la production de marijuana.

Comme les plants sont plus facilement repérables dans les champs de maïs à l'automne, il est vrai que le milieu du crime organisé se tourne de plus en plus vers les boisés et les serres hydroponiques. Reste que les champs de maïs demeurent un bon emplacement pour la culture de la mari, d'où l'inquiétude qui hantent bien des producteurs à l'aube des semis.

Appuie de l'UPA

Comme c'est le cas depuis le début de l'opération Cisaille, l'UPA offre à nouveau sa collaboration à la Sûreté du Québec pour identifier les plantations de marijuana dissimulées dans les champs de maïs ou les boisés.

La directrice des communications à l'UPA, Sylvie Marier, fait remarquer que la SQ mise beaucoup sur les renseignements et la prévention. À cette fin, elle est en contact non seulement avec les agriculteurs, mais aussi avec les clubs de véhicules tout terrain, d'aviation, des pourvoyeurs, des travailleurs forestiers et la population en général.

Au cours des prochaines semaines, l'UPA entend poursuivre ses efforts de sensibilisation auprès des producteurs, compte tenu du fait que les renseignements fournis par la population en milieu rural constituent, selon la SQ, la principale source d'information permettant des saisies et des arrestations.

Cette collaboration acquise auprès d'autres groupes de citoyens rassure quelque peu les agriculteurs, qui ne sont maintenant plus les seuls à déclarer les activités suspectes dont ils sont témoins.

Au nom de ses membres, l'UPA exige en retour de l'assistance apportée à l'Opération Cisaille des mesures de protection, telles que l'identification du passage des corps policiers sur les lieux de saisie et des garanties quant à la confidentialité des sources de renseignement. Elle demande aussi que des représentations soient faites par les autorités policières afin de réclamer un renforcement des peines et une plus grande uniformité de celles-ci. ■

PAGETTE NUMÉRIQUE
AVEC AFFICHAGE DE L'HEURE



99$
incluant:
- Pagette
- Programmation
- 6 mois d'utilisation illimité

HÉBERT GOUIN
391, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210
064803-1c47-1



AU PALAIS DE JUSTICE

Évasion fiscale

LOUISE BÉDARD

Un enseignant de Saint-Jean, Yvon Beauregard, devra acquitter une amende de 23 968 $ pour évasion fiscale. Il a reconnu sa culpabilité à l'accusation portée contre lui pour avoir éludé le paiement d'un montant d'impôt fédéral de 47 937 $.

Le mardi 16 avril dernier, le juge Jacques Rancourt lui a imposé une amende représentant 50% de l'impôt éludé. L'accusé avait réclamé une fausse perte de revenu à titre de placement d'entreprise et de faux frais financiers. L'infraction portait sur l'année d'imposition 1996.

Selon l'enquête de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, l'accusé avait déduit une perte résultant d'un placement présumé de 200 000 $ dans une entreprise en faillite en plus de justifier sa perte par de faux certificats d'actions complétés après la faillite de l'entreprise. De plus, il avait également déduit de faux frais financiers qui s'élevaient à 43 213 $ grâce à des factures falsifiées.

Dans ses représentations devant la cour, Me Patrick Lafrance de la défense a indiqué que son client prétend avoir été floué par un individu qui lui aurait vendu des parts d'une compagnie inexistante.

Santerre condamné

Vendredi dernier, André Santerre, 34 ans, a écopé d'une peine de deux ans de prison avec sursis, pour avoir fait la culture de la marihuana. Le juge Jacques Rancourt a prononcé cette sentence à la suite de la recommandation commune des avocats de la couronne et de la défense. Durant la moitié de la peine, l'accusé sera assigné à résidence, 24 heures sur 24, ne pouvant la quitter que pour son travail et certaines raisons. Durant le reste de la durée de la sentence, il devra être chez lui les fins de semaine. De plus il devra effectuer 100 heures de travaux communautaires.

Le tribunal lui interdit aussi de posséder des armes à feu pour dix ans. Une arme de calibre .22 et une autre de calibre .410 avaient été saisies. Le tribunal ordonne aussi la confiscation d'une somme de 9000 $.

Santerre avait reconnu sa culpabilité aux cinq chefs d'accusation portés contre lui relatifs à la culture de la marihuana et la possession de deux armes à feu.

Le 27 janvier 2000, les policiers de la SQ de l'escouade du crime organisé de la Rive-Sud avaient mené une perquisition à sa résidence, à Saint-Blaise. Dans le sous-sol de la maison, ils avaient découvert une petite plantation. Ils ont saisi 173 plants mesurant environ un pied. De plus ils avaient mis la main sur 6,5 kilos de cannabis en vrac. De l'équipement servant à la culture avait aussi été saisi.

L'accusé avait déjà des antécédents judiciaires en matière de vol et de recel.

Il vole pour rembourser une autre victime

Pour faire face à l'ordonnance du tribunal d'effectuer un remboursement, un homme vole une Ford Mustang. Vendredi dernier, David Thompson, 32 ans, a admis sa culpabilité à différentes accusations dont celles de vol et de conduite dangereuse.

Le véhicule a été volé dans la nuit du 11 avril dernier, à Richelieu. Arrivé à Iberville, l'accusé a été repéré par les policiers qui l'ont pris en chasse. La poursuite s'est étirée sur 3,2 km avant que Thompson ne soit intercepté dans une cour arrière de la rue Saint-Paul, à Saint-Jean.

L'accusé devait comparaître le lundi suivant. Il dit avoir volé l'auto pour effectuer un remboursement. Thompson avait déjà bénéficié d'une peine de douze mois de prison avec sursis après avoir fait plusieurs vols d'auto. Cette fois-ci, le tribunal le condamne à neuf mois de prison derrière les barreaux. Il lui interdit de conduire un véhicule durant un an. Il le place aussi sous probation pour une période de trois ans.

Attouchements sexuels

Une peine de neuf mois de prison à purger dans la communauté a été imposée à un homme coupable de s'être livré à des attouchements sexuels sur deux jeunes filles de treize ans. Les délits ont été commis sur une courte période, entre les mois de juin et août 1998. Les victimes n'avaient pas de liens familiaux avec l'accusé qui était chambreur où les adolescentes habitaient. L'accusé a reconnu sa culpabilité la semaine dernière.

Me Andrée Vézina de la poursuite a indiqué que la preuve ne révélait pas de séquelles psychologiques autres que celles observées dans ce genre d'agression.

La peine de neuf mois de prison avec sursis a été suggérée au juge Jacques Rancourt qui a retenu la recommandation. L'accusé devra rester à la maison durant la moitié de la peine après quoi il devra respecter tous les jours, un couvre-feu allant de 22 heures à 7 heures. La peine est assortie d'une ordonnance de probation de deux ans lui interdisant de contacter les victimes. De plus, le tribunal lui interdit d'approcher les cours d'école et les parcs où se tiennent les enfants durant cinq ans. Il ne peut occuper un emploi ou être bénévole auprès des enfants de moins de quatorze ans.

Plusieurs dons

Au cours de la dernière semaine, des accusés ont effectué des dons à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu, à titre de réparation pour les délits commis. Ils se sont présentés ensuite devant le tribunal et ont obtenu une absolution inconditionnelle évitant ainsi un casier judiciaire.

C'est le cas d'un homme qui a fait un don de 2500 $ avant de se reconnaître coupable d'avoir aliéné un bien, en l'occurrence un camion, pour frauder des créanciers. À la suite d'une scission avec un associé puis d'une faillite, l'accusé avait retiré d'un camion des équipements d'une valeur de 22 000 $, dans l'intention de frauder les créanciers.

Lundi dernier, un camionneur accusé de vol à l'étalage, a versé une somme de 150 $ à la Fondation et obtenu lui aussi une absolution inconditionnelle. Le juge Lucien Roy a évalué que de condamner l'accusé à une amende aurait constitué une peine disproportionnée. Avec un casier judiciaire, le camionneur aurait pu se voir refuser l'entrée aux États-Unis.

De même une fonctionnaire fédérale a bénéficié du même traitement pour lui éviter de perdre son emploi. Avant de comparaître devant le juge, elle avait versé 200 $ à la Fondation. Elle a plaidé coupable à une accusation de vol dans un commerce qui a récupéré la marchandise. ■

Meurtre à Sabrevois: l'enquête de nouveau reportée

LOUISE BÉDARD

L'enquête préliminaire de Richard Lobbe, 37 ans, et Paul Lachance, 40 ans, deux résidents de la région d'Ottawa soupçonnés de meurtre avec préméditation de Hamed Khalifa de Cantley, a de nouveau été reportée au 14 mai.

Les deux hommes sont détenus depuis le 1er mars dernier, date à laquelle ils ont été arrêtés sur les lieux de l'incendie d'une camionnette dans laquelle a été retrouvé le corps de la victime.

À ce jour, ils n'ont pas présenté de requête pour être remis en liberté.

Lundi matin, ils n'étaient toujours pas représentés par un avocat alors qu'ils font face à l'accusation la plus grave au Code criminel, meurtre avec préméditation.

Le juge Lucien Roy de la Cour du Québec a demandé à Me Robert Proulx de l'aide juridique de les rencontrer pour leur rappeler leurs droits et leur expliquer la situation.

De son côté, Me Andrée Vézina de la couronne voulait savoir si à l'avenir les deux hommes allaient être défendus par un avocat pour mieux prévoir l'orientation que prendra la cause.

Durant l'heure du lunch, Me Proulx s'est entretenu avec les deux prévenus pour éclaircir la situation, les informer des procédures notamment en ce qui a trait à leur remise en liberté. Dans le cas d'un prévenu soupçonné de meurtre, c'est à la défense de s'adresser à la Cour supérieure pour tenter d'obtenir une remise en liberté.

Agissant comme ami de la cour, Me Proulx a informé par la suite le juge que Lachance avait déjà contacté un avocat. Ce dernier attendrait de savoir si le prévenu est admissible à l'aide juridique avant d'entrer ou pas au dossier.

Lobbe attend aussi de savoir s'il est admissible à l'aide juridique. Pour l'instant, a mentionné Me Proulx, il n'entend pas présenter une demande de remise en liberté.

Les deux hommes resteront détenus et seront ramenés dans trois semaines, devant la cour. Contrairement aux deux fois précédentes où ils avaient comparu, les deux prévenus ne faisaient pas l'objet de mesures spéciales de protection par la SQ.

La victime du meurtre dont ils sont soupçonnés, était connue comme un homme mêlé au milieu du trafic de stupéfiants dans la région d'Ottawa. Son corps calciné était trouvé dans une camionnette en feu sur la montée Bertrand, à Sabrevois. À l'arrivée des pompiers puis des policiers, les deux suspects dont le pick up était embourbé dans le fossé rempli de neige, avaient été interpellés puis mis en état d'arrestation. ■





Sirop: une récolte moyenne mais de très bonne qualité

GILLES LÉVESQUE

Dans la région, la saison des sucres est terminée depuis déjà quelques semaines. Dans l'ensemble, la récolte a été inférieure à la moyenne saisonnière. Par contre, le sirop récolté était de très bonne qualité.

C'est ce qui ressort du bilan de la saison que nous a dressé la semaine dernière le directeur général de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, Michel Saucier, lequel suit aussi de très près les activités du Syndicat des producteurs acéricoles.

Tout au long de la saison des sucres qui a débuté avec une dizaine de jours de retard dans la région, il a en effet suivi l'évolution de la récolte par l'entremise de cinq producteurs importants qui lui dressaient un compte rendu hebdomadaire.

C'est ainsi qu'il a d'abord appris que la saison était terminée partout le 6 avril dernier, alors que celle-ci avait débuté aux alentours du 15 mars.

«Selon les données que les producteurs m'ont fait parvenir, j'en conclus que la récolte a été inférieure à la moyenne. On parle d'une moyenne de 2,3 livres à l'entaille. Par contre, la qualité semble excellente, les acériculteurs ayant produit de fortes quantités de sirop de qualité AA et A», précise M. Saucier.

Ce dernier n'avait pas en sa possession de données récentes sur l'évolution de la récolte dans les autres régions du Québec. Comme la saison a débuté en retard partout, on peut toutefois penser que les rendements peuvent être comparables à ceux obtenus ici. Chose certaine, le record de production établi l'an dernier (82,5 millions de livres) n'a certes pas été battu. Du moins faut-il l'espérer pour cette production aux prises avec d'énormes surplus.

D'ailleurs, M. Saucier nous a brièvement entretenu sur les difficultés que rencontrent bon nombre d'acériculteurs qui n'ont pas encore été payés pour leurs récoltes de l'an dernier, une situation déplorable qui en acule quelques-uns à la faillite. Il en va de même du côté de certains acheteurs.

Ce sombre constat d'une situation que la Régie des marchés agricoles n'a pas été en mesure de solutionner a d'ailleurs fait l'objet d'un long reportage à l'émission J.E., le 13 avril dernier. On y a entre autres appris que des producteurs impayés se proposaient de ne pas vendre le sirop récolté ce printemps, et ce, tant et aussi longtemps qu'une solution acceptable et sécurisante pour tout le monde ne serait pas adoptée. ■



UNE NOUVELLE VILLE

Comité de pilotage de la fusion: jusqu'au 31 décembre pour intégrer cinq municipalités et structurer «la» Ville



MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le mandat du comité de pilotage de la fusion est à la fois ambitieux, nécessaire et obligatoire. Le 1er janvier 2002, la nouvelle ville ne sera pas seulement le résultat du regroupement des cinq municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, de Saint-Luc, d'Iberville, de Saint-Athanase et de L'Acadie.

Le 1er janvier 2002, la nouvelle ville devra voler de ses propres ailes dans tous les sens du mot. Cette année, comme le veut le décret, elle fonctionne avec des budgets séparés comme si le regroupement n'avait pas eu lieu. Ce ne sera plus le cas pour le prochain exercice financier qui correspond avec l'année civile.

Le 1er janvier 2002, la nouvelle ville aura adopté son premier budget autonome et «fusionné». Elle devra aussi avoir une seule et même fonction publique, avec un organigramme illustrant l'intégration des ressources humaines sous une direction commune. Enfin, il ne faut pas l'oublier elle se préparera à l'élection, le 3 novembre 2002, de son premier conseil municipal.

C'est dans ce contexte bien précis que le comité de pilotage de la fusion, dont le mandat global est de réaliser l'intégration administrative des cinq anciennes municipalités et de préparer la restructuration de la nouvelle ville, a amorcé depuis quelques semaines son travail.

Dans une philosophie de «gestion participative», impliquant toutes les catégories d'employés, le mandat consiste à «piloter l'intégration selon une approche axée sur la création de la valeur pour les citoyens, les employés et les élus».

C'EST QUOI LA VALEUR?

C'est ce qu'on nomme le «value management» ou «management par la valeur». Mais, qu'est-ce donc que la valeur?

La valeur, c'est le prix que je suis prêt à payer pour répondre à un besoin, dans une optique de rendre le meilleur service au moindre coût, de la façon la plus efficiente possible, explique Francine Constantineau de la firme Valorex, mandatée par le conseil provisoire de la nouvelle ville pour réaliser l'intégration.



Le directeur général, André De Marbre, et la présidente de Valorex, Francine Constantineau.

Un exemple: le déneigement. À quelle quantité d'accumulation de neige au sol doit-on, dans des conditions idéales, entreprendre le déneigement des rues pour satisfaire le besoin? Le modèle devra prévoir des conditions variables attribuables au vent, au froid ou à d'autres facteurs.

Si la «valeur» est le résultat de la qualité de services que j'obtiens pour le prix que je paye ou que je suis prêt à payer, elle doit aussi tenir compte des autres facteurs qui pourraient nuire au résultat quand les conditions ne sont pas idéales. La réalité est en effet complexe.

Bien appliquée, une approche de «management par la valeur», souligne Mme Constantineau, devrait entrainer des économies importantes.

«Appliqué dans la municipalité de Saint-Léonard il y a deux ans, mentionne-t-elle, le *value management* a permis de faire des économies dès la première année d'application sans aucune coupure de postes. Aux Travaux publics, les économies ont été de l'ordre de 10%».

LE CHEMIN LE PLUS LONG

Pour cibler le mieux possible les services dont les coûts peuvent être optimisés et générer des idées pouvant permettre la réalisation d'économies, la participation de tous les employés est l'un des ingrédients essentiels à la réussite de la démarche.

«Nous avons choisi le chemin le plus long mais le plus durable. Nous savons que la barre est haute», affirme le directeur général de la nouvelle ville, André De Marbre, un adepte du «value management».

19 ÉQUIPES

L'approche retenue exige, dans son déroulement, que les citoyens soient informés et sécurisés; que les employés soient mobilisés et impliqués; que les dirigeants politiques développent et partagent une vision de la ville.

De manière à réaliser l'intégration, le comité de pilotage de la nouvelle ville a prévu s'appuyer sur 19 équipes d'intégration des activités, couvrant tous les domaines de l'action municipale, des services récréatifs en passant notamment par la sécurité publique, les travaux publics et le développement du territoire.

Le mandat doit permettre l'intégration des cultures organisationnelles tout en mobilisant les employés et en maintenant un service, dans un environnement politique qui pourrait être perturbé, comme ce fut le cas.

Depuis le début de son travail, le comité de pilotage a en effet eu à composer avec une crise au conseil municipal et une autre avec les syndicats qui entendent faire leur place dans un contexte de reconnaissance et de définition des accréditations syndicales où les intérêts et les objectifs de la Ville-Employeur ne sont pas nécessairement ceux des instances syndicales. ■



UNE NOUVELLE VILLE

Surplus de 2,3 M$ à Saint-Luc

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

L'ancienne municipalité de Saint-Luc a terminé l'année 2000 avec un surplus accumulé et disponible de 2 380 512 $ dans ses coffres. Le surplus accumulé équivaut à 14,9% des revenus de la dernière année.

Au 31 décembre 2000, selon les états financiers préparés par la firme comptable *Bellefleur, Chartrand, Tétrault*, les revenus se sont établis à 16 019 380 $.

Les dépenses de fonctionnement et le remboursement de la dette ont atteint 14,98 millions. Après affectations, l'excédent budgétaire net s'est établi à 879 013 $.

Cet excédent ou surplus d'exercice a ainsi permis de porter à 2,38 millions la réserve accumulée.

On verra bien à combien se situera cette réserve à la fin du présent exercice financier (2001), alors que les budgets des cinq anciennes municipalités sont administrés séparément, comme si la fusion n'avait pas eu lieu.

Rappelons que le décret de fusion prévoit que le surplus accumulé au nom d'une ancienne municipalité sera utilisé au bénéfice des contribuables de cette ancienne municipalité, soit par une réduction de taxes applicable à l'ensemble des immeubles imposables, soit par un remboursement d'emprunts contractés par cette ancienne municipalité ou soit par l'exécution de travaux sur le territoire de cette municipalité.

L'endettement total net à long terme des contribuables de L'ex-ville de Saint-Luc s'établissait à 19,3 millions à la fin de l'exercice 2000 comparativement à 18,6 millions un an auparavant. ■

Iberville a terminé l'année 2000 avec un surplus libre de 1,56 million

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les contribuables de l'ex-municipalité d'Iberville ont permis à leur municipalité de terminer l'année 2000 avec une somme de 1 562 122 $ dans la tirelire collective. Ce surplus accumulé équivaut à 16,8% des revenus de la municipalité.



Jean Rioux

Les revenus se sont élevés à 9,27 millions l'an dernier, révèlent les états financiers déposés à la dernière séance du conseil provisoire de la nouvelle ville.

Pour s'administrer, assurer les services à ses citoyens et rembourser sa dette, Iberville a dépensé 8,6 millions au cours de l'exercice financier 2000.

Au cours du dernier exercice, qui correspond à l'année civile, l'ex-Ville d'Iberville a, après affectations et virements, réalisé un excédent budgétaire net de 561 572 $. Cet excédent a permis de gonfler à 1,56 million le surplus accumulé disponible.

L'ex-maire Jean Rioux a brièvement souligné que cette accumulation de capital et la réalisation d'un nouveau surplus budgétaire en l'an 2000 s'inscrivait dans la politique de l'ancien conseil municipal d'augmenter ses réserves afin de payer comptant des dépenses d'infrastructures.

Les faits saillants du Rapport financier, vérifié par la firme comptable *Raymond Chabot Grant Thornton*, indiquent que l'endettement à long terme d'Iberville s'établissait à quelque 14,3 millions en fin d'année, en baisse de plus de 600 000 $ par rapport à l'année précédente. Il y a deux ans, à la fin de 1998, la dette à long terme était de 15,6 millions.

Le fonds réservé pour les immobilisations (fonds de roulement) affichait un capital disponible de 465 146 $ sur un montant autorisé de 800 000 $. Grâce à ce fonds réservé, une Ville se prête à elle-même, généralement sur une période de cinq ans, pour financer l'achat de divers biens (véhicules, matériel informatique, etc.).

Le fonds provenant des montants disponibles des règlements d'emprunts fermés affichait un montant libre de 260 167 $.

Enfin, le fonds réservé des parcs et terrains de jeux avait un capital disponible de 47 825 $. ■

Vitrine technologique: Cogesur s'inquiète

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Que se passe-t-il avec le projet de vitrine technologique des mesures d'urgence? La question n'est pas inutile, d'autant plus lorsqu'elle est posée par nul autre que le promoteur du projet, le Groupe Cogesur.



Raymond Henry

Dès son élection, le maire de la nouvelle ville, Gilles Dolbec, n'avait pas démontré beaucoup d'enthousiasme à l'endroit de ce projet hautement cautionné par les ex-maires Myroslaw Smereka et Jean Rioux. Depuis le 5 février, plus personne dans les nouvelles autorités municipales n'a évoqué la vitrine technologique.

Au début d'avril, l'un des associés du Groupe Cogesur, Raymond Henry, s'est inquiété de la chose dans une lettre adressée au maire, au directeur général, au greffier, au trésorier et à tous les conseillers. Il a demandé une rencontre.

«Nous souhaitons seulement, écrivait M. Henry dans sa lettre du 2 avril, que ne soit pas remise en question la mise en place de la Vitrine déjà largement médiatisée. Nous souhaitons aussi que soit entreprise la réalisation du projet et que les échéanciers soient établis.»

«Pour ce faire, et afin d'éviter tout débordement, nous croyons, ajoute-t-il, qu'une mise à jour serait nécessaire. Aux termes d'une rencontre que vous pourriez convoquer, nous pourrions alors être fixés, comme nos partenaires d'ailleurs, sur les réelles intentions de la Ville.»

Rappelons que l'enjeu de la vitrine technologique est de taille pour le Groupe Cogesur. Dans l'ex-ville de Saint-Jean, cela représentait des investissements municipaux de l'ordre de 500 000 $ par année en matériel informatique (équipement et logiciels) pendant cinq ans pour la conversion du parc informatique, soit un marché de quelque 2,5 millions de dollars pour Cogesur et ses partenaires. ■





UNE NOUVELLE VILLE

SECTEURS DE L'ACADIE ET ST-ATHANASE

Des projets de 10 millions soumis au secrétaire d'État aux Infrastructures

Accueil favorable de Claude Boucher

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le secrétaire d'État aux infrastructures municipales et député de Johnson, Claude Boucher, accueille favorablement des projets de travaux d'aqueduc et d'égout de quelque 10 millions à réaliser sur les anciens territoires de Saint-Athanase et de L'Acadie.

«Les dossiers qui m'ont été présentés sont majeurs et extrêmement importants. J'ai indiqué que je les approuve et qu'il faut procéder», nous a déclaré le secrétaire d'État, de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu jeudi dernier.

Il a ajouté que la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, est déjà au fait des dossiers de Saint-Athanase et de L'Acadie. Dans un contexte de service après-vente, a-t-il expliqué, il est normal que les fusions profitent aux citoyens et aux municipalités qui veulent le faire.

À l'invitation des députés Jean-Paul Bergeron et Roger Paquin, M. Boucher a rencontré le maire suppléant de Saint-Jean-sur-Richelieu et ex-maire de Saint-Athanase, Maurice Bergeron, ainsi que l'ex-mairesse de L'Acadie, Christiane Marcoux. La réunion s'est tenue dans les bureaux du député d'Iberville.

PROJETS

Le projet présenté pour le secteur de Saint-Athanase représente des travaux de 8,4 millions de dollars, incluant une part de 1,2 million pour la réfection du réservoir d'eau de l'usine de filtration du secteur Iberville. Ce réservoir fuit et sa toiture est percée à plusieurs endroits. Les élus du secteur Iberville devront donner leur approbation aux travaux relatifs au réservoir d'eau.

Au cours des cinq dernières années, une somme de 15 millions a déjà été investie à Saint-Athanase dans son réseau d'aqueduc et d'égouts, grâce au programme des travaux d'infrastructures Canada-Québec. La dernière phase de 7,2 millions vise à desservir la majorité des citoyens de ce secteur (immédiatement au sud d'Iberville) situé en zone blanche.

Sur ce territoire, les experts ont déjà déterminé que les puits artésiens individuels contiennent, dans beaucoup de cas, une eau de piètre qualité et que les sols en place sont peu propices à l'installation de systèmes individuels de traitement des eaux usées.

«Il faut compléter le bouclage du réseau pour éviter que l'eau demeure stagnante, ce qui doit être évité pour des raisons de salubrité, explique le maire Maurice Bergeron. La réalisation de ces travaux permettra de desservir 600 à 700 habitations tout en consolidant le périmètre bâti.»



(Photo: Jacques Paul)

Dans l'ordre habituel, on retrouve le député de Saint-Jean, Roger Paquin, le secrétaire d'État aux infrastructures municipales, Claude Boucher, son attaché politique, François Landry, le maire suppléant de Saint-Jean-sur-Richelieu, Maurice Bergeron, et le député d'Iberville, Jean-Paul Bergeron.

À L'Acadie, note Mme Marcoux, on parle de travaux de 2,5 millions dans le secteur du parc Rémillard. Des travaux qui permettront aussi de consolider le périmètre bâti dans quelques rues du secteur, augmentant ainsi le potentiel de développement immobilier à l'intérieur des zones desservies.

«METTRE LE PAQUET»

Le député Jean-Paul Bergeron et son collègue Roger Paquin se sont réjouis d'entendre le secrétaire d'État souligner qu'il était disposé à «mettre le paquet» pour accélérer le processus d'approbation de ces travaux, de manière à ce qu'ils puissent être entrepris dès cette année.

Dans les critères d'appréciation du programme des Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000, il est d'ailleurs noté qu'une priorité sera accordée aux travaux de réfection des infrastructures et de mise aux normes des réseaux d'alimentation en eau potable, ainsi qu'aux projets des municipalités «en processus de regroupement».

Le programme est doté d'une enveloppe de 1,6 milliard sur cinq ans. Les sommes investies sont partagées à parts égales entre les gouvernements du Québec, du Canada et les municipalités. ■

Saint-Jean presse Québec de repaver le pont Gouin

«Ça ne peut pas attendre»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pas l'intention de laisser perdurer l'état lamentable dans lequel se trouve le couvert bitumineux du raboteux pont Gouin.



Plus de 20 000 automobilistes quotidiennement empruntent le raboteux pont Gouin.

«Ça ne peut pas attendre», déclare le maire suppléant, Maurice Bergeron, qui presse les députés de Saint-Jean et d'Iberville, Roger Paquin et Jean-Paul Bergeron, de poser les gestes nécessaires pour que le tablier du pont soit refait rapidement, le plus tôt possible ce printemps.

Le maire suppléant ajoute qu'il interviendra aussi auprès du cabinet du ministre des Transports, Guy Chevrette. Il entend, toujours cette semaine, sensibiliser une nouvelle fois la direction Ouest de la Montérégie de Transports Québec.

M. Bergeron considère que la sécurité des usagers du pont exige une intervention sans délai. Pour éviter de circuler dans les ornières formées dans chaque travée, plusieurs automobilistes ont pris l'habitude de se tasser vers le centre, ce qui augmente le potentiel de collision frontale. «Si personne n'agit, il y aura un bientôt un face-à-face sur le pont», déclare le maire.

En plus de la sécurité publique, il souligne que le pont Gouin est la porte d'entrée des deux centres-villes, faisant le lien entre les Vieux-Saint-Jean et les Vieux-Iberville. Pour cette autre raison, il lui apparaît inacceptable de tolérer plus longtemps un tel pavage. ■

Le pont Gouin de nouveau fermé la semaine prochaine

Du 30 avril au 2 mai

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les automobilistes qui traversent le pont Gouin devront prendre leur mal en patience une nouvelle fois la semaine prochaine. Le vieux pont sera fermé lundi, mardi et mercredi prochains, du 30 avril au 2 mai, entre 9h30 et 16 heures.



Le système de verrouillage de la travée levante du pont Gouin a été réparé lundi. D'autres travaux suivront au début de la semaine prochaine.

Lundi, la première phase des travaux de réparation du système de verrouillage de la travée levante du pont a été complétée par la pose de trois «barrures» de 700 livres chacune.

La semaine prochaine, les ouvriers de «Construction C-2000 Ltée» procéderont à l'équilibrage du contrepoids, par l'ajout de pesées en béton et en acier.

Chantal Boudreau, ingénieure aux Travaux publics, précise qu'une centaine de pesées, d'environ 80 livres chacune, seront insérées dans le contrepoids. Près de 9000 livres seront ainsi ajoutées au contrepoids de béton, cette grosse masse qui surplombe l'entrée du pont.

Les trois journées devraient être nécessaires pour la pose des pesées, l'équilibrage de la travée levante et les tests. ■

Afin d'obtenir votre carte d'embarcation de plaisance ...

Salons du Commerce

27 - 28 - 29 avril
Colisée Isabelle - Brasseur Saint-Jean

VENEZ DÉFIER L'EXAMEN NAUTIQUE

Pour informations: Darquise Voyer 514-972-8988
C.L.N.C. Formateur accrédité par
la Garde côtière canadienne www.clnc-fncc.com

18 - 19 -20 mai
L'Aréna Beauregard Marieville

060425-1c47-j

UNE NOUVELLE VILLE

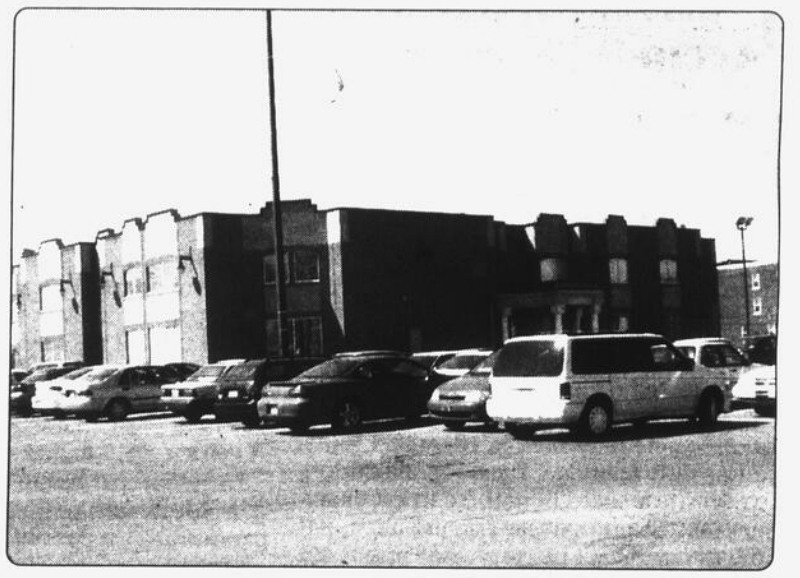
La saison de la chasse au stationnement est ouverte

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

En éliminant les places de stationnement le long de la Place du Quai et en vendant le grand terrain de stationnement de la rue Frontenac à la Marina, sans prendre le soin de remplacer les cases de stationnement supprimées, l'ex-ville de Saint-Jean aura à tout le moins fait preuve d'imprévoyance et de manque de coordination... Cela dit en termes polis.



Des automobilistes se sont stationnés en parallèle avec le parking de bateaux du Nautique.



Au Centre des aînés, on se plaint de ne plus trouver de place pour se garer.

Depuis que le Club Nautique a clôturé «son» terrain et éliminé une centaine de cases de parking, les automobilistes et travailleurs du Vieux-Saint-Jean en payent le prix. Certains même en héritant de billets de stationnement généreusement distribués par les gardes-parcomètres.

Tous les travailleurs du centre-ville n'ont en effet pas le bonheur, comme les employés et cadres municipaux, d'avoir une place de stationnement réservée et gratuite sous l'annexe de l'hôtel de ville ou dans le terrain de stationnement arrière du 188 Jacques-Cartier Nord.

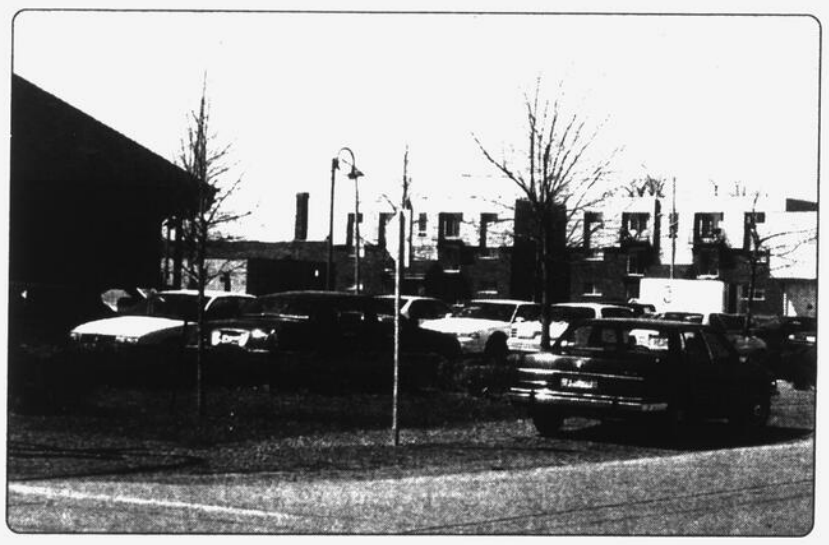
Avec la perte du grand parking, la saison de la chasse au stationnement a donc été ouverte dans le secteur sud de la rue Richelieu. Mercredi dernier, tous les stationnements étaient remplis, tant au Centre des Aînés que devant l'Office du tourisme, à la vieille gare du Canadien National.

Certains automobilistes s'étaient même improvisés une case de stationnement en parallèle, le long du parking de bateaux. Et vogue la galère!

Cette nouvelle «problématique» du stationnement ne fait pas l'affaire des citoyens qui fréquentent le Centre des aînés. Leur directeur général et ex-conseiller d'Iberville, Roger Smith, l'a souligné aux élus lors de la dernière séance du conseil provisoire, le mardi 17 avril.

«Je suis inondé de plaintes à partir de 8 heures du matin. On est pris avec le stationnement du bas de la ville», a dit M. Smith aux membres du conseil. On lui a fait observer que le stationnement du Centre des aînés est un stationnement public.

La pénurie de places de stationnement ne sera pas résolue tant que l'hôtel de ville n'aura pas posé de gestes concrets. ■



Même le stationnement de l'Office du tourisme était bondé mercredi dernier.

Un consensus se dégage en faveur de la Maison des Arts

MICHEL PHANEUF

Bien que différentes options soient actuellement considérées, la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu n'a pas encore officiellement trouvé de nouveaux locaux pour se relocaliser à la suite de l'incendie qui a endommagé l'édifice qu'elle occupait rue Richelieu il y a près de deux semaines. Par contre, il semble qu'un consensus se dégage chez les élus municipaux pour assurer la survie de cet organisme.

Comme nous l'indiquait M. Maurice Bergeron, maire suppléant de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la question de l'avenir de la Maison des Arts a été examinée et discutée en caucus lundi dernier (23 avril) par les membres du conseil municipal. Selon lui, il ressort de ces discussions que le conseil est majoritairement d'accord pour régler les problèmes de la Maison des Arts et assurer sa survie. Et cet avis est partagé tant par les responsables des loisirs que par les élus eux-mêmes, a-t-il précisé.

À cet effet, le conseil a demandé certains documents aux responsables de la Maison des Arts, à la suite de quoi il compte se prononcer d'ici peu. Un comité formé de MM. Alain Paradis et Jean Rioux a également été mis sur pied. Ces derniers pourront s'adjoindre toutes les personnes qu'ils jugent nécessaires.

Quant à la relocalisation de la Maison des Arts dans de nouveaux locaux, M. Bergeron estime que les choses pourront aller très vite une fois la position du conseil arrêtée. ■

Toujours pas de proposition pour la Marina du Nautique

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu n'a toujours pas soumis de proposition à la Marina du Club nautique en marge de l'avis de réserve émis pour l'expropriation, pour fins de stationnement, de l'ancien terrain de stationnement situé à l'intersection des rues Frontenac et Richelieu.

L'ex-administration du maire Myroslaw Smereka avait vendu le terrain de stationnement au Nautique pour lui permettre d'y construire un atelier de réparation et d'entretien de bateaux ainsi qu'une salle de montre.

À son arrivée à l'hôtel de ville, l'équipe du maire Gilles Dolbec a renversé la vapeur et émis un avis de réserve sur ce terrain afin de lui redonner sa vocation de stationnement public. Une décision qui est venue contrecarrer les plans du Nautique, à l'aube de la saison de navigation.

La nouvelle ville avait promis de trouver une solution au problème afin de ne pas nuire à la marina mais cette solution est toujours attendue. Il est bien possible qu'elle ne vienne jamais. Selon les rumeurs, la Ville s'apprêterait tout simplement à faire une offre d'achat au Nautique afin de régler le dossier de gré à gré, sans passer par le tribunal d'expropriation. Des discussions exploratoires devraient avoir lieu cette semaine entre la Ville et le Nautique.

Par ailleurs, le maire suppléant, Maurice Bergeron, nous a déclaré que le conseil provisoire s'apprête à confier, à sa séance du 7 mai, un mandat à une firme pour la réalisation d'une étude de circulation et de stationnement au centre-ville.

Le conseil a en tête un plan qui lui permettrait de créer quelque 300 places de stationnement au sud de la rue Richelieu. ■

DIVORCE & SÉPARATION



MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
(3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec)

. PENSION ALIMENTAIRE
. PARTAGE DES BIENS
. GARDE D'ENFANT
. RÉVISION D'ENTENTE

Me Michel Bédard
AVOCAT ET MÉDIATEUR

CENTRE DE MÉDIATION VALLÉE DU RICHELIEU
188, rue Longueuil, Saint-Jean 347-8220

250526-1041-j

NOUVEAU



à la Clinique Médicale Saint-Luc
URGENCE sans rendez-vous!

Lundi - Mardi - Mercredi - Vendredi
de 9 h à 15 h

264, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Tél.: 348-6124

POLITIQUE DE GESTION DE L'EAU

Gestion par bassin versant: des schémas au-dessus des schémas d'aménagement?

GILLES BÉRUBÉ

Les schémas d'aménagement du territoire des MRC pourraient bien être soumis à des «schémas particuliers» couvrant les bassins versants des cours d'eau. Cette nouvelle disposition législative se retrouvera vraisemblablement dans la future Politique de gestion de l'eau que le ministre de l'Environnement, André Boisclair, se propose de déposer au cours de l'année.

Le nouveau ministre de l'Environnement était présent à l'assemblée générale de la Corporation Bassin Versant Baie Missisquoi, mercredi dernier, le 18 avril, à Saint-Ignace-de-Stanbridge. Dans son allocution, le ministre a posé l'hypothèse de ces superschémas, si on peut les appeler ainsi, par une question aux membres de l'assemblée générale. Il leur a demandé s'ils trouvaient opportun de créer une sorte de «schéma particulier» qui couvrirait l'ensemble d'un bassin versant. Il leur demandait d'alimenter sa réflexion sur cette question.

En entrevue, M. Boisclair a été plus précis. On comprend que cette réflexion est engagée au ministère de l'Environnement depuis un bon moment. L'idée de ces superschémas a été largement défendue devant la Commission Beauchamp, chargée de tenir des audiences publiques sur la gestion de l'eau au Québec. Certains ont même carrément demandé de refaire la carte des MRC et des régions administratives en fonction des bassins versants des principaux cours d'eau. Dans son rapport, la commission n'est pas allée si loin, mais elle a recommandé la gestion par bassin versant.

Les schémas d'aménagement des MRC sont en quelque sorte des plans d'urbanisme à l'échelle du territoire des MRC. Chaque municipalité locale doit adapter son plan d'urbanisme au schéma d'aménagement de sa MRC. Si le ministre allait de l'avant avec cette politique, les schémas d'aménagement des MRC devraient à leur tour être adaptés au schéma d'aménagement particulier du bassin versant. On peut penser que de tels schémas ne couvriraient pas tous les aspects de l'aménagement et de l'urbanisme, mais seulement les aspects touchant l'eau. Mais c'est déjà beaucoup.

APPROCHE

La gestion par bassin versant n'est pas un concept nouveau. Cette approche est répandue un peu partout dans le monde, notamment aux États-Unis et en Europe. Elle part du principe qu'on peut bien intervenir sur le traitement des eaux usées, mais on n'en sort pas si on se limite à cette question. Il faut intervenir sur l'ensemble des activités qui touchent l'eau. Or à peu près toutes les activités humaines ont à divers niveau un impact sur l'eau: usage domestique, industrie, agriculture, commerce, activités récréatives, tourisme et autre.

Il n'y a pas que l'usage de l'eau, mais aussi de l'environnement. La déforestation, l'aménagement paysager, l'utilisation des rives, l'épandage de pesticides sont autant d'exemples qui, mis ensemble, on un impact sur la qualité de l'eau. En fait, les activités qui influencent la qualité de l'eau sont innombrables et elles ne sont pas toutes situées à proximité du cours d'eau. Et un cours d'eau, ça ne s'arrête pas à la limite du territoire d'une municipalité ou d'une MRC.



Le ministre André Boisclair a mis en évidence les réalisations dans le bassin versant de la baie Missisquoi.

Les associations de protection de l'environnement des lacs, qui ont été nombreuses à voir le jour au Québec il y a plus d'une décennie, avaient en quelque sorte une approche par bassin versant. Plus près de nous, le *Lake Champlain Basin Program* correspond précisément à cette approche. Le Québec est lui-même signataire d'une entente tripartite avec l'État de New York et le Vermont qui s'inscrit dans la même voie.

COHÉSION

Depuis quelques années, cette notion a beaucoup progressé au Québec. Des comités de bassin versant ont été créés pour la rivière Chaudière, la rivière Châteauguay, la rivière Yamaska, le Richelieu et la baie Missisquoi. Il y en a sûrement d'autres. Ces comités ont déjà alimenté la réflexion, a expliqué le ministre. Pour que la gestion par bassin soit efficace, il faut une cohésion des interventions sur l'ensemble du territoire. Par exemple, on n'avance à rien si une MRC restreint une activité alors que sa voisine l'encourage.

C'est dans cet esprit qu'il faut trouver des mécanismes efficaces pour favoriser la concertation entre les MRC. Qui décidera? Le gouvernement pourrait-il imposer les schémas particuliers? Les décisions viendront des élus locaux, assure M. Boisclair. Il n'est pas de sa philosophie de tordre des bras. Il affirme que dans certains bassins où des comités existent, ce sont les élus qui réclament un tel outil.

Par ailleurs, le ministre a souligné les efforts qui sont faits du côté du lac Champlain et de la baie Missisquoi. Il a rappelé que c'est dans ce bassin que le Dura-Club a vu le jour. Il s'agit du premier club agro-environnemental à avoir été mis sur pied par des agriculteurs québécois. Il a aussi rappelé que le taux de phosphore dans la baie reste la question la plus préoccupante, tant du côté canadien que du côté américain. Les Américains ont reconnu que les rejets de phosphore dans la baie proviennent à 60% du sud de la frontière.

Pour sa part, le Québec a déjà investi 21 millions dans l'assainissement des eaux usées municipales. À cela s'ajoutent les interventions dans le cadre du programme Prime-Vert, qui porte sur la gestion des fumiers. Enfin, M. Boisclair a souligné la récente création d'une réserve écologique d'une superficie de 126 hectares, à l'embouchure de la rivière aux Brochets. Et c'est sans compter tout ce qui mijote dans le plan d'action de la Corporation Bassin Versant Baie Missisquoi. ■

Pasquier retire son appui au projet de site d'enfouissement

GILLES BÉRUBÉ

Le Marché d'alimentation Pasquier retire son appui au projet de site d'enfouissement de Compo-Haut-Richelieu et de la MRC du Haut-Richelieu. L'entreprise maintient toutefois son appui au programme de récupération dans les industries, les commerces et les institutions.

Dans le cadre de l'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'Environnement (BAPE), Compo-Haut-Richelieu a déposé en liasse des lettres d'appui au projet de lieu d'enfouissement. Toutes les lettres reprennent le même libellé. La ville de Saint-Jean, celle de Vaudreuil-Dorion et les compagnies Laboratoire Richelieu-Estrie, Plomberie Carillon, Construction GCP, Tremcar, Carrière Bernier, Coffrage 3.9, Groupe Tremca, B. Frégeau et Fils, P. Baillargeon, Ferme Beauvallon, Marché Pierre Giroux, Viande Paquette, Groupe alimentaire PMA et Viateur Paquette et Fils ont toutes appuyé le projet. Les trois dernières compagnies appartiennent à la famille Paquette, d'Henryville, propriétaire du Marché Pasquier (Groupe PMA), de Saint-Luc.

Il est de bonne guerre pour Compo-Haut-Richelieu de solliciter ce genre d'appui, comme l'ont fait les opposants avec d'autres organismes. L'ennui, c'est qu'un client de Pasquier suit de près le dossier du projet de lieu d'enfouissement. Il a interpellé un membre de la famille Paquette à ce propos, quand il a vu que l'entreprise appuyait le projet. M. Jacques Paquette a demandé à l'AGED, l'Association pour une gestion écologique des déchets dans le Haut-Richelieu, de lui présenter sa vision du dossier. L'AGED regroupe les opposants au projet, principalement des citoyens de Mont-Saint-Grégoire, de Saint-Athanase et de Richelieu.

À la suite de la rencontre, M. Jacques Paquette, secrétaire des trois compagnies, a écrit à Compo-Haut-Richelieu pour retirer les trois lettres d'appui. Il raconte qu'en mars, un représentant de Compo-Haut-Richelieu leur a remis une lettre standard et leur a demandé de la recopier avec l'entête de la société, de la signer et de la faire parvenir à Compo-Haut-Richelieu. De cette rencontre, M. Paquette a retenu l'argument que le projet permettrait de réaliser des économies et de créer des emplois.

«Considérant que l'information que nous avons reçue de Compo-Haut-Richelieu est incomplète et non représentative de la totalité des faits, Pasquier, Marché d'alimentation, se désavoue du projet d'agrandissement du lieu d'enfouissement de Saint-Athanase», écrit M. Paquette. Il ajoute que la compagnie interdit à Compo-Haut-Richelieu et ses représentants d'associer de près ou de loin le marché d'alimentation au projet.

Cependant, Pasquier continue d'encourager Compo-Haut-Richelieu dans son programme de récupération. Pasquier est d'ailleurs l'un des commanditaires du programme de récupération dans les industries, les commerces et les institutions. Le marché d'alimentation donne à tous les mois quatre bons d'achats d'une valeur de 100 $ qui sont tirés parmi les entreprises qui participent au programme de récupération.

Dans une lettre à l'AGED, M. Paquette autorise l'association à publier les lettres adressées à Compo-Haut-Richelieu et à les utiliser dans ses communiqués aux médias, si elle le juge opportun. Il va de soi que l'AGED trouve cela opportun. En entrevue, le représentant de l'AGED, M. Jacques Morazain, assure que l'association n'est pas à l'origine de cette démarche. C'est un citoyen qui a pris l'initiative de se plaindre à l'un des propriétaires du Marché Pasquier de son appui au projet. ■

Accusé d'être équipé pour falsifier des cartes de crédit

LOUISE BÉDARD

Frismond Pascal, un quinquagénaire connu des milieux policiers de la région, a comparu lundi pour répondre à l'accusation d'avoir été en possession d'un instrument servant à fabriquer ou falsifier des cartes de crédit. La couronne s'est objectée à sa remise en liberté et l'enquête sur caution aura lieu vendredi.

C'est par hasard que les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC des Jardins-de-Napierville ont mis la main sur le prévenu. Samedi soir dernier, vers 21 heures, Pascal a perdu le contrôle de son auto, près du rang du Ruisseau-des-Noyers, à Saint-Jacques-le-Mineur.

Les patrouilleurs ont été appelés sur les lieux. Pascal était blessé et a été amené sous escorte à l'hôpital, indique-t-on à la SQ.

Alors que son auto était remorquée et que les policiers effectuaient l'inventaire des objets dans le véhicule, ils ont trouvé un ordinateur portable avec un lecteur de bandes magnétiques.

La poursuite reproche au prévenu d'avoir été en possession d'un instrument lui permettant de lire des informations sur la bande de magnétique de cartes. Il aurait été en possession de centaines de données sur des cartes de crédit.

Selon les indications de la police, d'autres accusations pourraient être déposées contre lui. La couronne s'est objectée à sa remise en liberté.

Frismond Pascal a déjà été condamné entre autres à huit mois de détention avec sursis pour avoir été trouvé en possession de monnaie contrefaite. ■

Suspect recherché



Le bureau des enquêtes du Service de police du Haut-Richelieu est présentement à la recherche de cet individu, qui a commis un vol qualifié dans un dépanneur du quartier nord le 17 février vers 3h40. Cette image a été captée par la caméra de surveillance. À la suite de ce vol, le malfaiteur a pris la fuite avec un véhicule de style Cherokee 4X4 de couleur pâle. Les policiers disposent d'une brève description du suspect: il est âgé d'environ 30 ans, pèse approximativement 68 kilos et mesure 1,75 mètre. Ses cheveux sont courts et noirs. Les personnes croyant détenir de l'information au sujet de cet individu sont priées de communiquer dans les plus brefs délais avec le sergent-détective André Harvey au 357-2374 ou avec l'agent Robert Iler au 357-2328. ■

830 000 $ pour l'embauche de 15 psychologues dans les CLSC

GILLES LÉVESQUE

Les administrateurs de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie entendent mettre de l'avant des services spécialisés en santé mentale pour les jeunes de la Montérégie. Quinze psychologues seront ainsi affectés dans les CLSC, ce qui représente un investissement de 830 000 $.

Tout en reconnaissant qu'il faudrait beaucoup plus d'argent pour actualiser le modèle proposé, la Régie se propose d'allouer les sommes qui s'ajouteront éventuellement dans ce programme selon les recommandations du groupe de travail.

Le président du conseil d'administration de la Régie, Jean-Claude Beaudoin, précise, dans un communiqué adressé à nos bureaux, que le projet «Grandir en santé mentale en Montérégie» a été accueilli très favorablement par le conseil d'administration et que l'ensemble des experts consultés appuient les orientations qui permettront de donner plus de services aux 7000 jeunes de la région qui en ont besoin.

Suscitant beaucoup d'intérêt de la part de la population et des professionnels impliqués, le conseil a reçu jeudi dernier le document déposé par un groupe d'experts québécois en réadaptation physique.

Le conseil reconnaît la nécessité d'un Centre montérégien fort, que les services doivent être offerts près du lieu de résidence, que certains établissements ont développé de bons services jusqu'à maintenant et qu'il faut développer davantage de services pour répondre adéquatement aux besoins de la population et que tous les partenaires impliqués travaillent ensemble (hôpitaux, CLSC, organismes communautaires).

Pour y arriver, le directeur général de la Régie aura à identifier un responsable de la réadaptation physique qui devra soutenir un comité régional et le Centre de réadaptation dans le début des travaux. De plus, le conseil confirme le rôle du Centre montérégien de réadaptation et lui demande d'assumer graduellement sa responsabilité de planifier et d'organiser les services en Montérégie, en concertation avec les partenaires du réseau.

Précisons que 10% de la population aura un jour besoin de services de réadaptation. Présentement, au moins 900 personnes vivant en Montérégie doivent faire appel aux services offerts à Montréal.

Par ailleurs, le conseil d'administration de la Régie a finalement adopté le budget régional qui relève les particularités suivantes: Pour les établissements de la Montérégie, le ministère confirme un budget de 1 155 921 626 $; Pour les organismes communautaires, le ministère accorde un montant de 31 556 500; Pour les Centres jeunesse, le ministère confirme un montant récurrent de 2,6 M$; Pour les hôpitaux, de façon globale, c'est un peu plus de 5 M$ qui s'ajoutent au budget 2001-2002.

La Régie est actuellement à confirmer les budgets aux établissements et aux organismes communautaires. ■

Pauline Marois dans le comté d'Iberville vendredi

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La vice-première ministre, ministre des Finances du Québec et ministre responsable de la Montérégie, Pauline Marois, sera dans le comté d'Iberville vendredi, dans le cadre de la campagne de financement du Parti québécois.

Mme Marois est la conférencière invitée à un cocktail-bénéfice qui se déroulera au Club Bellerive, dans le secteur Saint-Athanase de la nouvelle municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Selon le député Jean-Paul Bergeron, la ministre des Finances devrait prendre la parole devant une centaine de personnes attendues à cette activité à 150 $ le couvert.

L'objectif de la campagne de financement du PQ Iberville a été fixé à 22 537 $ par les instances du parti.

Professeur de mathématiques de carrière, le député Jean-Paul Bergeron ne manque pas de préciser que les billets à 150 $ le couvert donnent droit à une déduction fiscale de 75%.

Dans un communiqué, le PQ Iberville indique que les personnes présentes pourront «échanger sur des aspects importants comme les finances publiques, l'économie, la souveraineté...»

Le texte ne fait cependant pas état de l'important dossier du parachèvement de l'autoroute 35 jusqu'à la frontière canado-américaine.

Dans son premier discours sur le budget, Mme Marois n'avait pas parlé de l'autoroute 35 alors qu'elle annonçait la réalisation de deux liens autoroutiers, l'un au Saguenay (65 millions pour un tronçon de l'autoroute 70 entre Chicoutimi et La Baie) et l'autre en Outaouais (100 millions sur cinq ans en Outaouais pour le parachèvement de l'autoroute 50).

Depuis la fin des années 60, le prolongement de l'autoroute 35, destiné à relier l'autoroute 10 à l'autoroute 89, a pour objectif de faire de cet axe routier un lien économique majeur entre Montréal et Boston.

Du temps où il était vice-premier ministre et ministre des Finances, le premier ministre Bernard Landry tout comme le ministre des Transports, Guy Chevrette, ont manifesté de l'intérêt politique pour le prolongement de 34 kilomètres de l'autoroute Montréal-Boston.

Les députés péquistes de la Montérégie, une région dont Mme Marois est responsable, ont déjà fait consensus autour de ce projet d'infrastructures.

Au printemps 2000, le ministre des Transports, Guy Chevrette, s'était amené au souper de financement du PQ Iberville en déclarant que le parachèvement de l'autoroute 35 était en principe une affaire classée. «La 35, j'attends juste l'argent du fédéral», avait-il déclaré.

Depuis, la région attend toujours que Québec fasse une annonce concrète comme cela vient d'être fait au Saguenay et en Outaouais. ■

AUTOMOBILE • HABITATION • PROTECTION JURIDIQUE • COMMERCIALE



Assurances & services financiers André Dubois inc.
Vie - Invalidité - Planification de la retraite - Fonds de placement
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

ANDRÉ DUBOIS, PL. FIN.
Agent en assurances de dommages et conseiller en sécurité financière

NOUVEAU

Notre récente affiliation avec La Capitale assurances générales nous permet maintenant de répondre à tous vos besoins d'assurance.

La performance des produits d'assurance automobile, habitation protection juridique et commerciale vous surprendra et vous serez étonné par la souplesse des modalités de paiement.

Service personnalisé assuré!

Le seul assureur à vous offrir la *sérénité* du **programme CAP**.

CAP Capitale Assistance PRIORITAIRE

Informez-vous.

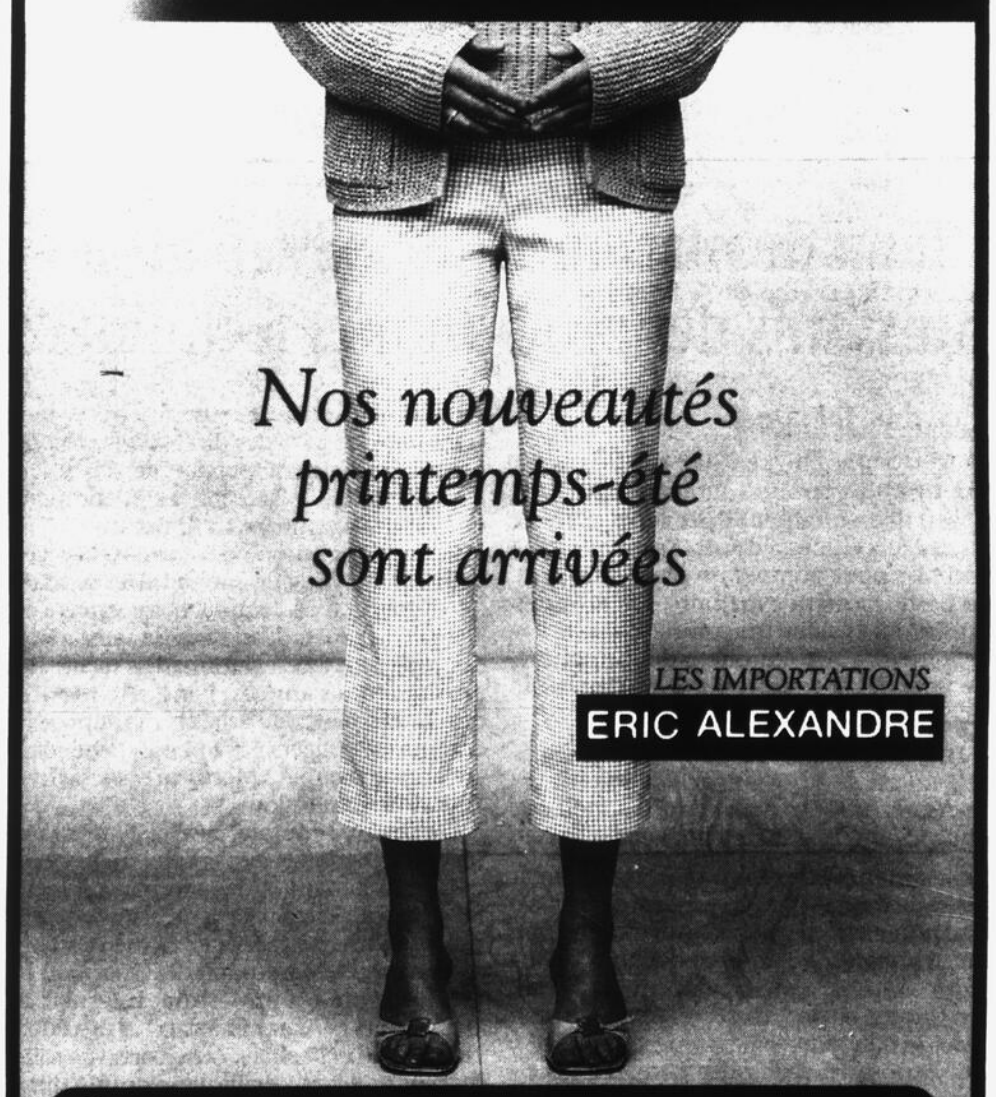


Affilié à
La Capitale assurances générales inc.
SÛR ET DIRECT

Tél. : (450) 347-4474 Téléc. : (450) 347-3182
154, 9 Avenue Iberville (Québec) J2X 1J6 andredubois@sympatico.ca

064868-1c47-g

Le Tandem POUR ELLE



Nos nouveautés printemps-été sont arrivées

LES IMPORTATIONS ERIC ALEXANDRE

2 BOUTIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR

2001, RUE VICTORIA
SAINT-LAMBERT
(450) 465-9249

555, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 348-1790

084805-1c47-pg

ÉDUCATION

Le Cégep n'admet pas d'élèves en *Bureautique* et ne démarre pas le programme *Logistique du transport*

Baisse des demandes d'admission de 6,1%



LOUISE BÉDARD

Faute d'un nombre suffisant de demandes d'admission pour le programme Technique de bureautique, le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu n'admettra pas de nouveaux élèves à la session d'automne.

Cependant, les cégépiens qui ont commencé leur formation dans ce programme pourront continuer et terminer leurs études. Le collège suspend pour un an les admissions à ce programme.

Pour les mêmes raisons, il ne peut démarrer le nouveau programme Logistique du transport que le ministère de l'Éducation avait autorisé.

N'échappant pas à la tendance générale observée dans les cégeps dans la grande région métropolitaine, Saint-Jean a reçu 876 demandes d'admission, au premier tour ce printemps, comparativement à 930 l'année dernière. À la suite de l'étude des dossiers, le Cégep a admis 756 élèves comparativement à 833 l'année passée, soit 10,2% de moins.

Dans l'ensemble des collèges du SRAM (Service régional des admissions du Montréal Métropolitain) qui regroupent 28 cégeps, on observe une baisse de 6,7% des demandes d'admission. En tout, 48 169 demandes ont été déposées au 1er mars dernier comparativement à 51 612 au printemps 2000. À Saint-Jean, la baisse des demandes d'admission est de l'ordre de 6,1%.

La baisse générale des demandes d'admission ne touche cependant pas le secteur préuniversitaire, à Saint-Jean. Le Cégep a admis 448 élèves pour la session d'automne prochain comparativement à 431 élèves, l'année dernière.

Les demandes d'admission ont été légèrement supérieures à l'année passée. Ils ont été 493 élèves à demander leur admission à un programme préuniversitaire.

Par contre les demandes d'admission aux programmes techniques ont été moins nombreuses cette année. Le Cégep a admis 308 nouveaux élèves comparativement à 402 l'an dernier.

BUREAUTIQUE

Seulement six personnes ont demandé à être admises au programme de Techniques de bureautique. L'an dernier, il n'y avait eu que neuf demandes d'admission au premier tour et le Cégep avait admis huit nouveaux étudiants en 1re année. Mais cette année, la direction avait misé sur au moins quinze demandes d'admission. Compte tenu du faible intérêt suscité par ce programme, le cégep a décidé de suspendre les admissions.

La directrice des études, Chantal Denis, indique que les enseignantes du programme ont été rencontrées de même que les élèves de 2e et 3e qui ont été assurés de pouvoir terminer leurs études collégiales à Saint-Jean.

Par ailleurs, le Cégep fondait beaucoup d'espoir sur le nouveau programme de Logistique du transport, mais seulement sept personnes ont présenté une demande d'admission. Le Cégep n'abandonne pas le projet d'enseigner ce programme à Saint-Jean compte tenu des conclusions positives d'une étude de marché qui avait mis en relief les besoins importants de main-d'oeuvre dans notre région qui compte d'importantes entreprises de transport.

SOINS INFIRMIERS

En soins infirmiers, un domaine où l'offre d'emploi est pourtant importante, les demandes d'admission ont baissé de 92 à 82. Le Cégep a retenu 61 demandes comparativement à 77 l'an dernier. C'est tout de même le programme où il y a le plus d'admissions.

En Technique de laboratoire médical, 22 nouveaux étudiants sont admis, soit sensiblement le même nombre que l'an dernier.

Le nombre des admissions en Gestion et exploitation d'entreprise agricole a quelque peu fléchi. Le Cégep retient quinze des dix-sept demandes. L'an passé, il avait admis vingt nouveaux étudiants.

En Technique de génie mécanique où les perspectives d'emploi sont très intéressantes, les demandes d'admission ont pourtant diminué quelque peu passant de 51 à 43. Mais le Cégep n'a retenu que 31 de ces demandes alors qu'il avait admis 46 nouveaux étudiants l'an dernier.

La situation est comparable en technique de l'électronique où le Cégep a reçu onze demandes d'admission de moins. Le Cégep a retenu la demande de 29 élèves comparativement à 35 l'an dernier.

C'est en Techniques administratives que la demande a le plus chuté. Au printemps 2000, le Cégep avait reçu 81 demandes d'admission. Cette année, ce nombre est tombé à 67. Quant au nombre des admis, il passe de 67 à 55.

En Design d'intérieur où la situation de l'emploi s'est améliorée, on enregistre aussi une baisse des demandes d'admission qui se chiffrent cette année à 44 comparativement à 57 l'année dernière. Trente-sept élèves ont reçu une réponse positive à leur demande comparativement à 52 l'année dernière.

INFORMATIQUE

Le nombre des demandes en Techniques de l'informatique est aussi à la baisse. Il est passé de 83 à 72. Mais le dossier de seulement 58 élèves a été jugé suffisant pour permettre leur admission. Habituellement le cégep accueille quelque 70 nouveaux élèves chaque année. L'ensemble des collèges du SRAM enregistre une baisse de 19% des admissions en informatique.

Taux de placement de 88% pour les finissants des programmes techniques

LOUISE BÉDARD

La situation de l'emploi des finissants des programmes de techniques du Cégep demeure bonne. Six mois après la fin de leurs études, 98% des personnes disponibles pour occuper un emploi avaient un poste. La grande majorité, soit 88% des finissants, avaient trouvé un job relié directement à leur domaine de formation. Ce taux de placement est de 1% inférieur à celui des finissants de 1999.

Pour quatre programmes, le taux de placement est de 100%. Il s'agit de soins infirmiers, techniques de laboratoire médical, informatique et design d'intérieur.

La situation de l'emploi pour les finissants de design d'intérieur s'est beaucoup améliorée ces dernières années alors que non seulement le nombre de jobs s'est accru mais aussi la qualité des emplois, a fait remarquer Lucie Lahaie, directrice du Bureau de liaison avec l'entreprise du Cégep, qui exposait les grandes conclusions de l'enquête, aux membres du conseil d'administration du collège, le mardi 17 avril dernier.

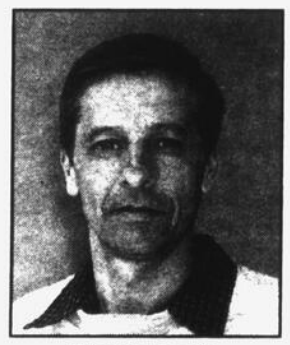
Du côté des étudiants de techniques administratives, le taux de placement a augmenté de plus de 5% chez les finissants du profil marketing, mais il a baissé du même pourcentage chez ceux de finance. Mentionnons que 55% des diplômés de ce programme choisissent toutefois de poursuivre leurs études à l'université: un phénomène qui va en s'accentuant au fil des ans.

Cette relance auprès des anciens du cégep permet au collège de connaître les tendances du marché de l'emploi et ses exigences. Elle permet aussi de mesurer la satisfaction des cégépiens face à la formation reçue. Depuis quelques années, l'enquête montre que la maîtrise de l'anglais oral apparaît comme une exigence. Ce phénomène serait davantage marqué à Montréal et sur la Rive-Sud. @int:Satisfaction

De façon générale, les répondants se montrent satisfaits de l'emploi qu'ils occupent maintenant et de la formation reçue au cégep qui leur a permis de bien s'y préparer. Ils se disent satisfaits et même très satisfaits, dans une proportion de 85%.

C'est toutefois un résultat inférieur de neuf points par rapport à l'année précédente. Selon Mme Lahaie, cette baisse de satisfaction pourrait s'expliquer par une diminution du pourcentage d'emplois reliés au domaine d'études pour certains programmes: techniques administratives (option finance) et bureautique. Elle note la grande satisfaction exprimée concernant la compétence des professeurs et la qualité de l'encadrement durant leurs études. ■

carrosserie
C.FAFARD



est fière d'accueillir dans son équipe M. Pierre Godin qui compte 25 ans d'expérience dans le domaine de la carrosserie.

Pierre Godin
Directeur

PLUS
14,95$ Vidange d'huile

- Alignement
- Suspension
- Freins
- Silencieux
- Mise au point
- Vidnage d'huile

8$ ch. Pose et balancement de pneus

Alignement 2 roues 24,95$

GRATUIT
INSPECTION D'ENTRETIEN
en 35 points
Sur présentation de ce coupon

0649982-1c47-gr

835, chemin Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 348-8488 Téléc.: (450) 348-1287

Très bonnes perspectives en santé et en informatique

Les domaines de la santé et de l'informatique offrent de très bonnes perspectives d'emploi. Tous les finissants des programmes d'études qui se destinaient à l'emploi dans ces secteurs ont trouvé un emploi relié directement à leurs études.

Il n'y a pas de surprise en ce qui a trait au programme de soins infirmiers. Il y a pénurie de main-d'oeuvre. Le Cégep ne comptait que douze finissantes en mai dernier. C'est le creux de la vague alors que le nombre d'inscriptions à ce programme a repris. Des dix diplômées prêtes à intégrer le marché du travail, toutes ont un emploi. Elles se disent toutes satisfaites de leur emploi. Cinq d'entre elles ont décroché un emploi à l'hôpital du Haut-Richelieu.

TLM

De même les diplômés en technologie de laboratoire médical (TLM) ont tous trouvé un emploi. L'embauche dans le secteur hospitalier reprend et le marché se diversifie. L'industrie agro-alimentaire, pharmaceutique, les laboratoires de recherche et ceux de diagnostique ainsi que la biotechnologie présentent des perspectives d'emploi en croissance. L'embauche de deux techniciens par Ultra Vision, une entreprise de fabrication de lentilles cornéennes, est un exemple de l'élargissement du secteur d'emploi.

Informatique

Le marché de l'emploi en informatique continue sa croissance et les milieux de travail se diversifient. Les quinze finissants se destinant à l'emploi en ont trouvé un. Pour décrocher un emploi mieux rémunéré, les cégépiens doivent sortir de Saint-Jean.

On assisterait actuellement à une explosion de la demande dans le secteur du commerce électronique et du multimédia. Sur la liste des employeurs ayant embauché des finissantes du cégep, on trouve IBM, Mediagrif, Ubisoft, CGI, Yortar System, DTI Infogrammes, Systèmes informatiques CHCA, etc.

Design

La surprise de la dernière année, c'est le taux de placement de 100% des finissants en design d'intérieur. L'industrie des meubles et d'armoires est un employeur important. Les étudiants maîtrisant les logiciels informatiques de dessin sont en demande.

Le niveau de satisfaction en emploi est très élevé cette année. Même si certains anciens du cégep disent encore faire trop de vente par rapport à leur travail de designer, ils sont de plus en plus satisfaits. Les salaires sont en croissance.

Mécanique

Le taux de placement pour les finissants en techniques de génie mécanique reste excellent. La majorité ont trouvé un emploi intéressant et bien rémunéré dans la région immédiate de Saint-Jean. Au nombre des employeurs, on compte des entreprises et des ateliers d'usinage, de fabrication d'outils, de moulage.

La mobilité géographique facilite le placement des étudiants en technologie de l'électronique, montre l'étude. 94% des finissants disponibles ont trouvé un poste. Cependant la région immédiate compte peu d'entreprises dans le domaine et les finissants doivent se déplacer vers Montréal et les Cantons-de-l'Est. Bell Canada figure parmi les nouveaux employeurs.

Cinq des quatorze finissants en gestion et exploitation agricole qui voulaient intégrer le marché du travail, n'ont pas trouvé d'emploi. Parmi ceux-là, trois femmes.

Administration

Le cégep offre deux profils en techniques administratives. Du côté de l'option marketing, la situation s'est améliorée avec un taux de placement de 82%.

Pour les finissants de l'option finances, le taux de placement est passé de 76% à 70% mais les salaires sont légèrement supérieurs à ceux obtenus l'année précédente.

Enfin soulignons que le taux de placement en bureautique a connu une baisse importante passant de 94% à 67%. Les perspectives d'emploi restent tout de même bonnes dans la mesure où les élèves maîtrisent bien le français mais aussi l'anglais, conclut l'étude. ■

Grande vente sous la tente
les 26, 27 et 28 avril
Pour l'ouverture de la pêche, venez rencontrer nos spécialistes !
Clinique de rebobinage GRATUIT de votre moulinet
3 jours seulement
Limite 1 par client
Vêtements d'été sélectionnés
BROWNING
Rabais jusqu'à 50%
Moulinet «Daiwa» Millionnaires modèle 300
89,95$
«Camptrail Sirroco» Sac à dos 55 lts
69,95$
Spécial EUREKA Spécial
«Alpenlite» 2 XT
Pour les mordus du plein air
Spécial 3 jours seulement 239$
Tunnel «Vision» avec chambre pour camping familial 4 personnes
Spécial 3 jours seulement 549$
Filet en caoutchouc poignée extensible LUCKY STRIKE
24,95$
«MotorGuide» Moteur T36 36 lb
Spécial 3 jours seulement
149$
Sac à dos Modèle Tree Sixty sac d'un jour Bouteille non incluse
19,95$
«Wood's» Sac de couchage «Cricket» 2
34 po x 76 po
29,95$
Jumelle PowerView 10x25
29,95$
ÉTUI INCLUS
Lunette d'approche variable «Banner Sentry» 18-36x50 mm
159$
«BUSHNELL»
«QUANTUM» Ensemble moulinet et canne
39,95$
«BERKLEY RED-WOLF» Ensemble moulinet et canne
18,95$
3 jours seulement
«DAIWA» Moulinet «RegalZ» 2500 IA Canne «Triforce TFX»
99,95$
Jack Wolfskin
www.wolfskin.com
NOUS ACHETONS, RÉPARONS ET VENDONS DES ARMES
Le meilleur choix • Le meilleur prix • Le meilleur service
D. LONDERO SPORTS INC.
DISTRIBUTION ARC-INTER DISTRIBUTOR
349, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2332
Préparez vos salines avec «BUCK EXPERT»
064463-1c47-g

Loto-Canards 2001
Tu participes à acheter une CAMÉRA GAMA pour la médecine nucléaire de ton hôpital
Tirage le 10 juin à 15 h au Carrefour Laplante
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
Renseignements: (450) 359-5777
268884-1c46-r

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
véhicules d'occasion
263300-1c24-j

Prométhée Haut-Richelieu reprend vie!

Six écoles impliquées

GILLES LÉVESQUE

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Nathalie Lafranchise a confondu bien des sceptiques en réussissant à redonner vie au projet Prométhée Haut-Richelieu. Non seulement cette reconstruction repose-t-elle sur des bases solides, mais un plus grand nombre d'écoles et d'étudiants profiteront de la présence des mentors formés par cet organisme.

Depuis janvier dernier, Nathalie Lafranchise est en effet parvenue à ressusciter ce projet qui avait rendu l'âme l'an dernier en raison du peu d'intérêt manifesté par la population.

Déjà impliquée dans un projet semblable à Montréal, cette jeune femme qui donnera naissance à un enfant la semaine prochaine, a su rallier autour d'elle un groupe de personnes intéressées à s'impliquer auprès de jeunes étudiants flirtant avec l'idée de gonfler les statistiques sur le décrochage scolaire.

Un conseil d'administration a ainsi été formé. C'est Alain Paradis, directeur du développement des affaires chez Net Communications et conseiller municipal, qui en assume la présidence. L'assistent dans sa tâche Jean Dénommé, publicitaire, Paul Bellefleur, comptable agréé, Michel McNulty, notaire et conseiller juridique, Guy Rousseau, criminologue et conseiller en rééducation, Stéphanie Deslauriers, psychologue et Hélène Guillet, fleuriste.



Les membres du conseil d'administration de Prométhée Haut-Richelieu. Dans l'ordre habituel: Paul Bellefleur, Alain Paradis, Jean Denommé, Georges-Henri Areinstein (administrateur sortant), Nathalie Lafranchise, Michel McNulty, Stéphanie Deslauriers et Guy Rousseau. Hélène Guillet est absente sur la photo.

Cette équipe profite par ailleurs du support de nombreux partenaires, à savoir la Commission scolaire des Hautes-Rivières, le député Claude Bachand, l'Imprimerie Excelsior, Copicom, Le Canada Français, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, le Centre L'Authentique, le Studio de photographie Michel Pardiac, le Virage Carrefour Jeunesse et le député Jean-Paul Bergeron.

Des demandes de subventions seront adressées d'ici la fin du mois d'avril dans l'espoir d'obtenir une aide financière de 100 000 $ pour l'année scolaire 2001-2002.

Dans l'immédiat, Prométhée Haut-Richelieu a un urgent besoin d'un local assez vaste pour y effectuer des rencontres de groupe et pour y loger trois employés. Besoin aussi d'équipements de bureau. Les intéressés peuvent rejoindre cet organisme à l'adresse temporaire suivante: Prométhée Haut-Richelieu, 170, Jacques-Cartier Nord, casier postal 35, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6Z1. On peut aussi le faire par l'entremise de l'Internet: prometheehr@videotron.ca.

Il est à noter que le site Internet est en construction grâce à la collaboration de la commission scolaire des Hautes-Rivières et du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Il devrait être effectif en mai 2001.

ÉCOLES

Pour la prochaine année scolaire, six écoles de la région ont manifesté le désir de faire profiter du projet à leurs élèves. Il s'agit des polyvalentes Armand-Racicot et Marcel-Landry et des écoles Beaulieu, Bouthillier, Félix-Gabriel-Marchand et Marguerite-Bourgeoys.

Prométhée Haut-Richelieu devra maintenant recruter des mentors désireux d'accorder un peu de leur temps à des élèves qui ont besoin d'être encadrés pour persévérer dans leurs études. Évidemment, les mentors recevront une formation adéquate avant d'assumer ce rôle auprès d'élèves de niveau secondaire.

Voilà où en est le projet Prométhée Haut-Richelieu. ■

Une bibliothèque itinérante s'arrête à l'école J-A-Bélanger

ISABELLE SIMARD

Une bibliothèque itinérante aménagée à l'école J-A-Bélanger la semaine dernière a permis aux élèves de la maternelle à la 6e année de réaliser un voyage dans l'univers des auteurs québécois.

L'exposition intitulée «Un objet, un livre, un écrivain» a été instaurée par deux auteures bien connues sur la scène artistique québécoise, Clémence Desrochers et Suzanne Jacob.

«L'exposition itinérante était composée d'une trentaine de mini-bibliothèques. Chaque bibliothèque présentait un auteur, un objet et un livre qui lui est cher», explique Solange Fortin, enseignante en 6e année, responsable de l'activité à l'école J-A-Bélanger.

Pendant quatre jours, les élèves de chaque niveau ont été invités à visiter l'exposition. «L'activité a débuté par un marathon de lecture, suivi de l'exposition. La bibliothèque itinérante nous était prêtée durant quelques jours seulement», précise Mme Fortin.



Une bibliothèque itinérante a permis aux élèves de J-A-Bélanger de découvrir une trentaine d'auteurs québécois.

Chaque mini-bibliothèque renfermait un objet choisi par l'écrivain ainsi qu'un livre et une biographie de l'auteur.

«Les enfants ont découvert les objets précieux d'une trentaine d'écrivains québécois. Luc Plamondon a choisi une paire de lunettes et Denise Bombardier, une vieille valise. L'objet précieux de Clémence Desrochers était un dictionnaire de rimes d'Alfred Desrochers, son père. Celui de Georges-Hébert Germain, un bateau. Les objets précieux de l'écrivaine Micheline Lachance étaient une poupée de Julie Papineau et un contrat de mariage avec Louis-Joseph. Antonine Maillet a choisi un globe terrestre», décrit Solange Fortin.

Après leur visite, les élèves étaient invités à réaliser de petits travaux adaptés à leur niveau. «Ce fut un succès sur toute la ligne», commente l'enseignante. Les enfants ont beaucoup apprécié leur petit voyage dans le monde des auteurs québécois. ■



L'exposition était intitulée «Un objet, un livre, un écrivain».



Dans le cadre du 4e concours régional de Karaoké au Resto Bar le Pub, 1000, boul. du Séminaire à Saint-Jean, nous vous présentons les grands gagnants. Dans l'ordre le duo Marie-Josée Martin et Sandra Mack (4e), Sandra Mack (3e), M. Guy Descôteaux (5e), M. Denis Harting (2e), l'animatrice Barbara, le duo Sandra Chavanesse et Denis Harting (1er). Le karaoké se poursuit comme à l'habituel tous les jeudis et le 5e concours débutera en juin 2001 et vous pouvez contacter les animateurs Barbara et Maypo au 348-7777. (Publicité)

Dégustez un
Bon repas
avec
vue sur la
RIVIÈRE
Ouverture le 27 avril
PAPA
GEORGES
Restaurant - Terrasse
BRUNCH DU DIMANCHE
SPÉCIAUX DU MIDI
SOIR: TABLE D'HÔTE
Georges Soffi, chef-propriétaire
Claudette Viau Soffi, copropriétaire
HEURES D'OUVERTURE
Mois de mai
Mercredi - jeudi - vendredi 11 h à 14 h / 17 h à 21 h
Samedi 17 h à 21 h
Dimanche 9 h 30 à 20 h 30
33, (Bord de l'Eau) Chemin des Patriotes, Iberville
347-4411
065079-1c47-ef

VILLE DE
Saint-Jean-Iberville
Présente

Nos partenaires:
JEAN COUTU
Tél.: (450) 348-9251

CCHR
CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT RICHELIEU

UNE AUTRE RÉALISATION
Le Canada Français
DIVISION DES PROJETS SPÉCIAUX

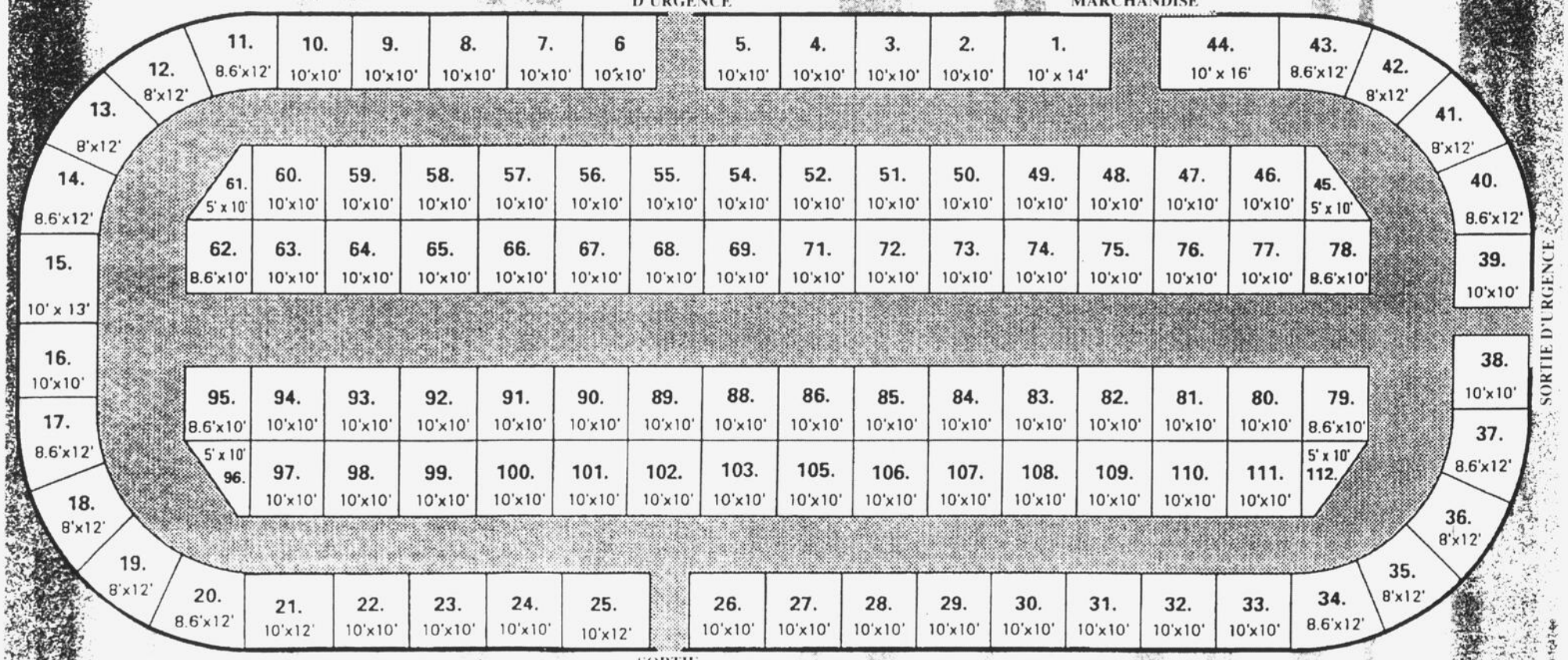
Salon du commerce et de l'aménagement extérieur





ENTRÉE/SORTIE VISITEUR ET MARCHANDISE

SORTIE D'URGENCE



SORTIE D'URGENCE

SORTIE D'URGENCE

0650781-0417-00

Kiosque # 84

Le Relais d'eau Pure St-Jean

Le plus gros service d'eau sur la Rive-Sud

950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean
427, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Kiosque # 58-59

Dumoulin
Branché sur l'électronique et l'informatique

391, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9377

Kiosque # 64-65

Espace Bell

348-5210
391, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

349-4400
600, Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu

Kiosque # 2

ALARMEX INC.
542-9990

COMMUNICATION RADIOTECH INC.
542-9735

1063, boul. d'Iberville, Iberville

Kiosque # 89 à 102

PÉPINIÈRE JACQUES CARTIER 84 INC.

Votre jardinier complice
347-2242
925, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

Kiosque # 34



Claude Bachand
Député de la circonscription fédérale de Saint-Jean
Tél.: **(450) 357-9100**
Téléc.: (450) 357-9109
bachandc@netc.net
BUREAU DE CIRCONSCRIPTION
100, rue Richelieu, Saint-Jean

Kiosque # 45

Lamitec
Le spécialiste de l'encadrement et du laminage
357-1703
438, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

Kiosque # 3-4-5

pépinière brown
Entrepreneur paysagiste
347-1462
54, Avenue de la Pépinière, Iberville

Kiosque # 89 à 102

LE SPÉCIALISTE JBD
RÉNOVATION
CONTRACTEUR GÉNÉRAL
VENTE - SERVICE - INSTALLATION
Spécialiste en: Solariums 3 et 4 saisons
Abris . Moustiquaires
Tél.: **(450) 347-8655** Pagette: **(514) 851-5378**

Kiosque # 6

Centre de Couture Cartier enr.
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1M1
Dans Carrefour Richelieu

359-6100

Kiosque # 79-80 et # 111-112

LES CONSTRUCTIONS JEMI plus INC.
Spécialiste en rénovation !

Tél.: 358-1464
Ligne directe:
(514) 990-4565

354. Chemin des Patriotes
St-Athanase

Kiosque # 36

LE service d'animation par EXCELLENCE

- ★ MAGICIENS
- ★ CASINOS
- ★ MASCOTTES
- ★ DÉCORATION DE SALLES

Et plus...



(514) 990-1152
magillusion@sympatico.ca
Téléc.: (450) 347-1925

La Semaine de l'enrichissement bat son plein à Armand-Racicot

ISABELLE SIMARD

La Semaine de l'enrichissement bat son plein à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Une vingtaine de thèmes seront abordés au cours des prochains jours par le biais de conférences et d'ateliers destinés aux étudiants de chaque niveau.

Cette semaine thématique a pour but de développer le sens critique des élèves, tout en suscitant une interrogation sur les problématiques de la société tant sur le plan politique, que sur les plans économique, spirituel et social.



En début de semaine, un atelier a été présenté par un membre du groupe La Bottine souriante.

SANTÉ

La Semaine de l'enrichissement couvre différents volets, dont celui de la santé. À la demande générale, un atelier sur les bienfaits de l'humour sera présenté aux élèves et animé par un représentant de l'École nationale de l'humour. Les étudiants réaliseront l'importance du rire et de l'humour dans leur vie.

Un autre atelier animé par des intervenants de l'organisme Après-Coup sensibilisera les élèves aux diverses formes de violence.

Les problématiques liées à la sexualité, la violence, les conflits et la toxicomanie chez les jeunes seront abordées par le biais d'une conférence animée par des porte-parole de l'organisme Jeunesse, j'écoute.

La gestion du stress, les méthodes d'étude et de travail, les relations amoureuses, la toxicomanie et l'alcoolisme sont d'autres sujets qui s'inscrivent au volet de la santé.

Un atelier de réflexion sur l'engagement pour la paix permettra aux élèves de rencontrer un individu engagé dans la lutte pour la paix et de faire une réflexion profonde sur le sujet.

Les étudiants auront également la chance d'approfondir leurs connaissances de l'histoire des noms au Québec en rencontrant une ethno-historienne. Toujours dans le cadre du volet historique, ils rencontreront un grand historien québécois.

D'autres ateliers porteront sur l'économie, la politique et la géographie. Deux chercheurs du Centre de recherche d'Agriculture Canada permettront aux élèves de découvrir les divers aspects de la vie d'un chercheur ou encore de réaliser l'importance de l'utilisation des mathématiques et de l'informatique au service des sciences biologiques.

Quelques élèves assisteront à un atelier animé par un grand maître bouddhiste. Ils pourront ainsi en savoir un peu plus long sur cette autre religion, le bouddhisme.

Sur le plan culturel, le violoniste de La Bottine souriante offrira un atelier de musique. Une rencontre avec Alain Chartrand, le réalisateur et fils du célèbre couple Simonne Monet et Michel Chartrand, s'inscrit à la programmation.

Tous ces ateliers et conférences seront présentés durant l'heure du dîner, mais également pendant certaines périodes de classe.

«L'invitation a été lancée à tous les enseignants, qui étaient libres de choisir les ateliers et les conférences qu'ils croyaient bons pour le développement et l'enrichissement personnel de chacun. Plus de 600 étudiants assisteront aux différents ateliers», précise Marie-Claude Gagnon, responsable des activités étudiantes à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. ■

La Chorale Bruno-Choquette vous invite à son concert printanier

La chorale de l'école Bruno-Choquette se prépare fébrilement à la présentation de son 6e concert printanier, qui aura lieu le dimanche 6 mai à 14 heures à l'auditorium de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.



La Chorale Bruno-Choquette a présenté son précédent concert à la Résidence Champagnat le 10 décembre 2000. Un beau cadeau de Noël pour les résidents.

Pour l'occasion, les choristes interpréteront des chants tirés de thèmes de films. La direction musicale a été confiée à Sylvie Gadoury et les arrangements musicaux à Daniel G. Hébert et Serge Raymond, bien connus dans le milieu musical de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Des élèves de maternelle se joindront à eux, sous la direction de leurs enseignantes, Manon Bélisle et Dominique Vincent, lesquelles s'improviseront directrices de choeur le temps de l'interprétation d'un charmant pot pourri spécialement préparé pour l'occasion. Plusieurs musiciens de l'école participeront à ce pot pourri, dirigés par Dominique Bourque.

Les billets sont en vente au secrétariat de l'école Bruno-Choquette, au 275, boulevard Gouin. Le numéro de téléphone est le suivant: 347-1242. Les adultes seront admis au concert au tarif de 5 $ et les enfants de 4 à 12 ans, au tarif de 1 $. ■

ÉTUDIANT EN TECHNIQUES DENTAIRES

Sébastien Beaulieu obtient la bourse David-Morisset

Sébastien Beaulieu de Mont Saint-Grégoire, élève en Techniques dentaires au cégep Édouard-Montpetit, mérite la bourse David-Morisset de 500 $.



Sébastien Beaulieu est entouré de gauche à droite de Chantal Bélanger, du collège Édouard-Montpetit, Nelson Morisset de Morisset et Raymond Haché, coordonnateur du département de Techniques dentaires du collège.

Morisset, laboratoire dentaire, situé à Québec a créé cette bourse à l'occasion de la célébration de son 60e anniversaire d'existence, en 1999. La bourse David-Morisset vise à apporter une aide financière à un étudiant de 2e année ayant de bons résultats scolaires, pour l'encourager à poursuivre ses études.

Édouard-Montpetit est le seul cégep au Québec à offrir la formation en Techniques dentaires tout comme il enseigne aussi ceux de Denturologie et d'hygiène dentaire. ■

Souper-spaghetti à l'école St-Blaise

L'école Saint-Blaise organise un souper spaghetti familial afin d'amasser des fonds pour les activités des élèves.

L'activité aura lieu le dimanche 6 mai, de 17 heures à 21 heures, à l'Érablière Au Pain de sucre située au 1145, Petit-Bernier. Des billets seront vendus à la porte. Le coût est de 7 $ pour les adultes et de 3 $ pour les enfants de 5 à 12 ans. Les enfants de moins de 5 ans seront admis gratuitement. ■

Rencontrez des gens de la région avec la ligne Match

Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 categories suivantes :

[Femme cherche Homme] [Homme cherche Femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes interessées par le resume de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le desirent, vous adresser un message personnel dans votre boite vocale.

Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

1-900-451-8031

18 ANS et PLUS 1,98 $ / la minute

Ligne Touch Tone

Annoncez-vous Gratuitement

En composant le 346-3100

Une seule boite vocale par personne

Économiser en achetant un bloc de temps

(payable par Visa/Mastercard)

Contactez notre service à la clientèle au 346-3100

Puis, appuyez sur le (0)



www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

NATHALIE, 31 ans, de taille forte, chev et yx bruns, aime la nature, marche, ciné, l'équitation, cherche H 30aine, 5'4" 5'10", 170-220 lb, sobre, n-fum, avec affinites, pour amitie ou plus. 1025

SUZANNE, 26 ans, 165 lb, chev et yx bruns, jolie et fidele, grassette, n-fum, mere de deux filles, cherche bel homme affectueux, doux et romantique, aimant les enfants. 1090

FEMME DANS LA 50AINE, 5'7", bien proportionnée, chev blonds, yx verts, d'allure jeune, aime la campagne, cherche H n-fum, de 5'11" ou plus et d'environ 200 lb avec un bon sens de l'humour. 1067

CÉLIBATAIRE DE 40 ANS, 5'5", un peu grassette, de belle app, cherche H de 45 ans ou plus, de belle app, avec ou sans enfants, sens de l'humour, n-fum, pour relation stable et à long terme. 1083

FEMME SPORTIVE ET EN FORME, mince, n-fum, aime la vie, cherche compagnon entre 50-65 ans, n-fum, pour pratiquer le vélo l'été et le ski de fond l'hiver. 1062

FEMME DE 47 ANS, 5'4", yx bruns, bien dans sa peau, sérieuse, n-fum, aime le vélo, nature, camping, ciné, cherche H de 40 ans ou plus, sans enfants et n-fum, avec affinités, pour relation à long terme. 1087

VERSEAU DE 47 ANS, 5'4" 170 lb, chev brun, yx pers, sans enfants, féminine, aime le velo, campagne, musique, cherche H fidele, serieux, sincere, avec affinites, pour relation amicale d'abord. 1089

FEMME DE 38 ANS, 5'6", 128 lb, chev acajou, yx bleus, de belle app, cherche H 35-45 ans, de belle app, poids prop, aimant la vie. 1043

PROFESSIONNELLE FIN 20AINE, célibataire, sans enfants, mince, enjouée, de belle app, n-fum, sportive, aime la musique, ciné, cherche professionnel de 35 ans ou moins, n-fum, avec affinités. 1085

FEMME 60AINE AVANCÉE, bien dans sa peau, cherche H avec affinités, aimant la vie, pour partager de bons moments. 1017

VEUVE DE 64 ANS, 5'5", 120 lb, aime la nature, les animaux, la marche, les restos, quilles, pétanque, voyages, camping, cherche H d'environ 5'7", sobre, n-fum. 1074

Homme cherche Femme

PÈRE D'UNE PETITE FILLE, aime la pêche, le tennis, le ski de fond, cherche F dynamique, bien dans sa peau, sportive, cultivée, aimant la vie. 2116

DOUGLAS, professionnel de 41 ans, pere de deux filles, aime les sports, petites soirées romantiques, ciné, dialogue, cherche une perle rare entre 30-45 ans, aimant les enfants, célibataire ou divorcée. 2091

HOMME ENGAGÉ, 40 ans, 5'9", 180 lb, de belle app, viril, sensuel, cherche F 45-58 ans, ouverte d'esprit, pour des rencontres intimes sur une base régulière. 2059

JEUNE HOMME DE 37 ANS, 6'1", 230 lb, poivre et sel, yx bleus, aime la chasse et la pêche, les randonnées pedestres, camping, voyages, cherche F 25-40 ans, autonome, pour relation stable. 2077

BEL HOMME, 145 lb, châtain, yx bleus, autonome, aime les balades, restos, musique, baignade, soirées romantiques, cherche F avec affinités. 2083

HOMME DANS LA 40AINE, 5'6", 150 lb, yx bruns, de belle app, cherche F entre 25-55 ans, pour rencontres occasionnelles et réaliser fantasmes. 2089

JEUNE HOMME DE 26 ANS, 5'11", 170 lb, aime les restos, ciné, soirées tranquilles, cherche F 25-35 ans. 2046

PÈRE MONOPARENTAL DE 2 ENFANTS, cherche F entre 20-36 ans, aimant les enfants, animaux et plus, pour un but sérieux. 2069

HOMME DANS LA 50AINE, 6', 230 lb, autonome, aimant le vélo, balades en voiture, danse, restos, cherche F avec affinités, pour rencontres occasionnelles et amitié sincère. 2071

JEUNE RETRAITÉ DE 54 ANS, en forme, raffiné, aime l'humour, le golf, le cocooning, cherche jolie F 45-54 ans, n-fum, féminine, svelte, sportive, autonome, disponible. 2038

MIKE, 22 ans, 5'6" 150 lb, châtain, yx bleus, nouveau dans la region, sportif, ouvert d'esprit, cherche F pour discuter et plus. 2067

ALAIN, divorce de 47 ans, 180 lb, 5'8", n-fum, travaille sur la ferme, sportif, aime les sorbes, la danse, les terrasses, la bonne bouffe, cherche F 37-50 ans, poids proportionné, avec ou sans enfants. 2063

HOMME DE 55 ANS, 5'8", 190 lb, de belle app, cherche F 45-55 ans, de belle app, avec ou sans enfants, n-fum. 2040

MAXIME, 21 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns, yx pers, honnête, affectueux, travaillant, aime la lecture, ciné, sorties, cherche jeune femme 20-25 ans, avec affinites, pour relation amicale ou amoureuse. 2024

43 ANS, 5'10", 170 lb, chev bruns, yx pers, n-fum, aime le velo, cine, balades, dialoguer, cherche F mince. 2010

48 ANS, 5'5", 148 lb, chev noirs, yx verts, autonome, simple et serieux, n-fum, cherche F 40-46 ans, poids prop, avec affinites, but serieux. 2016

STÉPHANE, 29 ans, 5'4", 170 lb, chev bruns, yx pers, cherche F sérieuse, autonome, responsable, avec affinites. 2018

JEUNE HOMME, 24 ans, 6'2", 250 lb, chev bruns, yx verts, cherche belle femme pour une belle relation à long terme. 2042

32 ANS, chev bruns, yx bleus, simple, pere de 2 enfants, cherche F 23-33 ans, simple, aimant les balades en voiture, nature, campagne, animaux. 2048

RICHARD, 28 ans, 5'9", 175 lb, de belle app, célibataire, aime le plein air, restos, cine, ski alpin, tennis. 2050

Autre

HOMME DANS LA 40AINE, cherche H portant des bottes de constructions, pour des rencontres stables occasionnelles. 4047

COUPLE H ET F 40AINE, cherche F 30-40aine, pour vivre sa premiere expérience, connaitre l'amour à trois, discrétion absolue. 4037

JEUNE HOMME DÉBUT 30AINE, 6'3", costaud, bisexuel et marié, discret, disponible le jour, cherche H 18-35, costaud, pour rencontres occasionnelles trippantes. 4044

HOMME DE 47 ANS, 5'6", 165 lb, doux, propre, discret, cherche H ou couple de 30-45 ans, pour des rencontres occasionnelles. 4029

HOMME DE 35 ANS, 6', 220 lb, cherche H 20-35 ans, pour des rencontres occasionnelles intimes ou stables. 4031

HOMME 40AINE, 5'4", 135 lb, bien dans sa peau, cherche F ou couple H-F hétéros, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4093

HOMME DE 39 ANS, 5'10", 170 lb, chev bruns, yx verts, honnête, sérieux, discret, aime le restos, ciné, marche, cherche H honnête, franc, sérieux, pour relation à long terme. 4090

FEMME DE 47 ANS, bien dans sa peau, aime la nature, ciné, cherche F 35-48 ans, féminine, tendre, affectueuse, pour un but sérieux. 4034

HOMME DANS LA 40AINE, 5'9", 160 lb, propre, discret, honnête, cherche H pour des rencontres occasionnelles ou stables. 4084

HOMME MARIÉ, 33 ans, 5'11", 195 lb, bisexuel, de belle app, cherche H 30-40 ans, de belle app, pour rencontres occasionnelles. 4062

FEMME DE LA RIVE-SUD, 35 ans, 5'6", 140 lb, cherche F 30aine ou 40aine, discrète, pour vivre différents fantasmes entre femmes. 4025

HOMME 40AINE, 5'3", 140 lb, châtain, yx bleus, cherche F ou couple amoureux, pour passer de bons moments. 4033

HOMME 60AINE, 5'6", 145 lb, propre, discret, cherche H costaud, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4012

HOMME DE 30 ANS, 6'2", chev et yx bruns, cherche une personne ou un couple HF pour des rencontres occasionnelles intimes et discretes. 4016

HOMME BISEXUEL, 36 ans, 5'11", 180 lb, masculin, marié, aime la moto, cherche H 25-40 ans, bien proportionné, marié, bisexuel, en forme, pour rencontres occasionnelles. 4000

COUPLE AMOUREUX, bien dans leur peau, cherche H ou F ou couple, pour réaliser certains fantasmes sexuels à trois ou à quatre. 4082

HOMME DANS LA 40AINE, 5'9", 160 lb, propre, discret, cherche couple H-F, dont l'homme est bisexuel. 4060

HOMME DE 41 ANS, 5'9", 170 lb, chev et yx bruns, actif, cherche H aimant les sports, restos, plein air, ciné. 4079

HOMME DANS LE DÉBUT 40AINE, 5'9", 185 lb, marié, de belle app, doux, cherche 2 femmes bisexuel, discrètes, pour réaliser son fantasme. 4018

HOMME 41 ANS, yx bruns, discret, cherche jeune H de moins de 35 ans, mince, doux, aimant la musique, quilles, vélo, restos, pour des rencontres occasionnelles ou plus. 4017

COUPLE, cherche F de belle apparence, aimant les sorties, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4070

Partenaire d'activités diverses

STÉPHANIE, 25 ans, mère séparée avec 2 enfants, cherche F et/ou H 25-35 ans, momoparentaux, pour amitié, sport et pour sortir du quotidien. 3004

MÉTIERS NON TRADITIONNELS

Chapeau à sept étudiantes de la région!

LOUISE BÉDARD

Sept femmes de la région se sont distinguées à la finale régionale de la Montérégie du concours Chapeau, les filles! Étudiantes dans des programmes d'enseignement professionnel ou technique menant à l'exercice de métiers non traditionnels, elles recevaient leur prix mercredi dernier, à l'École professionnelle de métiers de Saint-Hyacinthe.

C'est en présence de leur famille, d'enseignants, de représentants des commissions scolaires, des cégeps et d'organismes qu'avait lieu la remise des prix dans le très beau centre de formation professionnelle. La cérémonie était placée sous la présidence de Madeleine Lapierre, présidente de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska.



Nicole Mongeon, présidente du conseil scolaire des Hautes-Rivières, Jeanne Lebel, conseillère pédagogique à EPM, Geneviève Martel, Catherine Vaillant et Betty Mallet, trois des récipiendaires, Fernand Croisetière, directeur de la formation professionnelle, et Giovani De Nitto, conseiller pédagogique.



Au nombre des lauréates, deux finissantes du programme d'installation et réparation de matériel de communication de COFFRE, Sandy Vézina et Julie Dion.



Inlassablement Jeanne Lebel de EPM a fait la promotion du concours auprès des étudiantes. Trois d'entre elles sont lauréates: Catherine Vallerant (à ses côtés), Geneviève Martel et Betty Mallet.

Créé en 1996, le concours qui se tient dans toutes les régions du Québec précède la finale nationale, en mai. Il est destiné aux jeunes femmes inscrites à l'enseignement secondaire ou collégial dans un programme menant à l'exercice d'un métier où les femmes sont peu nombreuses. Il a pour objectif d'encourager les filles qui sortent des sentiers battus à persévérer jusqu'à l'obtention de leur diplôme,

PROFESSIONNELLE

En formation professionnelle, deux des neuf gagnantes de la Montérégie étudient à l'École professionnelle de métiers (EPM) de Saint-Jean. Elles ont été choisies pour la qualité de leur dossier. Il s'agit de Geneviève Martel, inscrite au programme d'arpentage-topographie et de Catherine Vaillant, qui étudie en fabrication de moules. Les deux ont été sélectionnées pour la finale nationale.

Geneviève, en nomination pour le prix du ministère des Ressources naturelles, est passée par l'enseignement collégial en arts plastiques avant de s'inscrire à EPM. Le travail sur le terrain l'intéresse particulièrement. Sa compagne Catherine qui est en nomination pour le séjour professionnel en France, a d'abord obtenu un DEP (diplôme d'études professionnelles) en techniques d'usinage. Elle complète actuellement une spécialisation en fabrication de moules. Elles obtiennent chacune une bourse de 500 $.

De son côté, Betty Mallet, inscrite au programme de conduite et réglage des machines à mouler les plastiques, déroche une bourse d'Emploi-Québec pour avoir choisi un secteur d'études non traditionnel où les perspectives d'emploi sont favorables en Montérégie. Mme Mallet a fait un retour aux études et a choisi le domaine des plastiques où la main-d'oeuvre qualifiée est en demande.

TECHNIQUE

Du côté de l'enseignement technique, la région compte une lauréate. Il s'agit de Micheline Pitre, une finissante du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu en techniques de génie mécanique.

Elle effectue actuellement un stage de fin d'études chez Les Produits industriels RGI de Saint-Jean. Elle a choisi un domaine offrant de bonnes perspectives d'emploi. Elle est la seule fille de sa promotion. «J'ai le sens de l'humour», lance-t-elle.

COFFRE

Le Regroupement montérégien des organismes non traditionnels attribue deux bourses de 500 $ à des femmes poursuivant des formations non traditionnelles offertes en entreprises principalement en dehors du réseau scolaire.

Julie Dion, inscrite au programme d'installation et de réparation de matériel de communication offert par COFFRE de Saint-Jean, est une des récipiendaires.

Avec sa consoeur Sandy Vézina, qui obtient un prix de participation, Mme Dion a voulu relever un défi. Elles ont débuté leur formation en août dernier et la termineront en juin.

Un autre prix de participation de 100 $ a été remis à une élève de la région. Il s'agit de Karen Martel, inscrite au programme de soudage-montage, à EPM.

Cette année, 45 cégépiennes de formation technique de la Montérégie ont participé au concours Chapeau, les filles! sur une possibilité de près de 600 élèves du collégial alors que 49 filles l'ont fait du côté de la formation professionnelle sur une possibilité de 336 élèves. ■



Micheline Pitre, finissante en techniques de génie mécanique, est photographiée avec Lucie Lahaie, directrice du Bureau de liaison avec l'entreprise du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.



C'est à la très belle École professionnelle de Saint-Hyacinthe qu'avait lieu la remise des prix.

SEARS MD
Lancement printanier de nos produits cosmétiques
Vous êtes cordialement invitée à une soirée de magasinage très spéciale. Dans une ambiance de grande ouverture de nos nouveaux comptoirs cosmétiques, venez rencontrer votre conseillère beauté et découvrez les tendances printanières.
CLARINS PARIS
Elizabeth Arden
BIOTHERM
LANCÔME
Diverses animations, prix de présence et plusieurs tirages seront offerts ainsi qu'un léger goûter.
Cette soirée aura lieu le mardi 1er mai 2001 à compter de 18 h
Au département des cosmétiques du magasin Sears Saint-Jean-sur-Richelieu
Le coût du billet : 10$ (remboursable avec achats)
Réservez votre place au magasin ou par téléphone au (450) 349-2651 poste 208

Un premier prix pour «L'art de tourner en rond»

MARIE-ÈVE HÉBERT



(Photo: Jacques Pal)

Les trois gagnants ont réalisé leur véhicule en une soirée.

À voir l'allure des bolides construits par les participants à la finale de «Science on tourne», le 19 avril dernier, on se serait davantage cru chez Georges Lucas qu'au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu! Ce sont Dominic Desmarais, Patrick Frigault et Philippe Noiseaux qui ont remporté les honneurs de cette édition qui avait comme thème «L'art de tourner en rond».

Quatre équipes ont relevé le défi. Il leur fallait construire un véhicule fonctionnant uniquement par l'énergie provenant de ressorts et capable de réaliser le plus grand nombre de tours possible sur une piste circulaire en l'espace de trois minutes.

La masse de la machine entrait en ligne de compte dans le calcul du pointage. En plus de l'essai sur piste, les participants devaient faire un bref exposé de leur projet.

GAGNANTS

Participer à «Science on tourne» est comme faire un plongeon dans le vide car on ne sait jamais à quoi s'attendre. Dominic Desmarais, Patrick Frigault et Philippe Noiseaux en savent quelque chose. «Nous avons présenté aujourd'hui un véhicule construit récemment. En fait, on a réalisé hier soir que le prototype sur lequel on travaillait depuis longtemps n'avançait pas. On a passé la nuit à ramasser ce qui se trouvait chez nous, une grande et deux petites roues, des morceaux de bois et on a fait ça très vite», avoue Dominic Desmarais.

SURPRISE

Les autres équipes ont elles aussi eu des surprises. Aucune d'entre elles n'a réussi à faire un tour complet. «On a réalisé que la théorie n'est pas tout, que quand vient le temps de la mettre en pratique, c'est une autre paire de manches. Notre concept était, théoriquement, très bon. Mais il y a des choses, comme une force qui s'appelle le frottement entre autres, qui ont plus d'importance qu'on le croyait», explique en riant un participant d'une autre équipe, Stéphane Blais.

«Lors de nos expérimentations, on a même failli être tué par des ressorts qui partaient dans tous les sens. Participer à «Science on tourne» demande beaucoup de temps et surtout, d'avoir un tempérament de casse-cou» ajoute David Chrétien Lamoureux. Le bolide des gagnants à quant à lui passé six fois la ligne de départ.

PARTICIPATION

Technicienne en loisir au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et organisatrice de l'événement, Annie Mathieu est très satisfaite du taux de participation. «L'an passé, seulement deux équipes s'étaient présentées en finale locale. Cette année, neuf équipes s'étaient inscrites, mais il y a toujours des désistements. La participation dépend beaucoup du défi qu'il y a à relever», précise-t-elle.

Majoritairement, les concurrents sont des étudiants en génie mécanique. C'est pourquoi le responsable du département, Jean-Claude Lachance, assiste à chaque année aux compétitions. Il affirme avoir toujours été surpris par les résultats et trouve que «Science on tourne» permet aux jeunes de relever un défi et de prendre des initiatives personnelles.

Les gagnants de la finale locale représenteront le Cégep à la finale provinciale le 5 mai prochain. L'événement se déroulera au collège de Drummondville. ■

Le Cégep souligne la Journée mondiale du livre

LOUISE BÉDARD



Robert Dufort, Suzie Bellavance, Serge Brasset, Sophie Valiquette, Pauline Cloutier, Charles Bariteau, Lorraine Roy, Martine Lauzon, Chantal Beauchemin, Louise Gélinas et François-Luc Dallaire.

La librairie coopérative, la bibliothèque, le département de français ainsi que le Centre d'aide et d'animation en français (CAAF) du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu soulignait lundi la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur.

Plusieurs exemplaires de la dernière production de Dany Laferrière intitulée «Je suis fatigué» ont été distribués. Il s'agit d'un court texte tiré à 5000 exemplaires et distribué gratuitement dans les cégeps à l'occasion de cette journée. Un concours de participation avait été organisé par la Librairie coopérative.

Deux cégépiens et tuteurs au CAAF, Sophie Valiquette et Charles Bariteau, ont recensé les ouvrages publiés à ce jour par les professeurs du collège. Une édition spéciale du bulletin interne d'information, L'Éclipse, a été publiée.

Une quinzaine de professeurs du Cégep ont fait paraître des manuels scolaires, des romans, des articles ou encore des poèmes. Certains ont même déjà gagné des prix.

Parmi les auteurs, mentionnons les profs de philosophie, Michel Larocque, Vincent Rowell et Sylvie Rochon. Au département de sciences humaines, citons les publications de l'historienne Andrée Dufour sur l'histoire de l'éducation qui lui ont valu des prix. Jacques Boisvert, prof de psychologie, a publié des ouvrages sur la pensée critique.

François Gravel, prof d'économie, est un romancier connu. Tout comme son confrère du département de chimie, biologie et laboratoire médical, Jean-Pierre Guillet, lauréat de prix pour ses romans jeunesse.

Jean Therrien, prof en design d'intérieur, a signé un livre spécialisé dans le domaine.

Plusieurs professeurs de français publient. Il s'agit de Maryse Choinière, Sylvie Gendron, Gilles Léveillée, Étienne Fortin et Jean-François Crépeau qui signe une chronique littéraire dans Le Canada français.

Michel Michaud et Sandra Neveu, deux profs d'informatique, ont publié des manuels. Il en est de même pour les profs de mathématiques, Serge Robert et Serge Bissonnette.

Enfin rappelons que le Cégep a compté dans son corps professoral, deux auteurs connus, Jean-Marie Poupart et Jacques Boulerice, qui ont pris leur retraite. Un nom n'apparaît pas à la recension, celui de Marcel Colin, aujourd'hui octogénaire, qui publie encore. Il lançait au début du mois, «Vieux, vieille, c'est-à-dire?». M. Colin a été professeur de philo et son enseignement a marqué toute une génération. ■

Loto-Canards 2001



Tu pourrais gagner 10 000$ en argent

Tirage le 10 juin à 15 h au Carrefour Laplante

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

Renseignements: (450) 359-5777

268892-1c45-r

H&R BLOCK 1000000$ GRATTER ET JUMELER

Il y a 220 000* millionnaires au Canada.
Ça vous intéresse d'être le 200 001e?

Jusqu'au 30 avril 2001, gratter et jumeler pour courir la chance de gagner 1 000 000$.
Appelez 1-800-HRBLOCK pour connaître le bureau le plus près.

H&R BLOCK

*Nombre approximatif selon le sondage de Ernst & Young de 1997. ** Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidants canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 30 avril 2001. Les bulletins de participation doivent être reçus au plus tard le 14 mai 2001. Les règlements détaillés du concours sont disponibles dans les bureaux.

065081-1c47-g

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi - vendredi: 9 h à 20 h
Samedi: 9 h à 17 h

239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-Iberville
(450) 347-9127
1-800-HRBLOCK
www.hrblock.ca

EN PLEINE NATURE EN ESTRIE



PENSIONNAT POUR GARÇONS

- Institution privée de niveau secondaire pour garçons pensionnaires ou externes et pour filles externes
- Situé face au lac Massawippi
- Service de transport structuré à coût abordable
- Un environnement pédagogique particulier:
  Plus de périodes de cours en français,
  • mathématiques et anglais.
  Trois (3) périodes d'étude par jour
  • Projets emballants: classe-neige,
  • ingénierie simulation, informatique
  immersion anglaise, etc...
- Une attention spéciale à chaque élève, selon ses talents et besoins.

470, rue Main, AYER'S CLIFF (Québec) J0B 1C0
Tel.: (819)838-4221
Fax: (819)838-4222
info@cnds.qc.ca



PORTES OUVERTES
Tests d'admission
Le samedi 5 mai 2001
à 13 h

COLLEGE NOTRE-DAME DES SERVITES

269771-1c47-f

Le presbytère NDA pourrait abriter une nouvelle garderie

ISABELLE SIMARD

Le Centre de la petite enfance Joie de vivre projette d'acquérir les locaux du presbytère Notre-Dame-Auxiliatrice situés au 170, rue Notre-Dame pour en faire une nouvelle garderie.

Le CPE attend l'obtention d'un permis du ministère de la Famille et de l'Enfance pour mettre en branle ce projet évalué à 500 000 $.

La nouvelle installation pourrait accueillir une soixantaine d'enfants. «Le bâtiment appartient à la Fabrique de la paroisse N.D.A. Nous avons présenté une offre d'achat, mais cette offre est conditionnelle à l'obtention d'un permis du ministère de l'Enfance et de la Famille nous autorisant à développer une nouvelle installation. Nous serons fixés au mois de juin», explique Marjolaine Tardif, directrice du CPE Joie de vivre.

Le projet nécessitera un investissement de 500 000 $ incluant l'acquisition du bâtiment, l'aménagement de la garderie et l'achat de nouveaux équipements.

«Nous avons commencé à travailler sur ce projet au printemps 2000, en concertation avec l'organisme sans but lucratif La Joujouthèque. Il y a d'importants besoins à combler dans le secteur N.D.A. en matière de services de garde», soulève Marjolaine Tardif.

À son assemblée du 2 avril 2001, le conseil provisoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté un second projet de règlement autorisant les bâtiments à structure jumelée dans le secteur visé par le projet. L'adoption finale du règlement se fera à la suite de l'obtention du certificat de conformité de la MRC.

«Actuellement, le presbytère et l'église forment un tout. L'aménagement d'une garderie fera en sorte de dissocier les deux bâtiments pour en faire des bâtiments à structure jumelée», résume Jean Chartier, urbaniste à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'aménagement de la nouvelle garderie nécessitera certains travaux mineurs. «Un mur coupe-feu devra être aménagé entre le presbytère et l'église», précise Jean Chartier, urbaniste à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.



(Photo Jacques Paul)

Marjolaine Tardif, directrice du Centre de la petite enfance Joie de vivre.

AUTRE PROJET

Cette nouvelle garderie porterait à trois le nombre d'installations exploitées par le Centre de la petite enfance Joie de vivre.

Une première installation située sur la rue Roman dans le quartier Saint-Eugène offre 49 places. Le CPE a jusqu'ici développé 100 places en milieu familial sur une possibilité de 125. Une seconde installation située à Saint-Blaise-sur-Richelieu offre 66 places.

Le CPE Joie de vivre projette, depuis le mois d'août dernier, d'aménager à son installation de la rue Roman un local destiné aux enfants handicapés. Le projet est évalué à 125 000 $.

«Nous attendons toujours le permis de la Ville pour aller de l'avant avec notre projet. La Régie du bâtiment considère conforme le nouveau local alors que les experts de la Ville disent le contraire. Cet agrandissement nous permettrait d'intégrer à notre installation de la rue Roman huit enfants nécessitant des besoins spéciaux», termine la directrice du CPE, Marjolaine Tardif. ■



La nouvelle garderie serait aménagée dans le bâtiment attenant à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

De la visite de Genève au Centre de la petite enfance Joie de vivre

ISABELLE SIMARD

Le Centre de la petite enfance Joie de vivre a accueilli le mardi 17 avril des visiteuses de Genève intéressées à découvrir le mode de fonctionnement des services de garde au Québec.

Les trois visiteuses de la Suisse étaient accompagnées de deux représentants du ministère de la Famille et de l'Enfance. Le groupe s'intéressait plus particulièrement au programme d'intégration des enfants handicapés ainsi qu'au fonctionnement des services de garde en milieu familial.

«Une visite a été organisée dans un milieu familial où l'on intègre une fillette nécessitant des besoins spécifiques. Les visiteurs ont pu rencontrer la responsable du service et discuter avec elle du programme d'intégration», explique Marjolaine Tardif, directrice du CPE Joie de vivre.

«La visite s'est poursuivie à notre nouvelle installation de Saint-Blaise, qui accueille 66 enfants. Les visiteurs étaient intéressés à découvrir ce que nous faisons en terme d'intégration d'enfants qui ont des besoins spéciaux», enchaîne Mme Tardif.

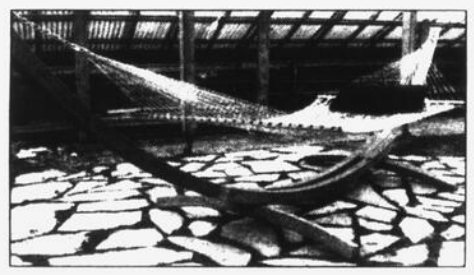
Au total, neuf enfants handicapés sont intégrés à cette garderie de Saint-Blaise. Certains d'entre eux sont atteints d'autisme ou de différents troubles envahissants de développement ou encore d'un handicap physique. L'installation baptisée «Les P'tits bouts d'entrain» est ouverte depuis le mois d'août 1999. ■


(Photo Jacques Paul)

L'équipe d'éducatrices du CPE Joie de Vivre ont accueilli leurs visiteurs de la Suisse et du ministère de la Famille et de l'Enfance le 17 avril dernier.

Venez voir nos
nouveautés

Assortiment
d'hamacs
et de balançoires
«Hatteras»





Collection d'ensembles
de tables à patio
«Telescope Casual»
en aluminium ainsi
que des ensembles
en bois

pépinière brown inc.

Pour un
été
fleuri!

54, Avenue de la Pépinière, Iberville 347-1462

064461-1c47-de


(Photo Marie-Josée Lachance)

Mini-Maxi en spectacle

La troupe de cirque et théâtre Mini-Maxi présente son spectacle annuel les 3 et 4 mai pour les écoles et les 5 et 6 mai pour le public en général. Fruit d'un long travail, le spectacle aura pour thème «Le bonhomme Sept Heures et compagnie». Les représentations auront lieu au Centre Notre-Dame-Auxiliatrice, au 435 Laurier (coin Saint-Louis), à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les écoles pourront y assister à 13h15, tandis que le public y sera pour 19 heures le 5 mai et pour 14 heures le 6 mai. Il en coûte 8 $ pour les adultes, 5 $ pour les 7-12 ans et c'est gratuit pour les 6 ans et moins pour aller admirer les acrobaties des jeunes de la troupe. Il est à noter que le spectacle est rendu possible grâce à la participation financière de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, de l'association sportive de Saint-Luc, de l'Imprimerie Goliath, de plusieurs organismes de la région ainsi que de plus de 50 commanditaires. Tous ceux et celles que le monde du cirque fascine sont les bienvenus. ■

2000 emplois d'été pour les étudiants

EDITH PARIZEAU

Le centre de ressources humaines pour étudiants s'attend à combler pas moins de 2000 emplois d'été cette année. Situé au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le centre et ses quatre agents d'emplois d'été accueilleront les étudiants et les employeurs de la région à partir du 7 mai prochain.

Le centre de ressources humaines pour étudiants, qui n'est pas un service de placement, est en place chaque été depuis plusieurs années pour venir en aide aux étudiants de la région en mal d'un emploi d'été.

Sa mission est de leur donner une méthode de recherche d'emploi, de les intégrer au marché du travail, de les mettre en contact avec des organismes communautaires, tels les maisons de jeunes et aussi de donner un service rapide aux employeurs de la région en quête de travailleurs étudiants.

Depuis l'an passé, le centre offre ses emplois sur Internet, sur une sorte de babillard électronique. Les étudiants n'ont donc plus à se déplacer jusqu'à leurs bureaux pour consulter la banque de données, puisqu'ils peuvent le faire chez eux. Le site http://www.hrdc-drhc.gc.ca/jeunes rassemblera toutes les offres d'emplois d'été dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu à partir du 7 mai.

Pour ce qui est des emplois urgents, le centre les affichera sur son babillard, sur place. Certains seront aussi publiés dans notre chronique «Emplois disponibles».

Enfin, chaque nouveau visiteur et utilisateur du centre est prié de remplir une fiche d'inscription, ce qui l'aidera à se trouver un emploi dans son champ d'études.

De tous les domaines, la majorité des emplois se retrouvent dans le secteur agricole. «L'Union des producteurs agricoles est notre plus gros employeur avec des centaines d'emplois comblés chaque année», affirme Francis Perreault, agent d'emploi d'été senior. Viennent tout de suite après la restauration et le service à la clientèle. Les emplois de bureau sont aussi très en demande, tout comme ceux de sauveteurs et d'animateurs dans des camps d'été. Enfin, les usines emploient elles aussi beaucoup d'étudiants pour combler le temps des vacances.

Tous les emplois du centre répondent à la *Loi sur les normes du travail*. Presque tous les salaires sont de 7 $ de l'heure, sauf les emplois agricoles et ceux des camps d'été qui peuvent être inférieurs, comme prévu dans la loi. «Cependant, les emplois universitaires sont souvent mieux payés, tout comme les emplois de bureau», soutient M. Perreault.

Le CRHC-É dessert le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu, de Napierville et Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix à Henryville et Saint-Sébastien. La seule condition à laquelle les jeunes doivent répondre pour utiliser ses services est d'être étudiant à temps plein, tant au secondaire, au collégial qu'à l'université. Cette année, le centre est parrainé par le cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les locaux du centre sont donc déménagés au



Francis Perreault, agent d'emploi d'été senior, est responsable du CRHC-É et espère combler plus de 2000 emplois d'été cette année.

cégep, au local P-47. Vous pouvez y avoir accès par l'entrée des résidences des étudiants.

Ouvert du lundi au vendredi, de 9 heures à midi et de 13 heures à 17h30, le centre offrira, en plus des emplois et services disponibles, un projet de journée en entreprise. Encore à confirmer pour cette année, le projet avait bien fonctionné l'an passé et avait attiré près de vingt jeunes qui avaient passé une journée dans une entreprise qui oeuvre dans leur champ d'études.

À LA CHASSE

Le CRHC-É se veut aussi un service pour les entreprises de la région. Celles qui cherchent des étudiants pour combler leurs postes vacants pour l'été n'ont qu'à communiquer avec le centre, faire afficher une offre d'emploi au centre et attendre que des étudiants prennent connaissance de leurs postes. Et quand les entreprises ne vont pas d'elles-mêmes au centre, les agents d'emploi d'été les contactent. Ils partent à la chasse des emplois d'été pour les étudiants de la région. Ils peuvent ainsi trouver plusieurs postes des plus intéressants et ensuite les afficher sur leur babillard électronique.

FORMATION

Jusqu'au mois de juin, un des quatre agents d'emploi d'été sillonnera les corridors des écoles secondaires de la région. Il rencontrera les élèves des secondaires trois, quatre et cinq afin de leur faire connaître le centre. Une formation sur la méthode dynamique de recherche d'emploi leur sera donnée. Des thèmes tels que le curriculum vitae, l'entrevue et le suivi ainsi que les normes du travail seront abordés.

Directement au centre, les jeunes pourront aller consulter d'autres CV pour se donner des idées de modèles. Des agents d'emploi pourront aussi répondre à leurs questions. Un service de rédaction et un ordinateur seront mis à leur disposition, ainsi qu'un fax. «Notre but, c'est de les aider le plus possible à se trouver un emploi, alors on offre tous les services possibles pour qu'ils réussissent», soutient Francis Perreault.

Il est à noter que tous les services offerts par le CRHC-É sont gratuits, tant pour les jeunes que pour les entreprises. Vous pourrez rejoindre les agents d'emploi d'été au 347-2317, toujours à partir du 7 mai pour les étudiants et à partir du 30 avril pour les entreprises. ■

Virage Carrefour Jeunesse-Emploi aide les jeunes à se trouver un emploi

EDITH PARIZEAU

Depuis cinq ans, le Virage Carrefour Jeunesse-Emploi conseille et forme des jeunes à se trouver un emploi. Offrant de la formation sur le curriculum vitae et sur l'entrevue d'embauche, le centre accueille ainsi près de 2000 jeunes par année en quête d'un emploi ou d'une bonne formule de CV.

Un des services que le Carrefour offre à tous est la recette presque miracle pour faire un curriculum vitae. Certains conseillers réunissent un groupe sous forme de capsule de trois heures et examine une vingtaine de CV ensemble afin d'élire le meilleur selon eux.

Selon les critères recherchés, il devient facile de savoir et de reconnaître un bon CV d'un autre. C'est donc la première étape d'une recette à toute épreuve. Ensuite, le conseiller fait un court historique du CV et explique sa raison d'être lorsqu'on se cherche un emploi. Une description de ce qu'on y retrouve, de ce qu'il faut y mettre et de ce qu'il ne faut pas y dévoiler est enseignée aux participants. Le point de vue légal de certaines informations est aussi abordé. On les conseille ensuite sur l'orientation que le CV doit prendre selon le type d'emploi recherché.

Ensuite, l'angle de l'entrevue est traité. Le conseiller explique donc à son groupe qu'il est important de bien choisir ses réponses et les termes employés. On apprend aussi aux jeunes à détourner des questions indiscrètes ou qui pourraient les mettre dans l'eau bouillante. Mais le plus important passe dans la façon de se présenter et dans l'attitude à adopter lors de l'entrevue et ce, tout dépendant de l'emploi pour lequel le jeune postule. Certaines fois, à la demande du jeune, un conseiller peut simuler une entrevue, la filmer et analyser ce qui cloche afin d'apporter les bonnes corrections.



Jean-Pierre Fleury, conseiller en emploi, fait partie de l'équipe de 19 personnes du Virage Carrefour-Jeunesse Emploi qui se font un plaisir d'aider les jeunes à se trouver un emploi.

Le Carrefour offre à sa clientèle cinq ordinateurs, un fax, des téléphones, l'Internet, des journaux et des locaux afin de les aider dans leurs démarches de recherche d'emploi. Tout est entièrement gratuit, même les interurbains qui servent à contacter un futur employeur. Des conseillers sont toujours sur place pour aider et superviser les jeunes. Un service de rédaction et de correction de curriculum vitae est aussi disponible.

«Ça nous fait plaisir d'aider et de conseiller les jeunes sur le type de CV qui leur convient vraiment, même si c'est un emploi d'été qu'ils recherchent. On aime tellement aider les jeunes à se trouver un emploi qu'on ferait n'importe quoi ou presque», affirme en souriant Jean-Pierre Fleury, conseiller en emploi au Carrefour.

DES RENCONTRES

Le Carrefour offre aussi ce qu'il appelle le TGV étudiant. Tous les premiers mardis du mois, de 17 à 20 heures, les étudiants peuvent assister à des rencontres où il est question de bonne formule de présentation, de modèle de CV et de recherche d'emploi étudiant.

Conseillant surtout les jeunes qui se cherchent un emploi pour l'année, les intervenants du Carrefour se font quand même un grand plaisir d'aider tous les jeunes qui se présentent à leur bureau lorsqu'il est question de curriculum vitae et d'entrevue.

UN CENTRE DE PLACEMENT

La dizaine d'employés et de conseillers en emploi et en orientation répondent avec un plaisir évident à toutes les questions que les jeunes de 16-35 ans, la clientèle cible du centre, peuvent leur poser.

Contrairement au centre de ressources humaines pour étudiants, il s'agit ici d'un service de placement. Toutefois, lorsqu'il s'agit spécifiquement d'emplois d'été, ils les réfèrent à des centres plus appropriés et plus spécialisés en la matière, tels le centre de ressources humaines pour étudiants et Placement Québec.

«Ici, se sont les employeurs qui appellent pour recruter des jeunes», rappelle Jean-Pierre Fleury. Et c'est aussi l'endroit pour y consulter des livres et des brochures pour le travail à l'étranger. «Nous avons toutes les brochures disponibles ainsi qu'un livre, très complet, sur le sujet», complète-t-il. Le Virage Carrefour-Jeunesse Emploi, qui se considère comme une alternative, est quand même une ressource que les jeunes étudiants peuvent consulter et utiliser lorsqu'ils se cherchent un emploi d'été, ici ou ailleurs.

Pour rejoindre le centre et son équipe de conseillers, vous pouvez visiter leur site Internet au http://pages.infinit.net/vcje, leur téléphoner au 347-4717 ou vous rendre sur place, au 100 Richelieu, bureau 245, à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS!



Dans le cadre de notre concours «TROUVEZ LA DIFFÉRENCE», nos gagnants sont Madame Lorraine Viens qui s'est méritée un certificat-cadeau de 25$ chez Lamitec, Monsieur Jean-Luc Chabot qui s'est mérité un certificat-cadeau de 25$ au Restaurant Le Four. Absent de la photo: Monsieur Patrick Marcil, s'est mérité un certificat-cadeau de 25$ au Restaurant Le Four, Madame Brigitte Luneau, un certificat-cadeau de 25$ chez Lamitec, Madame Thérèse Guay, s'est méritée une paire de billets pour le spectacle de Martin Matte et Monsieur Alain Roy, une paire de billets pour le spectacle de Marie-Claire Séguin. La remise des prix s'est effectuée en présence de Céline Veilleux, chargée de projet. Nous tenons à remercier tous les participants qui ont répondu en grand nombre. (Puclicité)

064758-1047-ae

L'aquarophilie ou le monde marin au service de l'homme

MARIE-ÈVE HÉBERT

L'aquarophilie n'est pas une nouvelle discipline sportive. Cette science apparentée à la zoothérapie vise la détente et la relaxation par les aquariums. Passionnée du monde aquatique et aquaropohile, Carole Tétreault, d'Iberville, espère que de plus en plus gens s'intéresseront aux poissons.

Pourquoi consacrer une bonne partie de ses temps libres à cette discipline? «Tout simplement parce que j'ai toujours aimé les animaux et surtout les poissons. Comme tout le monde, j'ai commencé avec de petits aquariums, puis comme ça, il y a cinq ans, je me suis mise à acheter de plus grands bassins. Parallèlement, je me suis documentée sur le sujet en lisant des livres. J'ai fait moi-même mon éducation dans le domaine», explique-t-elle.

L'aquarophilie est encore peu connue dans la région. C'est pourquoi Mme Tétreault fait partie de l'Association montréalaise d'aquarophilie qui regroupe près de 300 membres. Ensemble, ils développent cette nouvelle forme de thérapie et offrent leurs services à des entreprises publiques, privées et aux particuliers. L'association peut installer les aquariums et s'occuper de leur entretien sur demande.

LA THÉRAPIE

Le principe de l'aquarophilie est simple. Il suffit de créer un climat environnant calme, incitant à la détente, en installant plusieurs aquariums dans une pièce. Selon Carole Tétreault, les bienfaits sont instantanés.

«On ne peut que se sentir en paix lorsqu'on regarde des poissons. Leur rythme est doux, les couleurs attirent l'oeil et l'ensemble nous amène dans un autre monde. On ne pense plus au quotidien», précise l'aquarophile.

Sa famille profite chaque jour des deux bassins, l'un d'eau salée, l'autre d'eau douce, installés chez elle. D'ailleurs, la fille de Mme Tétreault, Charel, partage la passion de sa mère. «Je me sens détendue quand je suis près des aquariums. On peut rester là à les regarder très longtemps. C'est sûr que plus tard, je veux moi aussi être aquarophile. Même mes amis sont impressionnés», avoue la jeune fille.

MÉCONNAISSANCE

Mme Tétreault a pu observer qu'en général, personne ne sait vraiment ce qu'est l'aquarophilie. Elle a aussi noté que les gens semblent avoir peur. Les mauvaises expériences de certains avec des petits aquariums de dix gallons y sont pour quelque chose, croit-elle.

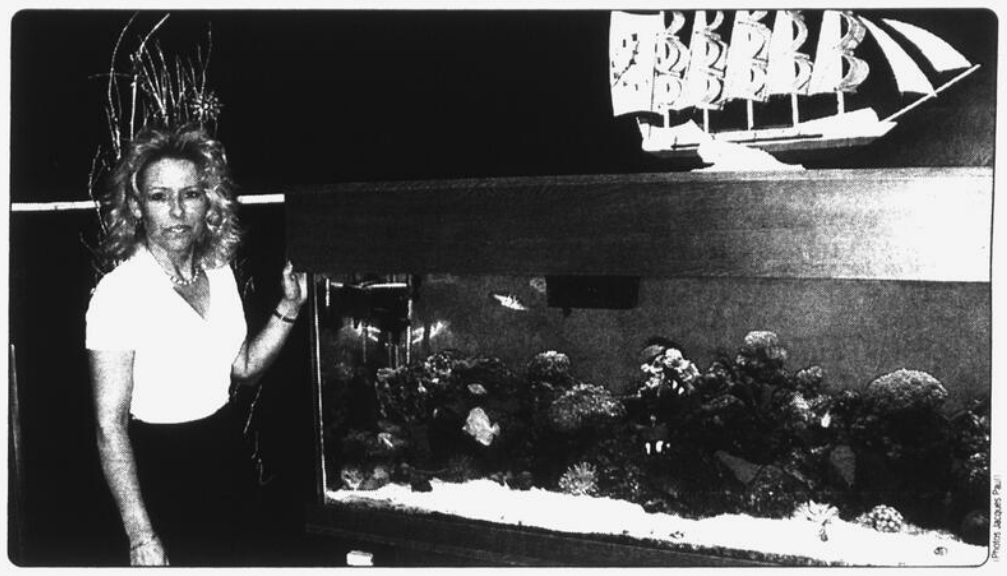
«Depuis une dizaine d'années, avec le perfectionnement des équipements de filtrage, avoir un gros aquarium n'est plus un problème. L'Association offre même de s'occuper de l'entretien. Il n'y a plus de raisons d'avoir peur», précise-t-elle.

Comme dans toute chose, on investit dans notre hobby selon nos moyens. «Avec un investissement minimum de 300 $ pour l'équipement, plus les poissons, il est possible d'avoir quelque chose de bien. Ça peut ensuite aller jusqu'à 3 000 $, dépendamment de ce qu'on choisit de mettre dans son bassin. On investit comme on veut, ce qui rend la pratique accessible à tous. C'est vraiment à la discrétion des gens. Et à la longue, ce n'est pas plus dispendieux qu'un chien», souligne-t-elle de façon humoristique.

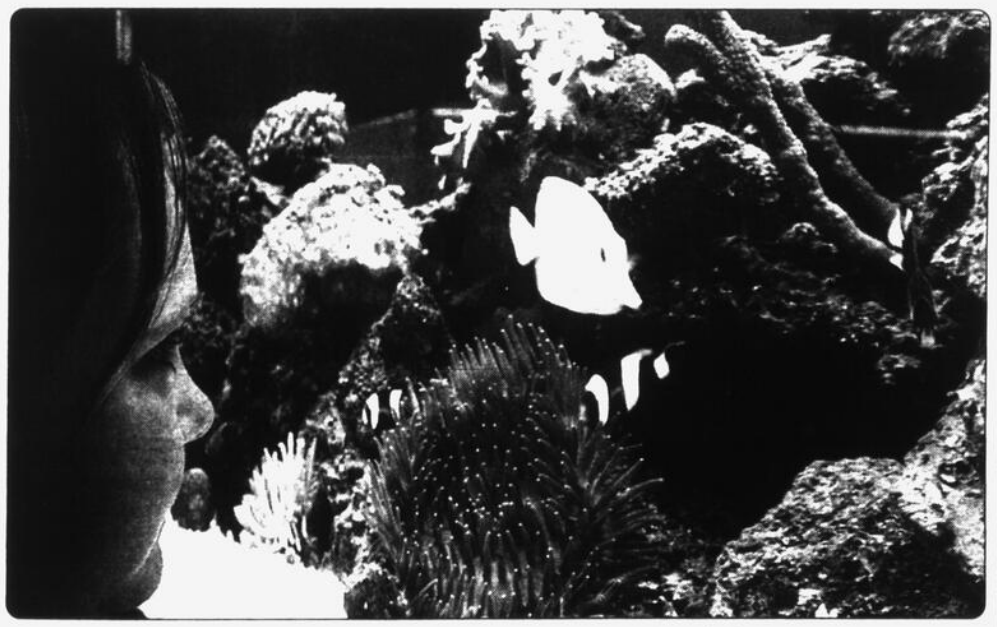
PROJETS

Carole Tétreault espère que de plus en plus de gens feront appel à ses services pour réaliser des projets d'aquarophilie. «On parle encore de l'aquarium du restaurant chinois «Le Mandarin». Il est temps que les dentistes, optométristes ou docteurs réalisent qu'il est avantageux d'utiliser cette discipline. Tout ceux qui viennent chez moi sont intéressés par mes poissons. À un point tel que j'ai déjà vendu mes aquariums à des particuliers.»

Pour de plus amples informations sur l'aquarophilie, on compose le 358-2032.■



Carole Tétreault pose devant l'un de ses deux immenses aquariums.



Charel, la fille de Mme Tétreault, est elle aussi passionnée d'aquarophilie.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Réseau d'André

Le Réseau d'André est un groupe permettant aux travailleurs autonomes et petites entreprises de créer des liens d'amitié tout en faisant des contacts d'affaires. Le groupe organise une activité rencontre sous forme d'un souper libre tous les mardis soirs, de 18 à 21 heures. Les rencontres ont lieu au Café Toxédo, au 7733 boul. Taschereau, à Brossard. Vous êtes priés de confirmer votre présence avec Marie-Claire au (450)445-9152 ou Rachel au (514)837-1607.

Collecte de sang

Une collecte de sang aura lieu lundi le 30 avril à Lacolle, au centre Léodore Ryan, au 10 Sainte-Marie. Organisée par les municipalités de Lacolle et de Notre-Dame-du-Mont-Carmel en collaboration avec Héma-Québec, l'activité aura lieu de 14 à 20 heures. 110 donneurs sont attendus.

Centre de maternité l'Accompagnante

Du 1er au 29 mai, le centre de maternité l'Accompagnante offre des cours de massage de bébé les mardis, de 13 heures à 14h30. De plus, à partir du 1er mai, six ateliers d'exercices prénataux d'une durée d'une heure chacune seront offerts les mardis de 18 à 19 heures. Enfin, quatre rencontres de deux heures porteront sur la préparation à l'accouchement et au post-partum, toujours les mardis, de 19h30 à 21h30, du 1er au 29 mai. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre au 357-2846.

Philo bar

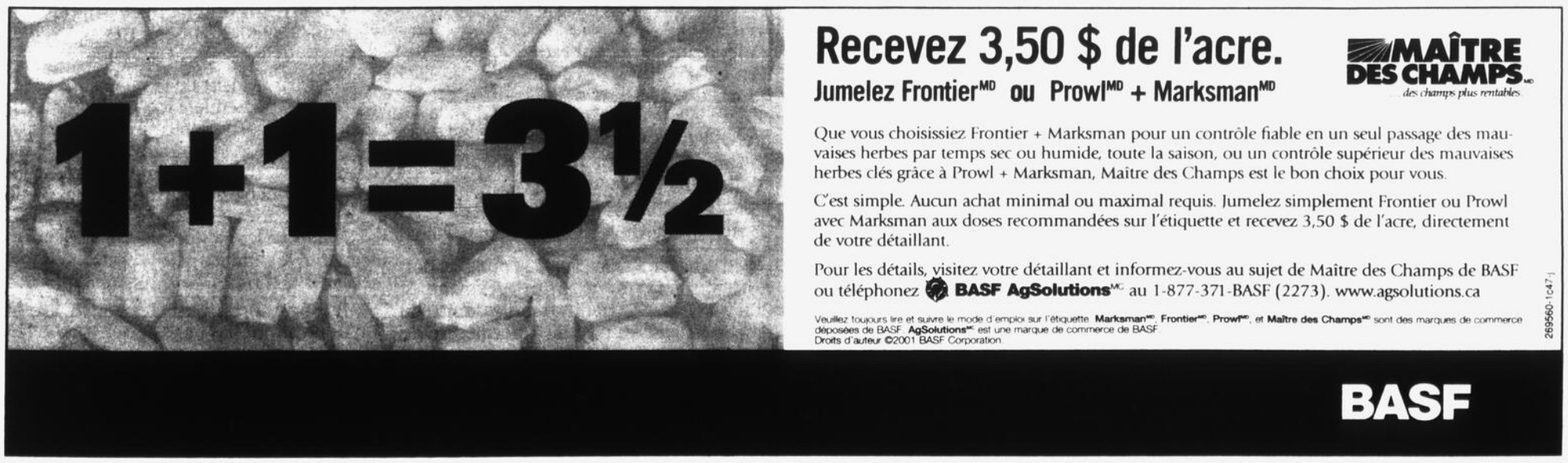
Chaque mercredi au Pub King Edward, vous êtes invités à vous joindre à la discussion. Si vous cherchez la sagesse, c'est le bon endroit, car tous ceux qui y sont la cherchent aussi. Pas besoin d'être un expert ou un grand philosophe pour venir discuter avec les participants, car tous choisissent le sujet de discussion. Il y en a pour tous les goûts et c'est gratuit. Le pub est situé au 215, Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Brunch de la fête des Mères

La Ligue Navale de Saint-Jean-sur-Richelieu tient à préciser que le prix des billets pour les adultes qui désirent prendre part à leur brunch de la fête des Mères est bien de 10 $, et non de 11 $. Le coût pour les 5 à 12 ans reste de 6 $ et c'est gratuit pour les 5 ans et moins. Les profits du brunch seront versés aux cadets de la Marine Royale Canadienne 168 Richelieu. L'événement aura lieu le 13 mai de 10 à 13 heures, au Campus du Fort Saint-Jean. Pour information, composez les 358-4835, ou le 347-1485.

CERH

Le centre d'entraide régional d'Henryville prépare une grande vente de vêtements et pour ce faire, le centre a besoin d'une importante quantité de sacs en papier brun de type Métro. Tous ceux et celles qui veulent bien y contribuer, vous êtes priés d'aller porter vos sacs au centre, situé au 109, Saint-Jean-Baptiste, à Henryville. ■



Festival des cerisiers en fleurs: une expérience mémorable pour Julie Boudreau

ISABELLE SIMARD

Le Festival des cerisiers en fleurs laisse de précieux souvenirs à Julie Boudreau, une jeune femme originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, chargée de représenter le Canada à l'occasion de cet événement annuel qui se déroulait du 31 mars au 5 avril à Washington.

Désignée princesse du Canada, Julie Boudreau a participé à des activités et des cérémonies protocolaires et échangé avec les jeunes représentantes des quatre coins du monde sur les valeurs et les coutumes de leur pays.

C'est avec enthousiasme que la jeune femme de 25 ans a accepté de représenter le Canada dans le cadre du Festival des cerisiers en fleurs. L'événement, parrainé par l'ambassade du Japon, réunissait des représentants des États-Unis, du Canada, de la France, du Mexique, d'Ukraine, de l'Inde, de la Grèce, de la Slovaquie et du Japon.



Julie Boudreau (à droite) en compagnie des princesses Stacie Cudmore et Amanda Schultz respectivement de l'Indiana et du New Jersey. Devant elles, une magnifique couronne en or 145K confectionnée par la compagnie Mikimoto en 1957. Sa confection s'est échelonnée sur 50 jours consécutifs. La couronne compte 1585 perles.



Julie Boudreau aux côtés de Yuki, la reine du Japon pour le Festival des cerisiers en fleurs et Juliana, désignée reine pour les États-Unis.



Avant le bal de clôture de l'événement, Julie Boudreau au bras de son escorte et amoureux, Scott Weismantel.

Depuis deux ans, rappelons-le, Julie Boudreau est assistante du ministre conseiller au bureau des Affaires juridiques et du Congrès de l'Ambassade canadienne à Washington, M. Jamal Khokhar.

Son intérêt pour la culture japonaise et son ouverture sur le monde lui ont valu d'être choisie la reine du Canada à l'occasion du Festival des cerisiers en fleurs. Julie pratique le Yoga et le Tai chi depuis plusieurs années, en plus de faire partie d'un groupe qui pratique l'art délicat du Sumi e (peinture sur soie).

UN RÊVE

«J'ai vécu une semaine magnifique», débute la Johannaise. «J'ai serré la main à Madame Bush, l'épouse du Président des États-Unis. J'ai rencontré la présidente de la Croix-Rouge et la première femme à la Cour Suprême. J'ai pris le thé en compagnie de l'ambassadeur du Japon et de sa femme à leur résidence. J'ai assisté à une réception en compagnie d'une quarantaine de membres du Sénat et de la Chambre du Congrès américain», résume-t-elle dans un courriel acheminé à nos bureaux.

Jeudi dernier, LE CANADA FRANÇAIS a rejoint la jeune femme à son bureau à Washington. Avec empressement, Julie Boudreau nous a raconté les détails de son expérience au Festival des cerisiers en fleurs.

«La semaine a débuté par une grande parade où tous les états et pays participants étaient représentés. Tous les matins, à 6h30, les 50 princesses, escortées par des policiers, se rendaient à diverses activités et cérémonies. Nous avons visité la NASA et certains clubs privés. Une réception a été organisée au Sénat», raconte-t-elle.

Son expérience lui a permis d'approfondir ses connaissances de la culture japonaise. «C'est une expérience unique. J'étais très fière de représenter mon pays. Je serais heureuse de participer l'an prochain au choix d'une nouvelle princesse qui représentera le Canada. À mes yeux, il est important que notre pays soit représenté à cet événement afin de promouvoir nos valeurs et nos coutumes», dit-elle.

«Malheureusement, chaque princesse ne peut participer au Festival qu'une seule fois», s'empresse-t-elle d'ajouter. «Je n'aurais pas hésité à répéter l'expérience», admet-elle, en riant. ■

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAMEDI

700 personnes sont attendues au 23e congrès annuel des Alcooliques Anonymes

EDITH PARIZEAU

C'est samedi que les Alcooliques Anonymes du district 87-15 tiendront leur 23e congrès annuel sous le thème «Avec amour». Cette rencontre de partage et d'émotions qui réunit au moins 700 personnes a pour but de rassembler tout ceux qui souffrent à cause de problèmes attribuables à l'abus d'alcool.

Tous pourront partager les joies de ceux qui s'en sortent 24 heures à la fois. C'est aussi un bon moment pour ceux qui pensent à se joindre à un groupe AA car l'accueil des nouveaux membres sera une des priorités de l'événement.

La journée s'annonce chargée pour les participants. Les inscriptions débuteront dès 8 heures le matin, mais tous sont les bienvenus à toute heure de la journée. Le tout commencera vers 8h55, avec le mot de bienvenue du président, Dany, suivi de la «Prière de la Sérénité».

Puis, s'enchaînera une série de conférences qui auront lieu à l'auditorium de la polyvalente Armand-Racicot, où le congrès se déroulera en entier. À toutes les heures, c'est-à-dire de 9 à 18 heures, une personne viendra parler d'un sujet, mais surtout, de son expérience personnelle. Ces conférences seront en tout point semblables aux réunions habituelles alors qu'un membre est invité à témoigner. Lors de cette journée spéciale, cette personne sera toujours secondée par un couple d'animateurs.

Les corridors de la polyvalente seront aussi truffés de kiosques de toutes sortes. Entre autres, les participants pourront s'informer ou se procurer de la littérature sur le sujet. Un kiosque sera sur place spécialement pour la revue «La Vigne AA», entièrement rédigée par des membres AA.

Il est à noter que la participation au congrès est gratuite pour tous, mais qu'il vous en coûtera 6 $ pour chaque repas. Un service de garderie sera aussi disponible, de 9 à 18 heures. La contribution est volontaire.

MARATHON

Tout au long de la journée, quelque 30 personnes provenant de groupes composant le district 87-15 se relayeront dans un local de la polyvalente. Toujours de 9 à 18 heures, les groupes se réuniront et feront une version plus courte de leurs rencontres habituelles. Une personne représentant chaque groupe viendra faire un court témoignage d'environ 15 minutes, lequel témoignage sera suivi d'un autre représentant qui prendra la relève.

AL-ANON ET ALATEEN

Al-Anon et Alateen participeront eux aussi à ce congrès annuel. Chaque groupe tiendra des réunions et des activités dans leur local respectif. Al-Anon est le groupe où les conjoints de personnes souffrant d'alcoolisme se réunissent pour discuter et partager leurs expériences. Pour sa part, Alateen est destiné aux enfants qui ont des parents aux prises avec ce sérieux problème.

Les membres d'Al-Anon débuteront eux aussi leur journée par un mot de leur présidente, vers 8h55. Puis, une multitude de conférences leur sont offertes où différents thèmes seront exploités. Un modérateur viendra tempérer les discussions que susciteront les sujets abordés. Dans l'après-midi, vers 14 heures, les conférences continueront. Un film sur la fondatrice d'Al-Anon, Loïs, sera présenté, puis vers 19h30, la présidente prononcera le mot de la fin, question de clôturer la journée en grande.

Pour les Alateen, le congrès commencera à 10h15, toujours avec une ouverture et la «Prière de Sérénité», qui sera cette fois-ci chantée. Puis, les participants prendront part à un ballon bleu, la version Alateen du ballon rouge où chacun raconte et partage ses expériences. Le thème des slogans sera à l'honneur lors de cette activité. À 13 heures, les conférences font relâche pour une heure pour leur laisser la place, car le groupe présentera une pièce de théâtre intitulée «Alateen est-il pour vous? La suite...» à l'auditorium. Puis, à la suite d'une pause, ils réfléchiront sur ce qu'Alateen leur apporte vraiment. Peu avant la fin, ils feront un décompte, où tous se rappelleront depuis combien de temps leur parent est sobre. La journée se terminera par un mot de la fin.

EN SOIRÉE

Peu après le souper, à 19h30, une section humour est prévue au programme. À 20h30, ce sera la traditionnelle remise du gâteau, suivie du mot de la fermeture du congrès. Le décompte viendra peu après, où chaque personne, du vétéran au nouveau membre, viendra partager son nombre d'années, de mois et même d'heures de sobriété.

À partir de 21h30, les participants pourront échanger et partager le ballon rouge. Il circulera dans la salle et invitera chacun à partager sa joie et son expérience. Tous ceux et celles qui voudront parler de leur vécu pourront le faire. Cette pratique date des débuts des soirées AA. Une danse et un buffet termineront la soirée.

UNE PLACE POUR LES NOUVEAUX.

Le président du district, Dany, invite tous ceux et celles qui vivent un problème d'alcoolisme ou qui en ont déjà vécu un à venir partager avec les autres. «Partager est le meilleur moyen de voir que nous ne sommes pas seuls avec ce problème. En voir d'autres qui ont réussi à s'en sortir peut être très encourageant pour les nouveaux», rappelle Dany. Le comité organisateur leur a fait une place toute spéciale mais en même temps discrète.

«C'est pas évident de se rendre à une réunion pour la première fois et surtout d'admettre qu'on a un problème de consommation d'alcool», affirme Dany. C'est un bon moment pour aller voir ce qui s'y passe tout en restant incognito parmi la foule. Foule tout aussi variée en âges qu'en professions qui compose les groupes de AA. C'est pourquoi tout le comité invite la population à se rendre à ce congrès.

«Il est important que les gens sachent qu'ils ne seront pas jugés et que tout se fait sur une base de volontariat uniquement», tient à rappeler Dany. Ce congrès sera donc l'occasion idéale de fêter les progrès de certains, mais aussi d'informer les nouveaux venus afin d'aider le plus de gens possible. ■

Premier tirage préliminaire de la Loto-Canards

Michel Morin, de Saint-Luc, a été le premier chanceux de l'édition 2001 de la Loto-Canards, puisqu'il a remporté samedi un bon d'achat d'une valeur de 1000 $, qui lui a été remis par le magasin Super C.



Dans l'ordre habituel: Pierre Roy, de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu, Jean-Robert Girard, directeur du détaillant Super C, Michel Morin, gagnant du bon d'achat de 1000 $ et Jocelyn Robert, de la pharmacie Jean-Coutu qui a vendu le billet au gagnant.

Ce tirage débute la série des trois tirages préliminaires de la Loto-Canards, auxquels participent tous ceux qui se sont déjà procuré des billets à 5 $. M. Morin l'avait fait à la pharmacie Jean-Coutu. Le comité organisateur en profite d'ailleurs pour annoncer qu'il a atteint les objectifs de vente qu'il s'était fixés, soit d'avoir écoulé 10 000 billets à 5 $ ou 40% des 25 000 billets disponibles et ce, avant le premier tirage.

Le prochain tirage se tiendra le 24 mai chez Haut-Richelieu Volkswagen, où le gagnant méritera la location pour un an d'un véhicule Golf ou New Beetle, un prix de 5000 $. Cette même journée, les six finalistes pour la course corporative seront déterminés et les entreprises de la région peuvent encore y participer en déboursant 350 $, somme pour laquelle elles reçoivent un canard de bois. Le dernier prix à gagner avant la journée officielle de la Loto-Canards est une piscine hors terre de 21 pieds, d'une valeur de 3500 $, offerte le 3 juin prochain par Piscines Jacques-Cartier.

Enfin, le 10 juin, cinq heureux se partageront 20 000 $ en argent, dont la moitié ira au grand gagnant. Pour vous procurer des billets, en vendre, ou obtenir plus de renseignements, communiquez avec la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu au (450) 359-5777, ou visitez son site Internet, au www.fondationhhr.netc.net. ■



Le tirage du billet gagnant a été effectué samedi. Dans l'ordre: Denis Saint-Pierre, de Haut-Richelieu Volkswagen, Clovis Oligny, de Piscines Jacques-Cartier, Isabelle Lacasse, de Z-104, Estelle Girard, de Super C, Yannick Napert, du Carrefour Laplante, Denis Couture, de Aqua-Futur, Cécile Benoît, de la Banque Royale et Jean-Robert Girard, de Super C.

Ça roule pour l'Hôpital!

L'entreprise Rozon Batteries met ses voitures électriques au service de l'hôpital du Haut-Richelieu, en annonçant que pour chaque voiture qu'elle vendra, un montant de 30 $ sera remis à l'Hôpital pour permettre l'achat d'appareils médicaux prioritaires.



Luc Rozon et Sara Rozon posent derrière l'une des voitures électriques, en compagnie de Norbert Gagnon (à droite), président de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Les petites voitures jaunes de marque Mercedez sont assez spacieuses pour que deux enfants de cinq ans puissent y prendre place. Elles sont également pourvues de différentes options: deux vitesses, un mécanisme de marche arrière, des lumières et une mélodie, ainsi qu'un accélérateur et une pédale de freinage.

Les véhicules miniatures se détaillent à 150 $ avant taxes, batteries et chargeur inclus. On peut se les procurer auprès des détaillants Batteries Expert participants de la région, soit Rozon Batteries du 228, rue Jean-Talon à Saint-Luc, que l'on rejoint au (450) 348-2370, ou encore chez Distribution PGS, situé au 503, Route 133 à Pike River, avec lequel on peut communiquer au (450) 248-4312. ■

Grâce à Jeunesse Canada Monde

Sandrine Grenon-Lalonde se rendra en Tunisie

Manuelle Légaré

Sandrine Grenon-Lalonde, une jeune femme d'Henryville, est parmi les 80 Québécois qui participeront dès le 6 juillet prochain à l'un des 13 programmes d'échange de Jeunesse Canada Monde.

L'adolescente de 19 ans accueillera une Tunisienne pendant trois mois, avant de s'envoler à son tour vers l'Afrique en octobre prochain, pour être de retour en décembre. Au Québec comme en Tunisie, les participantes ainsi que les sept autres jeunes canadiens sélectionnés dans le même programme, prendront part à des projets de travail bénévole auprès de la communauté. «En Tunisie, on va travailler en collaboration avec le ministère de l'Enfance et de la Jeunesse, raconte Sandrine, donc on va monter des projets avec des entreprises et des écoles, par exemple».



Sandrine Grenon-Lalonde, de Henryville, ira faire du travail bénévole en Tunisie.

Jeunesse Canada Monde est un organisme sans but lucratif qui propose aux jeunes de 17 à 20 ans des échanges éducatifs entre le Canada et divers pays en voie de développement. C'est particulièrement cet échange avec d'autres cultures qui attire Sandrine, qui rêve de vivre une telle expérience depuis l'âge de 12 ans. «J'ai toujours eu envie de partir. J'ai déjà passé un mois au Guatemala et j'ai été vraiment impressionnée des différences entre leur culture et la nôtre», souligne la jeune femme.

«Ce qui est intéressant dans le programme d'échange avec la Tunisie, c'est qu'il sera reconnu en tant qu'expérience académique», ajoute celle qui a débuté des études en journalisme, mais qui prévoit à son retour mettre avant tout à profit ce qu'elle aura retenu de son voyage. Elle considère aussi ce dernier comme une façon d'en apprendre plus sur elle-même.

Sandrine doit effectuer une collecte de fonds de 1500 $, condition à remplir pour participer au programme de Jeunesse Canada Monde. Pour ce faire, elle peut organiser des activités individuelles ou avec les autres jeunes, mais elle compte aussi sur la générosité de la population.

«En guise de remerciements, j'enverrai une belle carte postale de la Tunisie à tous ceux et celles qui m'appuieront par leur soutien financier. Optez, vous aussi, pour la réalisation de mon rêve, il sera ainsi un peu le vôtre!», lance Sandrine.

Ceux qui désirent manifester leur soutien à la jeune femme peuvent envoyer leurs dons par chèque, au nom de Jeunesse Canada Monde 59, rue Saint-Jean-Baptiste, Henryville, J0J 1EO. Pour tout don de 20 $ et plus, des reçus pour fins d'impôts seront émis. Pour tout renseignement supplémentaire au sujet de Jeunesse Canada Monde, composez le (514) 931-3933. ■

Collectes de sang à Saint-Blaise et Lacolle

Héma-Québec tiendra deux collectes de sang dans la région. La première aura lieu le vendredi 27 avril à Saint-Blaise-sur-Richelieu. Au moins 100 donneurs sont attendus entre 13h30 et 19h30 au Centre communautaire, situé au 795, rue des Loisirs. Les municipalités de Lacolle et de Notre-Dame-du-Mont-Carmel organiseront quant à elles une collecte le lundi 30 avril, au Centre Léodore Ryan qui se trouve au 10, rue Sainte-Marie de Lacolle. L'objectif est fixé à 110 donneurs, qui doivent se présenter au centre entre 14 et 20 heures. ■

Si l'artisanat vous intéresse...

Action Autisme lance une invitation à tous ceux qui voudraient exposer lors de son Grand Salon de l'Artisanat, qui se tiendra les 10 et 11 novembre prochain, de 10 à 17 heures, à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Entre 1500 et 2000 visiteurs sont attendus à l'événement, qui célèbre cette année sa septième édition. Les profits de la fin de semaine seront versés à Action Autisme, dans le but d'amasser des fonds pour les enfants autistes de la région et de tout le Québec.

Pour obtenir plus de détails ou pour réserver l'une des quelques places encore disponibles pour les exposants, contactez Julie Vachon, au (450) 357-9737. ■

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BEAUDIN (Raymond)
- BÉLANGER (Alphonse)
- BÉLANGER (Benoit)
- BERGER-BEAUVAIS (Simone)
- BISSONNETTE (Albert)
- BOILEAU-BERTRAND (Marguerite)
- BOURRET-POIRIER (Françoise)
- GAUDREAU (Cécile)
- GOUDREAU-POTVIN (Yvette)
- GUAY (Rhéal)
- HACHEZ (Roger)
- LACHANCE (Fernand)
- SMAERS (Josef)
- TRAHAN (François)

BEAUDIN
Raymond
(1908-2001)



Au Centre Gertrude-Lafrance de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 avril 2001, est décédé Monsieur Raymond Beaudin, 93 ans, époux de Madame Clémencia Guérin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Raymonde, son gendre Clément Fortin, sa petite-fille Colette et sa belle-sœur Mme Robert Beaudin, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 28 avril 2001 à 11 h en l'église de Napierville. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10 heures.

DIRECTION FUNÉRAIRE :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE RENÉ FORTIN INC.

BÉLANGER
Benoit
(1931-2001)



À Iberville, le 20 avril 2001, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Benoit Bélanger. Il laisse dans le deuil son épouse Monique Chevalier, sa fille Sonia (Roch Saumure), ses 3 petits-enfants, sa sœur Jeannine, nombreux autres parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le mardi 1er mai 2001, à 13 h 30, en l'église St-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière de Richelieu, Québec.

La famille recevra les condoléances à l'église, 1 h avant les funérailles.

DIRECTION FUNÉRAIRE
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

BÉLANGER
Alphonse
(1917-2001)



À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 21 avril 2001, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Alphonse Bélanger, époux de feu Marguerite Roch. Il laisse dans le deuil son fils Michel (Michèle Laramée), son petit-fils Maxime, ses sœurs et frères Marie-Paule Ouimet, André, Jeannette (Roger Trahan), Lucette (Kenneth Wallet), Rolande (Ludger Renaud) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

le jeudi 26 avril 2001, à compter de 10 h. Une Célébration de la Parole aura lieu le même jour, à 14 h, en la chapelle du Complexe funéraire LeSieur & Frère, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu. Des dons à la Fondation CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts seraient appréciés de la famille.

GUAY
Rhéal



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 avril 2001, à l'âge de 73 ans, est décédé Rhéal Guay, époux de Cécile Godin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Francine (Fernand Langlois), Nicole, Fernande, Normand (Julie Landry), ses petits-enfants Carole, Martin, Patricia, Christian, Marie-Andrée, Jean-François, Simon, Laurence ainsi que sa sœur Carmen Guay, ses beaux-frères, belles-sœurs, nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 28 avril 2001, à 11 h, en l'église de L'Acadie. La famille recevra les condoléances, à l'église, 1 h avant les funérailles.

Carte de remerciements

Service 24 Heures

TRANSCOPIES

263, Boul. Du Séminaire N
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1164

269228 1c46 g

SMAERS
Josef
(1927-2001)



À Sabrevois, le 24 avril 2001, à l'âge de 73 ans, est décédé Monsieur Josef Smaers, conjoint d'Élisabeth Huysmans. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Maria (Paul Reynders), Paula (Alain Brier), Robert, Alfons-Théo (Louise Gravel), Stéfan (Hélène Mackay), Ingrid (Jacques Rhéaume), Simone (Christian Turcotte), Marie-Christine (Bernard Petit), ses 17 petits-enfants, son frère Emiel ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Il sera exposé aux résidences funéraires

CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

La famille recevra les condoléances vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 28 avril 2001, à 14 h, en l'église Sainte-Anne-de-Sabrevois, suivies de l'inhumation à Sabrevois. Départ des salons à 13 h 30.

Remerciements

GOYETTE-BÉLANGER
Yvonne



Suite au décès de Madame Yvonne Goyette-Bélanger, survenu le 2 avril 2001, à l'âge de 98 ans, ses enfants Lucie, Denis et André Bélanger remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

3e génération depuis 1932

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillion)

Lettrage au cimetière

828, boul. d'Iberville
Iberville

Tél.: (450) 347-4426

064381-1c46-g

2e anniversaire
GRENON
Jimmy
(24 mai 1975-
24 avril 1999)



Je me souviens de tes sourires, de nos promenades dans la neige, en montagne, de nos soirées au cinéma, de nos rires et de tes folies avec tes sœurs. Tu es là en tout temps. On t'aime tant.

Je t'aime tellement, tu me manques

Maman

LACHANCE
Fernand
(1931-2001)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 avril 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé Monsieur Fernand Lachance. Il laisse dans le deuil son frère, ses 3 sœurs, sa belle-sœur et ses beaux-frères, son ex-épouse ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une Célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 26 avril 2001, à 16 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

BISSONNETTE
Albert
(1926-2001)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 avril 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé Monsieur Albert Bissonnette, époux de feu Roberta St-John. Il laisse dans le deuil ses enfants Marlene, Marc (Lynn Stedman), Gary (Lynn Simpson), ses petits-enfants Anthony, Vanessa, Sheri, James, ses sœurs et frères Thérèse, Jeannine, Jean, Maurice, Léo, Gaston ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Une Célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 28 avril 2001, à 14 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à l'Association Diabète Québec ou à La Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés de la famille.

BOILEAU-BERTRAND
Marguerite

À Mont-Saint-Grégoire, le 17 avril 2001, à l'âge de 78 ans, est décédée Marguerite Bertrand, épouse de feu Lionel Boileau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Yves (Suzanne L'Ecuyer), Nicole, Rémi (Carrier), Pierre (Christiane Desjardins), Robert (Suzanne Tremblsay), Francine, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, frère et sœur Edouard (Pauline Bergevin), Muguette, ses beaux-frères et belles-sœurs.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
247, RUE SAINT-JOSEPH
À MONT-SAINT-GRÉGOIRE
(450) 346-1124
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIME VÉZEAU, DIRECTEUR

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 20 avril 2001 à 14 h en l'église de Mont-Saint-Grégoire, suivies de l'inhumation au même endroit.

La famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

2e anniversaire
LECLERC Lucie
(28 avril 1999)



À l'aube d'un radieux lever de Soleil, un mercredi matin le 28 avril 1999.
«Une porte s'est Ouverte»
Lucie toute Joyeuse tu es sortie pour arroser tes fleurs.
«Hélas la Porte s'est refermée»
Sans avoir eu le temps de nous dire Adieu, tu es partie pour le grand Voyage. Il nous est encore très difficile de croire à ton départ si précipité. Mais l'on est jamais tout à fait disparu Aussi longtemps que ceux que l'on a aimé se souviennent de Nous.
Penser à toi Lucie c'est te garder vivante dans notre Mémoire.
Le souvenir de ton sourire, ta douceur, la joie de vivre resteront à jamais Gravé dans nos cœurs.
Repose en Paix Lulu
car avec tout ce que tu as semé autour de toi,
tu Mérites Bien ton Ciel

Ta mère Rose-Ann — Ton fils Martin Trahan
JE T'AIME MAMAN.
xoxocxo

269603 1c47 gif

NÉCROLOGIE

BOURRET-POIRIER
Françoise
(1917-2001)

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 24 avril 2001, à l'âge de 83 ans, est décédée Madame Françoise Bourret, épouse de feu Jean-Paul Poirier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise (Yves Hardy), Marcel (Ariane Meunier), Louise (Serge Frégeau), Huguette (Daniel Foster), ses petits-enfants Maxime (Lisa Blanchette), David (Maryse Cloutier), Mélanie (Alain Darsigny), Alexandre, Kathleen, Jeffrey, Gabriel, son arrière-petit-fils Samuel, ses sœurs et frères Judith, Fabienne, Rodrigue, Jean-Louis, ses belles-sœurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Exposée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
114, RUE SAINT-JACQUES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

le vendredi 27 avril 2001, à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 28 avril 2001, à 11 h, en la cathédrale de Saint-Jean.

Heures d'ouverture: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi à compter de 9 h 30.

GAUDREAU
Cécile



Au Centre Gertrude-Lafrance, le 18 avril 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Madame Cécile Gaudreau, épouse de feu Royal Desjardins. Elle laisse dans le deuil sa fille Suzanne (Caz Wesniewski), son petit-fils Daniel, son arrière-petite-fille Leanne, ses sœurs Marie-Claire Rollande et ses amies. La famille recevra les condoléances ce mercredi 25 avril 2001, à compter de 18 h 30.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-1124
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIME VEZEAU, DIRECTEUR

Les funérailles auront lieu ce mercredi 19 avril 2001, à la chapelle du Centre Funéraire Oligny & Desrochers.

Suzanne remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

HACHEZ
Roger
(1919-2001)

Au Centre hospitalier de Verdun, le 22 avril 2001, à l'âge de 81 ans, supporté de l'amour de son épouse Denise Bahl, est décédé M. Roger Hachez de Saint-Mathieu-de-Laprairie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères, sa sœur, ses beaux-frères, belles-sœurs et de nombreux amis. Exposé au

SALON FUNERAIRE POISSANT & FILS LTÉE
180, RUE SAINT-PIERRE
SAINT-CONSTANT
(450) 632-1515
MEMBRE DE LA CORPORATION DES THANATOLOGUES DU QUÉBEC

Les funérailles auront lieu le jeudi 26 avril 2001 à 13 h 30 en l'église paroissiale de Saint-Mathieu, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Heures de visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi dès 10 h.

GOUDREAU-POTVIN
Yvette
(1921-2001)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 avril 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Madame Yvette Goudreau, épouse de feu Monsieur Henri Potvin. Elle laisse dans le deuil ses enfants Thérèse (Yvon Bisaillon), Norman (Denyse Forget), Hélène (Rosaire Brunet), Robert (Céline Dubuc), ses petits-enfants, ses sœurs et frère Rollande, Cécile, Jeannette, Claire, Thérèse, Raoul ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

le samedi 21 avril 2001. Une Célébration de la Parole a eu lieu le même jour à 14 h 30 en la chapelle du Complexe.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

TRAHAN
François
(1916-2001)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, au Centre Gertrude-Lafrance, le 22 avril 2001, à l'âge de 84 ans, est décédé Monsieur François Trahan, époux de Madeleine Granger. Il laisse également dans le deuil ses enfants Luc (Lise Thibodeau), Guy (Micheline Cadotte), Francine (Clermont Bergeron), ses 5 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants ainsi que nombreux parents et amis. Une Célébration de la Parole aura lieu le samedi 28 avril 2001, à 10 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

Remerciements
BESSETTE
Normand

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Normand Bessette, survenu le 6 avril 2001 et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements
PAQUETTE
Antonine

Sincères remerciements aux parents et amis qui sont venus rendre un dernier hommage à Mlle Antonine Paquette de Saint-Sébastien, décédée le 23 mars 2001, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, télégrammes, appels téléphoniques, visites ou assistance aux funérailles. Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec chacun de vous, mais soyez assurés de notre plus profonde reconnaissance pour votre support. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Remerciements
TRUDEAU
Gérin



Suite au décès de Gérin Trudeau, survenu le 16 mars 2001, à l'âge de 83 ans et 11 mois, son beau-frère Jules Duquette ainsi que ses neveux et nièces désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements
VALIQUETTE
Karl



Suite au changement de vie de notre beau Karl, car maintenant il vit que dans nos cœurs, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont témoigné de leur sympathie.

Famille Karl Valiquette

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.O.

Depuis 1955
Mme Clouâtre Fleuriste INC
Ligne Complète
Nous livrons à travers le monde
(450) 347-0311
(888) 347-0311 É.-U., Canada
105, 2e Avenue, Iberville
041917-0c25

10e anniversaire

HARBEC
Charles-Émile
23 avril 1991



Déjà dix ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Soutiens-nous dans les épreuves, nous ressentons encore ta présence. Veilles sur nous tous.

Ton épouse et tes enfants, nous te disons merci!

BERGER-BEAUVAIS
Simone
(1919-2001)

À Iberville, le 20 avril 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Simone Beauvais, épouse de feu Lucien Berger. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lucie (Denis Lebeau), Alain (Hélène Benjamin), Manon, Lise, France (Gaétan Robert), sa bru Hazel Holt (feu Gaétan), 9 petits-enfants, 7 arrière-petits-enfants, 1 frère, 2 sœurs, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs et autres parents et amis. Exposée aux résidences funéraires

CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Les funérailles ont eu lieu le mardi 24 à 11 h, en l'église St-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

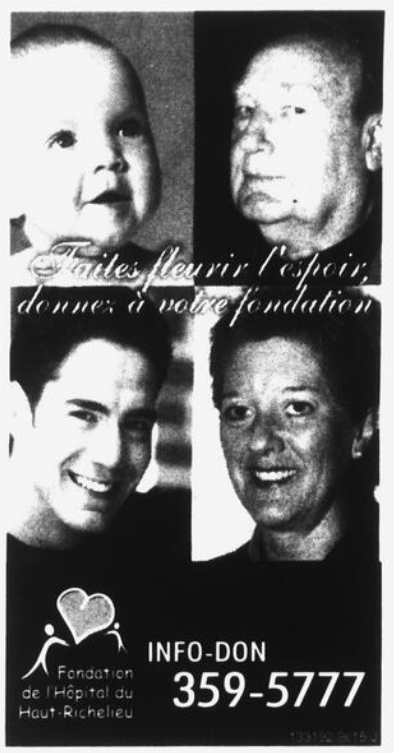
J.P.

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue, Iberville
(450) 346-9566

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.C.E.



SINCÈRES
REMERCIEMENTS



La mort ne m'a pas laissé le temps de vous faire mes adieux. Quoique je sois parti bien vite, je ne vous ai pas quittés, je resterai auprès de vous en silence. Ce n'est qu'un au revoir.

Merci à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté des marques de sympathie lors du décès de

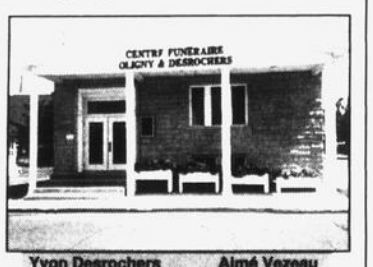
M. MICHEL BOISVERT
PHARMACIEN

(survenu le 18 septembre 2000)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, cartes, télécopies, visites ou assistance aux funérailles.

Son épouse Brigitte, son fils Julien-Pier, sa sœur Carole (Marc Lacoursière), son frère Luc, ses parents Thérèse Bouchard et Rosaire Boisvert de Shawinigan-Sud et la famille Georges Bertin de Sorel vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

269778-1c47-yg

Centre funéraire Oligny & Desrochers


Yvon Desrochers Aimé Vezeau
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
094066-1c47-j

SPORT ET LOISIRS

ENTENTE AVEC JEAN-YVES THÉRIAULT

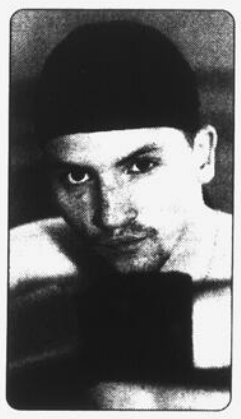
La table est mise pour les championnats canadiens de kick-boxing samedi



MARIO TREMBLAY

Les amateurs de kick-boxing devraient être gâtés samedi prochain. Plus de 120 athlètes participeront en effet au championnat canadien de kick-boxing à l'hôtel Relais Gouverneur.

Déjà, le promoteur Gaétan Pelletier a confirmé la tenue de plus de 60 combats et ce dans 32 catégories (novice et experts). En tout, près d'une centaine de combats seront présentés.



Eric Davidson sera un des kick-boxeurs à surveiller

Déjà, la vente des billets se déroule très bien et M. Pelletier s'attend à accueillir plus de 1000 personnes. «Les combats seront très excitants car personne ne vient ici pour faire de la figuration. Je crois qu'on assistera à tout un gala», explique Gaétan Pelletier qui travaille dans le domaine du kick-boxing depuis près de 30 ans.

Sept athlètes de la région, des protégés de M. Pelletier, participeront à ces championnats. Les amateurs retrouveront avec plaisir Éric Davidson et son frère Stéphane. Alexandre Ledoux, Vincent Morin et Yan Valcourt de Farnham défendront aussi les couleurs de l'école Double KO de Saint-Jean. De son côté, Philippe Benikoff fera ses débuts pour l'occasion.

Chez les filles, Joanie Brault de Saint-Jacques-le-Mineur sera de la partie.

Gaétan Pelletier nous a aussi confirmé la présence de plusieurs excellents kick-boxeurs dont Terry Albert et Joey Young du Nouveau-Brunswick, ainsi que les membres de l'équipe de Jean-Yves Thériault.

ENTENTE

Parlant de Jean-Yves Thériault, ce dernier en est venu à une entente avec Gaétan Pelletier concernant la présentation au Québec de huit galas de la tournée Ice Men. De ces huit rencontres, quatre devraient être présentées à Saint-Jean. Le Championnat canadien de samedi prochain fait partie de ce circuit. «Je suis très content de m'associer à Jean-Yves Thériault. Sa renommée dans ce domaine n'est plus à faire et il s'agit d'une très belle carte de visite». Trois autres dates restent encore à confirmer. M. Pelletier n'écarte pas la possibilité de tenir ces événements ailleurs qu'à Saint-Jean. «Tout dépendra de l'intérêt de ces programmes. Il faut comprendre qu'on réunira les meilleurs kick-boxeurs au monde pour l'occasion. Mais j'aimerais beaucoup qu'on puisse trouver un endroit pour tenir ici ce genre de gala», souligne-t-il.

Il est assuré que Éric Davidson fera partie de ce réseau. Gaétan Pelletier tient à souligner qu'il travaille depuis un certain temps déjà avec Jean-Yves Thériault sur différents projets et que cette entente de collaboration ne fait que tisser des liens de plus en plus solides.



Le promoteur Gaétan Pelletier s'attend à de très bons combats, surtout que sept de ses protégés prendront part à ces championnats.

PESÉE

Pour revenir au championnat canadien de kick-boxing, soulignons que la pesée des participants se fera le vendredi 27 avril de 21 heures à minuit à la Cage aux sports. C'est à la suite de la pesée de vendredi que seront jumelés les participants. Ce n'est qu'à ce moment que sera connue l'identité des adversaires de chaque combat.

Samedi, les combats débuteront dès 9 heures à l'hôtel Relais Gouverneur. La ronde préliminaire devrait se terminer autour de 17 heures, alors que les grandes finales se mettront en branle à partir de 19 heures.

Pour les rondes préliminaires, le coût d'entrée est de 10 $. Les amateurs qui assisteront aux finales, en soirée, devront débourser 20 $. Un passeport au coût de 25 $ vous donnera droit d'assister aux deux programmes de la journée.

Les billets sont disponibles en prévente à la Cage aux sports ainsi que chez Orbite Sport. ■

28 ET 29 AVRIL AU BASSIN DE CHAMBLY

L'Aquafête célèbre ses 25 ans

MARIO TREMBLAY

L'Aquafête des rapides du Vieux-Chambly a déjà 25 ans. Un anniversaire qui confirme, selon les responsables de l'événement, son succès et aussi sa popularité. C'est ainsi que malgré cette étape importante, l'Aquafête conservera le même cachet qui en fait l'événement le plus populaire en ce début de saison.

Près de 2500 grenouilles (descendeurs) sont attendues et près de 25,000 personnes devraient se rendre sur le site de l'Aquafête les 28 et 29 avril prochains.

C'est à Michel Fervac-Larose, animateur bien connu à RDS, notamment pour ses émissions *Sports extrêmes* et *Carnet de plongée*, que revient la présidence d'honneur de l'Aquafête cette année. «L'avenir appartient à ce type d'activités qui est de plus en plus recherché par l'ensemble de la population», explique ce grand amateur de sensations fortes.

La descente des rapides en habit de plongée demeure l'activité la plus populaire de l'Aquafête. Cette année, les descendeurs devront franchir deux kilomètres de rapides ainsi que la réputée «Gueule du loup», le plus gros remous.

Afin de rendre accessible à tous cette activité, tout de même réservée aux personnes de 15 ans et plus, une clinique d'initiation est offerte à tous ceux qui en seront à une première expérience. Cette clinique supervisée par des experts certifiés familiarise les aspirantes «grenouilles»



Plus de 2000 grenouilles doivent défier les rapides du Bassin de Chambly.

avec la technique de descente et l'équipement utilisé soit l'habit de plongée, les palmes, le masque et le tuba. Tout le matériel nécessaire pour faire la descente sera disponible sur le site.

CHANGEMENTS

Très peu de changements sont donc à signaler si ce n'est que la Société de sauvetage a passé le flambeau au Bassin en Fête de Chambly au niveau de l'organisation de l'événement. La Société de sauvetage continuera par ailleurs d'assurer la sécurité par le biais de sa patrouille d'intervention nautique. L'équipe est composée d'une quinzaine d'intervenants possédant une formation de Sauveteur national soit 100 heures de formation en premiers soins. Les patrouilleurs, qui n'en sont pas à leur première expérience de l'Aquafête, seront présents avec tout le matériel de premiers soins nécessaire.

«Bien entendu, je ne peux m'empêcher de livrer un message de sécurité étant donné que ce festival marque le début des activités nautiques. La modération a bien meilleur goût et le port du gilet de sauvetage en embarcation est important», de souligner Raynald Hawkins, directeur général de la Société de sauvetage.

Pour ce qui est de la programmation, on a conservé la même formule avec de l'animation tout au long du week-end sur le site de l'événement.

Les plus jeunes seront charmés notamment par Caillou et Chansons pour chatons. Maquilleurs, clowns et jeux gonflables feront aussi partie de la fête.

Les moins jeunes pourront avoir accès au mur d'escalade et ceux qui préfèrent demeurer au sol pourront se dégourdir au rythme des Surferigno. De plus, les meilleurs kayakistes québécois braveront la rivière lors des démonstrations de rodéo kayak.

Soulignons aussi la participation de la Fédération québécoise des activités subaquatiques (FQAS) qui profite de l'Aquafête pour donner le coup d'envoi de la nouvelle saison de plongée sous-marine.

Le FQAS sera sur place, sur le site de l'Aquafête, pour distribuer des breuvages chauds aux descendeurs. De plus, elle installera un point de ralliement sur le site et des membres de la Fédération seront sur place pour discuter avec les visiteurs et répondre à leurs questions.

PROGRAMMATION

Soulignons que le site ouvrira tous les jours à compter de 10 heures mais que le stationnement sera disponible deux heures plus tôt soit à 8 heures pour ceux et celles qui désirent prendre part à la descente des rapides. Vous pourrez d'ailleurs vous inscrire dès 8h30. Le premier depart de la Grenouille Express (transport des descendeurs) se fera à 9 heures.

À 11h30, les gens pourront assister à une démonstration de rodéo-kayak. À midi, il y aura une démonstration de Aki et un atelier d'initiation en plus d'un pique-nique en plein air.

Samedi, à 12h30, Caillou viendra amuser les tout petits alors que dimanche, ce sera au tour des Chansons pour Chatons.

À 13h30, samedi et dimanche, démonstration de Thai-Bo avec Steve Trottier en plus d'un autre spectacle de rodéo-kayak. Le groupe Surferigno donnera deux spectacles par jour soit à 14h15 et 15h15. Au cours de l'après-midi, d'autres démonstrations de rodéo-kayak et de aki sont au programme. Le site fermera ses portes à 17 heures.

Le prix d'admission est de 4 $ pour les adultes et de 2 $ pour les enfants. Pour ceux et celles qui désirent louer de l'équipement, le coût est de 40 $ (complet), 30 $ (vêtement) et 13 $ (accessoires). Pour la descente en tant que tel, le coût est de 22 $ (nombre de descentes illimitées). ■

CHAMPIONNAT DE L'EST DU CANADA

Saint-Césaire accueillera plus de 400 lutteurs

Le temps d'une fin de semaine, Saint-Césaire sera la capitale de la lutte olympique, alors que plus de 400 participants sont attendus au Championnat de l'Est du Canada du 27 au 29 avril prochains.



François Lafortune, directeur de l'école PGO, Robert Chicoine, Yvon Boucher, maire de Saint-Césaire, Guivi Sissaouri, lutteur olympique, Sylvain Berteau d'Excellence sports, Louise Malouin et Dominique Choquette, président de la compétition.

La tenue des Championnats de l'Est du Canada sera une première au Québec. En effet, depuis l'avènement de ces finales canadiennes (Kids/Bantam) soit en 1992, la finale n'a jamais eu lieu au Québec. C'est donc tout un honneur pour le Club les Patriotes, l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy et la Ville de Saint-Césaire d'accueillir cette compétition.

Cet événement réunira 400 lutteurs venus de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve et bien sûr du Québec. Ce championnat à caractère national offrira l'opportunité aux garçons et filles âgés de 6 à 14 ans de lutter contre d'autres athlètes et d'acquérir une expérience de compétition.

Le club Les Patriotes sera représenté par 20 athlètes dont cinq filles. Plusieurs de ces athlètes ont été médaillés dans leur catégorie l'an dernier.

Cette réunion d'athlètes est aussi un moyen de promouvoir la lutte, de démontrer l'importance de ce sport et d'encourager les jeunes à poursuivre leur entraînement.

En plus d'être profitable à la promotion de la lutte, la tenue d'un tel événement se traduira par des retombées économiques intéressantes pour les municipalités de Saint-Césaire (lieu de la compétition) et Granby (lieu d'hébergement), plus précisément dans le secteur du commerce et de la restauration.

ACTIVITÉS

Les activités auront lieu les 27, 28 et 29 avril et seront concentrées à l'aréna Guy-Nadeau où quatre plateaux de combats seront aménagés pour l'événement.

La première journée sera consacrée à l'accueil des athlètes, aux inscriptions, à la pesée et au contrôle médical. Un souper au spaghetti est aussi au menu du 27 avril à l'aréna. Les cérémonies d'ouverture se dérouleront le lendemain en matinée, suivies des combats préliminaires. De l'animation est prévue en soirée.

Enfin, le dimanche 29 avril, on présentera la fin des combats préliminaires ainsi que les finales et la présentation des médailles en après-midi.

COMITÉ

Pour mener à bien cette compétition, un comité organisateur a été formé, comité qui est présidé par Dominique Choquette, entraîneur du club les Patriotes. M. Choquette est vice-président compétition de la Fédération québécoise de lutte olympique.

Le comité est complété par les vice-présidents Michel Jasmin et Robert Chicoine, la trésorière Louise Malouin, le directeur technique Walter Betz ainsi que par Judy Paul, Daniel Chagnon, Ruth Phaneuf, Nathalie Alix et Daniel Leblanc.

C'est en 1978 que deux enseignants, Réjean Roberge et Conrad Fortin de l'école PGO, introduisent la lutte comme matière académique. Ils fondent ensuite un premier club de lutte.

À partir de 1980, c'est Dominique Choquette qui deviendra l'entraîneur officiel. De 1984 à 1986, le club cessera ses activités pour renaître en 1987 sous le nom des Patriotes.

Au cours des 10 dernières années, le club s'est toujours distingué au niveau national avec la participation de plusieurs athlètes. Tony Carvalho a raflé une médaille d'argent en 1990 et une médaille de bronze en 1992 aux Championnats canadiens. Guillaume Morneau a également remporté le bronze en 1992. Cathy Brodeur a aussi raflé le bronze à ces compétitions.

Martin Lamarche (participation à sept Championnats canadiens et médaillé de bronze aux Jeux du Canada en 1997) et Geoffrey Borduas (médaillé de bronze en 1996 et médaillé d'or en 1998 aux Championnats canadiens, en plus du trophée du meilleur athlète national) se sont également distingués.

Carl Rainville en est un autre qui a connu beaucoup de succès ces dernières années. Médaillé d'or à quatre reprises aux Championnats canadiens, il a participé aux Championnats du monde à Moscou en 1996, a remporté l'or aux Jeux du Canada en 1997 et a terminé neuvième aux Championnats du monde à Las Vegas. Depuis l'an dernier, il s'entraîne au Centre national d'entraînement en vue de sa participation aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004.

L'année dernière, deux membres des Patriotes ont participé aux Championnats canadiens. Joël Perrault a terminé quatrième et Véronique Royer sixième.

Le club les Patriotes a également fait belle figure en 1999 au Championnat de l'Est du Canada tenu à Moncton. Dans la catégorie bantam, Isäac Chicoine a raflé l'or, Maxime Chagnon, Simon Phaneuf, Nicolas Gendron et Laurence Choquette ont remporté l'argent, Éric St-Pierre le bronze tandis que Maxime Ostiguy prenait le cinquième rang.

Dans la catégorie «kid», Mathieu Jasmin a gagné l'or, Francis Jasmin et Maxime Rathé l'argent. Mathieu Chagnon et Guillaume Chagnon ont pour leur part récolté une quatrième place. Globalement, le club s'est classé en cinquième position. ■

CHAMPIONNAT QUÉBÉCOIS DE BASKETBALL

Une deuxième place pour Armand-Racicot

MARIO TREMBLAY

L'équipe juvénile de la polyvalente Armand-Racicot a offert une très belle performance lors du championnat provincial de basketball qui s'est déroulé à Saint-Jean-sur-Richelieu au début du mois.



105 équipes ont pris part à ces championnats provinciaux C'était la deuxième année de suite que Saint-Jean accueillait les meilleurs joueurs de basketball du Québec.

Nos représentants ont remporté la médaille d'argent dans la catégorie AA dans un tournoi très relevé. En finale, Armand-Racicot s'est incliné 81 à 50 face au Centennial, représentant la Rive-Sud.

Lors de la ronde préliminaire, Saint-Jean avait gagné deux de ses trois matchs, l'emportant d'abord face à Gatineau puis face à Mont-Laurier de façon décisive 90 à 57. Évidemment, Armand-Racicot a perdu son match de la ronde initiale face à Centennial 82 à 69.

14 autres finales étaient aussi au programme lors de ce week-end de basket qui réunissait 1500 joueurs provenant de 105 équipes.

Les autres gagnants sont les régions de Montréal (atome féminin AA, benjamin masculin AAA, cadet masculin AAA, juvénile féminin et masculin AAA et classe ouverte hommes), Saint-Hubert (benjamin féminin AA), Québec (benjamin féminin AAA), Sherbrooke (benjamin masculin AA, cadet féminin AAA), Gatineau (cadet féminin AA), Magog (juvénile féminin AA) et Granby (classe ouverte femmes).

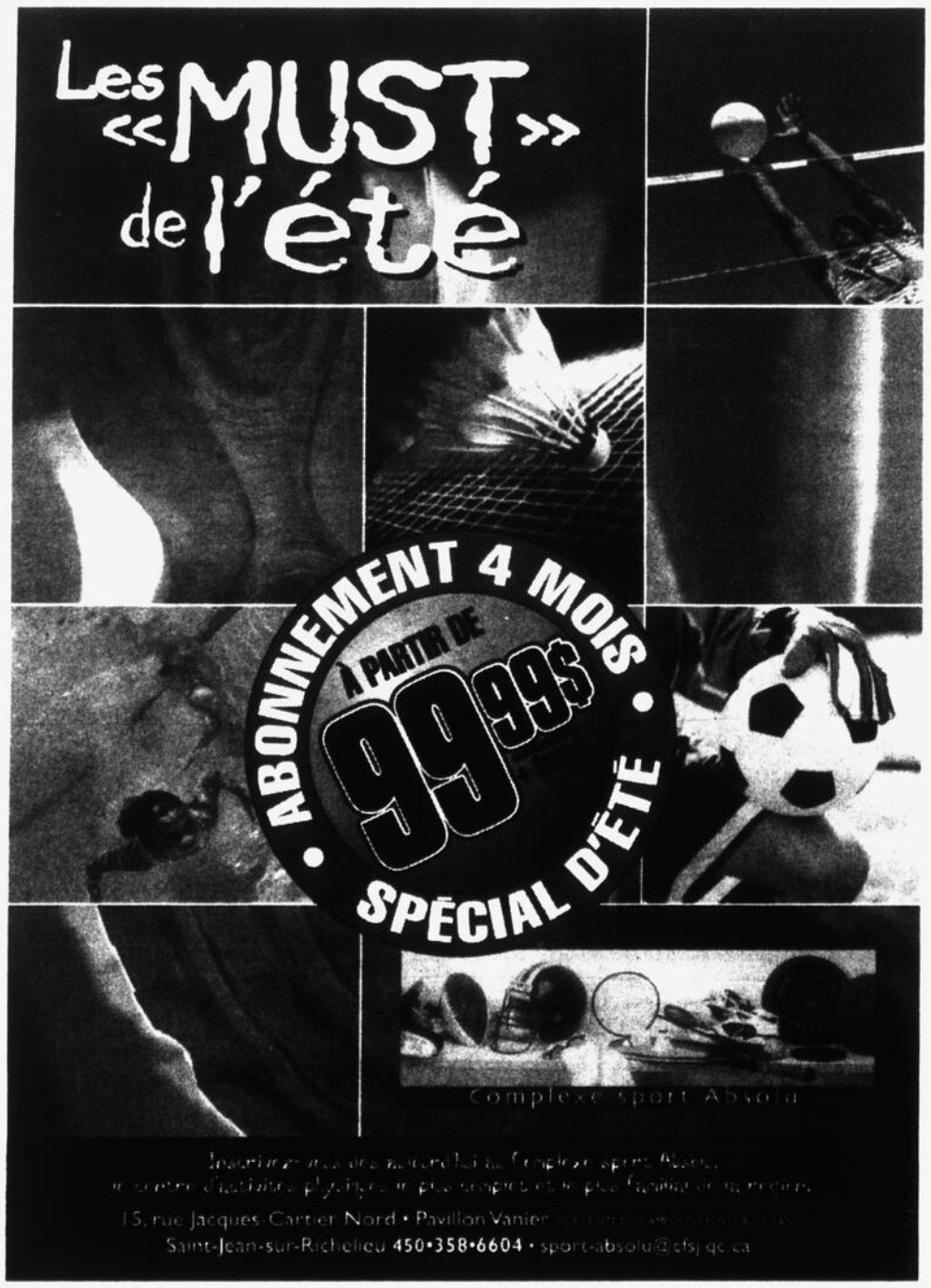
Ce championnat provincial de basketball, qui en était à sa 27e édition, était présenté pour la deuxième année de suite à Saint-Jean-sur-Richelieu.

CAMPS

Par ailleurs, rappelons que la Fédération de basketball tiendra à nouveau son camp d'été au Campus du Fort Saint-Jean.

Les jeunes garçons et filles âgés de 10 à 17 ans pourront suivre un camp de jour du 1er au 7 juillet (14-17 ans) et du 8 au 13 juillet (10-13 ans). Au programme: matchs, travail spécifique, animation et ateliers de 9 heures à 21 heures.

Les jeunes intéressés à suivre ce camp peuvent s'inscrire en contactant la Fédération au (514) 253-3057. ■



55 JOUEURS À L'ENTRAÎNEMENT

Les joueurs des Géants plus motivés et plus en forme

MARIO TREMBLAY

55 joueurs se sont présentés à la première des cinq séances d'entraînement des Géants de Saint-Jean, rencontres qui précèdent l'important camp de printemps.

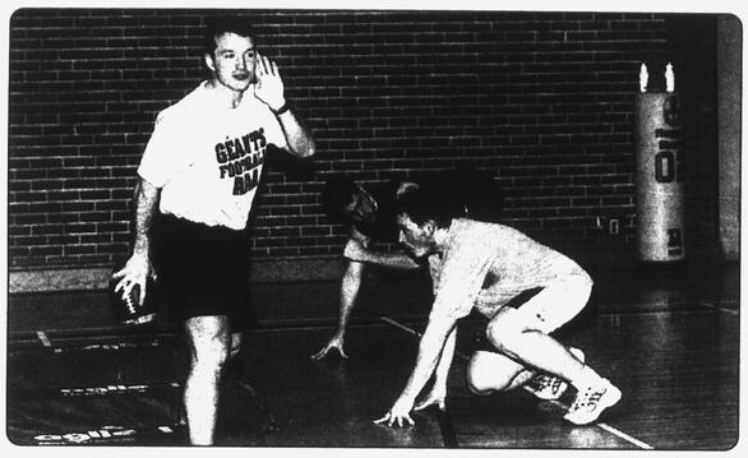
L'entraîneur-chef Daniel Choquette a apprécié ce qu'il a vu dimanche dernier. Certains vétérans sont arrivés en pleine forme alors que des recrues ont fait écarquiller les yeux de biens des entraîneurs. C'est le cas notamment du receveur de passes Marc-André Lacombe des Obélix de Saint-Jean. «C'est tout un joueur de football. Il a un bon gabarit et d'excellentes mains. C'est tout un prospect.» Lacombe était connu de Daniel Choquette et de ses entraîneurs. On le savait talentueux. Ce qui les a frappés, c'est sa rapidité d'adaptation au style offensif des Géants. «Nous sommes une équipe qui aime passer le ballon. Il nous a impressionné par sa façon de se comporter et de s'adapter. Il n'en tient qu'à lui maintenant.»

Daniel Choquette a aussi réservé de bons mots pour les quarts recrues Israël Naud et Benjamin Thibault qui agiront comme adjoints à Marc-André Tougas.

Un point important, c'est la forme physique affichée par les vétérans de l'équipe. «Les gars ont maintenant pris conscience de l'importance de s'entraîner 12 mois par année. Notre dernière saison a fait réaliser à plusieurs joueurs ce qu'était vraiment le football AAA. Je n'ai jamais vu les joueurs aussi en forme et aussi prêt mentalement», souligne Daniel Choquette.

Il a noté la performance du secondeur David Béchard qui a pris une bonne dizaine de livres au cours de l'hiver, ainsi que celle du receveur de passes David Raymond qui n'a pas lésiné pour être en très grande forme pour le jour 1 de la saison. «J'ai vu une fierté chez plusieurs de mes joueurs, dimanche. Ils connaissent mieux les joueurs de la Ligue et ce qui les attend, ce qui n'était pas le cas l'an dernier. Les deux victoires remportées la saison dernière ont changé bien des choses dans la façon de se préparer de plusieurs d'entre eux», souligne l'entraîneur-chef des Géants.

Ce dernier croit aussi que l'addition de deux nouveaux entraîneurs au sein de son personnel amène une nouvelle dynamique auprès des joueurs, mais aussi de leurs collègues. «Martin Greendale (coordonnateur défensif) arrive ici avec de nouvelles idées. Des plans de jeux qu'il a utilisés avec les Gee Gee's d'Ottawa. Même chose pour Martin Desgagnés (ligne défensive) qui, lui, était avec le Rouge et Or. Leur dynamisme est contagieux.»



Martin Greendale apporte une nouvelle dimension au personnel d'entraîneurs des Géants



L'entraîneur-chef Daniel Choquette croit que ses joueurs sont mieux préparés pour faire face à la musique.

(photos Rémy Boily)

Dans le but de se renouveler, Daniel Choquette est allé passer quatre jours à l'Université Penn State afin d'assister à des séminaires. Cette institution est reconnue comme un des bastions du football universitaire aux États-Unis. M. Choquette en est revenu plein d'énergie et motivé plus que jamais. «Je n'y étais pas allé depuis cinq ans et ça m'a fait grand bien. Après une saison de six victoires et quatre défaites, les entraîneurs de Penn State ont remis leur système en question et ont apporté des modifications. J'ai remarqué certains parallèles avec notre situation. Il y a sans doute quelques trucs que l'on peut appliquer.»

Daniel Choquette attend encore une quinzaine de joueurs d'ici la fin des entraînements. Mais ce qu'il a vu jusqu'à maintenant l'encourage grandement et si tout va bien, les Géants pourraient connaître plus de succès que l'an passé. ■

Un précamp satisfaisant chez les Prédateurs

MARIO TREMBLAY

Les Prédateurs d'Iberville ont atteint leur objectif. Une vingtaine de joueurs ont été évalués par l'entraîneur Stéphane Boyer il y a une dizaine de jours dans le cadre d'un précamp.

Ces joueurs provenaient de la région du Haut-Richelieu mais aussi du coin de Saint-Basile et de Saint-Bruno qui appartiennent maintenant aux Prédateurs depuis le changement de territoire, Saint-Hubert ne faisant plus partie du rayonnement de l'équipe.

La nouvelle carte territoriale fait en sorte que les Ibervillois devront se priver des services de deux de leurs meilleurs éléments la saison prochaine, soit Dominic Ouellet et Karl Harbec, deux joueurs de 18 ans. «Ces pertes nous feront mal c'est certain. C'est pour ça que l'on devra être vigilant au niveau du recrutement. Ces évaluations ainsi qu'une présence quotidienne aux derniers championnats provinciaux nous donnent une bonne idée du talent qu'il y a sur notre territoire», souligne Stéphane Boyer.

Ce dernier a bien aimé ce qu'il a vu au cours de ces deux jours d'évaluation. «On a surtout ciblé les joueurs de 18 ans qui peuvent être avec nous pour au moins trois ans. Beaucoup de ces joueurs se sont présentés, ce qui me satisfait beaucoup. J'ai bien aimé leur façon de travailler. Plusieurs d'entre eux pourraient être invités à notre camp d'entraînement au mois d'août.»

Par ailleurs, les Prédateurs ont laissé tomber volontairement la règle leur permettant d'aligner deux joueurs de l'extérieur. Stéphane Boyer a plutôt opté pour l'ajout de deux nouvelles villes dans son territoire. «C'est un choix que j'ai fait. Il m'apparaît plus logique de favoriser cette option. Si seulement deux joueurs de Saint-Basile ou Saint-Bruno se taillent un poste avec l'équipe, la décision aura été la bonne. Et avec ce que j'ai vu, je suis optimiste», explique-t-il. ■



Chez les Prédateurs, le recrutement s'avère une des tâches les plus importantes de l'organisation.



Entraînement des Broncs

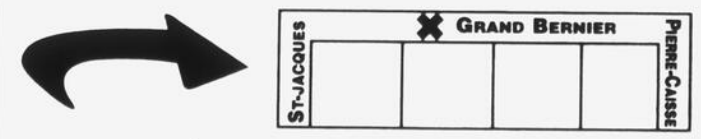
Le camp d'entraînement des Broncs de Saint-Jean se poursuit. Les champions de la dernière saison de la Ligue provinciale senior invitent les joueurs à se présenter à la prochaine séance d'entraînement qui aura lieu dimanche prochain de 10 heures à midi au Campus du Fort Saint-Jean. Rappelons qu'une dizaine de postes sont disponibles au sein de la formation qui débutera sa saison le 5 mai prochain. Les joueurs intéressés à se joindre aux Broncs doivent avoir été absents de la compétition durant au moins un an. Pour information: Martin Caron au 347-8832. ■





Vous voulez être à l'abri des problèmes routiers?

Prenez la bonne direction!



Auto PLACE

- Aucun paiement et intérêt pendant 3 mois avec tout achat de 300$ et plus
- Aucun frais annuels d'adhésion
- En adhérant, recevez une vidange d'huile gratuite incluant le filtre et une vérification en 50 points*

* Sur la plupart des véhicules à essence de moins de 5 litres

www.robertbernard.com

LES PNEUS Robert Bernard FREINS - SUSPENSION

Auto PLACE

FREINS - SUSPENSION - SILENCIEUX - AMORTISSEURS - LUBRIFICATION - REGLAGE DE LA GEOMETRIE

Saint-Jean-sur-Richelieu
450, chemin Grand-Bernier Nord
(450) 346-4457

064801-1-c47-cy

CPA ST-JEAN

Gala de fin d'année réussi

MARIO TREMBLAY

Plus de 1000 personnes ont assisté en fin de semaine au gala de fin d'année du Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les organisateurs qualifient l'événement de grand succès, d'autant plus que la foule s'est montrée des plus enthousiaste. «Les gens ont vraiment embarqué dans le spectacle. On avait une foule éveillée ce qui a vraiment aidé nos patineurs. Ce fut un très beau week-end», de dire une porte-parole du CPA, Louise Pariseau.

Les 110 patineurs du Club ont offert des prestations sous quatre thèmes qui se référaient à la musique d'hier et d'aujourd'hui.

Le spectacle de la patineuse invitée, Myriane Samson, a aussi été apprécié du public, selon Mme Pariseau.

Le CPA St-Jean a profité de la soirée pour honorer Annie Bazinet qui vient d'accrocher ses patins après une belle carrière au niveau amateur. Résidente de l'Acadie, Mlle Bazinet s'est vue remettre une plaque et une gerbe de fleurs de la part des membres du Club.

Par ailleurs, une soirée de fin d'année aura lieu le 5 mai prochain au 41 Riendeau à Saint-Luc où les membres du CPA sont invités. ■



Photos Rémy Boily

Les membres du CPA St-Jean ont patiné sur différents airs d'hier à aujourd'hui. Plus de 1000 personnes ont assisté à ce gala de fin d'année.



Myriane Samson a offert une prestation qui a plu au public.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE TENNIS

Saint-Jean accueillera les meilleurs joueurs de 18 ans

MARIO TREMBLAY

L'Association de tennis du Haut-Richelieu accueillera, du 24 au 29 juillet prochain, le championnat québécois de tennis, garçons et filles, chez les 18 ans.

La Fédération québécoise de tennis a accordé à la région l'organisation de cette compétition après qu'elle ait accueilli, l'an dernier, les championnats québécois des 10 ans et moins.

Il s'agit en fait de la compétition la plus relevée du tennis amateur québécois.

De plus, au cours de la même période, le Challenge Bell présentera en parallèle un tournoi pour les catégories 10 ans, 12 ans et 16 ans. En tout, près d'une centaine de joueurs devraient participer à l'événement.

La Fédération québécoise de tennis fera connaître quelques semaines avant le tournoi les principaux joueurs qui y participeront ainsi que les têtes de série autant chez les hommes que chez les femmes.

De nombreux bénévoles verront à l'organisation du Challenge Bell qui bénéficiera encore cette année de l'appui de plusieurs commanditaires locaux. Les organisateurs souhaitent retirer des profits de cet événement afin de développer les jeunes joueurs de notre région qui pourront un jour prendre part à des tournois de cette envergure.

Plusieurs jeunes du Haut-Richelieu, membre de l'ATJHR, seront inscrits dans diverses catégories. «Le Challenge Bell étant présenté en juillet plutôt qu'en juin, cela donnera davantage de temps à nos jeunes joueurs locaux pour reprendre l'entraînement avant l'événement», affirme le président de l'Association, Louis Gosselin.

Par ailleurs, près d'une centaine de joueurs sont actuellement inscrits aux différents cours de l'ATJHR et plusieurs d'entre eux prendront part à la ligue inter-villes dès la fin de l'année scolaire. De plus, un programme intensif se tiendra une fois de plus sur les terrains du Cégep à compter de la fin juin pour une période de six semaines. Les jeunes inscrits peuvent jouer tous les jours de 9 heures à midi sous la supervision d'entraîneurs qualifiés.

L'Association et le Centre de tennis de Saint-Jean accueillent en ce moment un joueur inscrit dans un programme sport-études mais le conseil d'administration tente actuellement de mettre sur pied un nouveau projet qui rendrait le sport-études plus accessible. ■



LE GOLF

Au terrain d'exercice pour retrouver le bon élan



ANDRÉ TURBIDE

La patience de plusieurs golfeurs de la région a finalement été récompensée même avec quelques jours de retard puisque les clubs Baie Missisquoi, Les Légendes, Napierville, Farnham et Cowansville ont accueilli leurs premiers joueurs de la saison la semaine dernière.

Les champs d'exercice de ces clubs ne sont pas nécessairement ouverts de sorte qu'il est préférable de se rendre plutôt dans l'un des deux terrains d'exercice de la région immédiate de Saint-Jean-sur-Richelieu qui sont maintenant ouverts en espérant améliorer son élan. Voici les coûts exigés dans ces deux centres:

LE PRO DU GOLF SAINT-LUC

Panier géant : 10 $
Gros panier : 6,50 $
Petit panier : 4 $
Spécial : gros panier pour 2 $ avec la carte de membre de 120 $.

CENTRE DE GOLF DE SABREVOIS ROUTE 133, SABREVOIS

Gros panier : 6 $
Petit panier : 4 $
Droit de jeu, 9 trous : 10 $

Spécial du jeudi : Petit panier et droit de jeu, 9 trous : 10 $

AU TERRAIN D'EXERCICE

Maintenant, si vous avez suivi la bonne façon de vous entraîner et de réchauffer vos muscles en attendant le début de la prochaine saison et que vous êtes prêt à vous rendre au terrain d'exercice, voici une formule que je vous propose après avoir condensé tout ce qu'on peut lire sur le sujet dans les revues spécialisées.

Des 80-84 balles que contient un panier, choisissez les 10 meilleures et mettez-les en retrait afin de pouvoir les utiliser quand viendra le temps du bois-1.

Il faut toujours commencer son entraînement avec les fers courts, le wedge ou le fer-9. Frappez une dizaine de balles en choisissant toujours une cible située à une centaine de verges.

Vient ensuite le tour du fer-7 avec lequel vous frapperez une autre dizaine de balles, puis le fer-5 et le fer-3.

Poursuivez avec le bois-5 et le bois-3 avant d'arriver enfin à votre bois-1 et les meilleures balles que vous avez conserver pour le «dessert».

Il devrait rester entre 12 à 16 balles. Ce sera alors le temps de concentrer les dernières minutes de votre entraînement sur vos faiblesses en pratiquant vos coups avec les fers courts ou les fers longs ou tout simplement avec le bâton qui vous cause le plus de difficulté.

COUPS ROULÉS

Marie Tougas, qui a travaillé avec Jean-Pierre Beaulé dans la boutique du club de golf de Baie Missisquoi, est maintenant à l'emploi de Sylvain Tringle, chez Golf Option, de Saint-Jean. Elle aide à la fabrication de bâtons faits sur mesure et à la réparation de bâtons, en plus de donner des leçons. On peut la rejoindre au 359-9336.

Roland Granger et Marc-André Thibodeau, de la boutique Le Pro du Golf, sont revenus enchantés d'un cours donné par la compagnie Ben Hogan, au complexe UFO, à Laval. Thibodeau et Granger sont maintenant habilités à conseiller les golfeurs désireux de se munir de la gamme des excellents bâtons Ben Hogan soit le Apex, le Apex Plus et le Apex Edge, en plus du fameux trio de cocheurs suggérés avec différents angles.

Le surintendant du club Farnham, Jérôme Bolduc, est très fier de la qualité des verts du parcours. Il prétend même qu'ils seraient plus beaux s'il avait eu encore plus de temps pour les préparer. Quant au nouveau vert du deuxième trou, il a fixé la date du 24 juin pour permettre aux membres et aux visiteurs de le fouler pour la première fois.

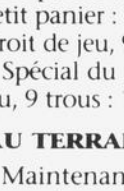
André Auclair dirige maintenant son école de golf située au terrain d'exercice Polo, de Carignan. Les premiers cours commencent le 7 mai pour les débutants et les intermédiaires. D'autres cours commencent les jours suivants. On peut s'informer en appelant aux 514 249-1343 ou le 450 658-2754.

Jean-Pierre Beaulé en est à sa 9e saison comme professionnel au club Baie Missisquoi. Il sera secondé dans la boutique par Normand Côté qui laisse le poste de préposé aux départs à Patrice Gauthier, le fils de Sylvie Paquette, qui, elle, continuera de s'occuper des relations publiques. Denise Como sera encore derrière le comptoir du restaurant du 9 1/2 elle qui prendra mari, Ronald Bayard, le 12 août prochain. Par ailleurs, Steven Huot, le fils de Raynald Huot, ancien surintendant au club Royal Québec, occupe ce même poste au club de Bernard Tremblay, qui a plein de projets pour les prochains mois.

Le «jeune» Paul Larose (75 ans) n'a pas trop de difficulté à réussir la normale 5 sur le 18e trou au club de Baie Missisquoi malgré la distance de 580 verges. Cependant, ses compagnons de jeu Fernand Lord et Marcel Breault, qui ont quitté La Vallée des Forts, trouvent que Paul se sert un peu trop des «largesses» du nouveau système de drainage installé sur cette longue allée. ■

CHASSE ET PÊCHE

Il suffit de peu de chose pour pêcher la barbote



ANDRÉ ST-PIERRE

Pour pêcher la barbote, pas besoin d'un équipement très sophistiqué. Il suffit d'une simple canne munie d'un moulinet conventionnel, que ce soit un «push button», un panier ouvert ou un lancer lourd. Tous ces types de moulinets feront bien l'affaire et vous permettront de capturer bon nombre de ces poissons moustachus. Il n'est pas nécessaire non plus de traîner un coffre à pêche de 200 compartiments pour pêcher la barbote! Quelques vers de terre, quelques hameçons et quelques plombs constituent l'équipement nécessaire à ce type de pêche printanier.

En ce qui concerne les hameçons, une grosseur 1/0 est idéale pour capturer la barbote. Les plombs 1/8 à 1 once sont utiles dans toutes les situations sans oublier les bonnes vieilles flottes rouges et blanches. Souvent, à la tombée du jour, les lanternes s'allument et certains endroits sont bien connus des pêcheurs de barbote tels que la rivière du Sud et quelques petits canaux où l'on voit des gens, jeunes et moins jeunes, taquiner cette espèce. Certains préfèrent ce poisson à d'autres espèces pour sa chair savoureuse. Quant à moi, au printemps, une bonne barbote à l'eau froide est toujours bienvenue dans ma poêle de fonte. Les enfants adorent aller rejoindre les adultes qui pratiquent ce type de pêche mais ce sont souvent les jeunes de la place qui connaissent bien les endroits les plus propices. Lorsque j'étais jeune, je me souviens de deux adultes qui arrivaient avec une embarcation pour pêcher la barbote. L'un d'eux disait: «Nous allons en capturer plus que les gens qui se trouvent au bord». Pourtant, lorsqu'ils sont revenus, ils avaient la mine longue et les yeux fixés sur le «5 gallons» de barbotes que nous, les jeunes avions capturées. Nous pêchions alors avec de simples bambous, une flotte rouge et blanche et deux hameçons. Nous en prenions souvent deux du coup. Cette méthode était quand même efficace. La chaleur que nous avons reçue ces derniers jours devrait réveiller ces poissons à moustaches. Une belle soirée sans vent et le tour est joué. Quand l'eau est haute, les barbotes montent vers les terres, c'est pour cela que les petits ruisseaux sont des endroits propices. Le printemps est enfin arrivé, profitez-en, sortez et soyez prudents. Bonne pêche.

Vous pouvez me rejoindre au Centre Nautique Claude Thomas. Tél.: (450) 652-2999. ■



SPORTS EXPRESS

Correction

Une précision doit être apportée à un article paru dans notre édition du 11 avril dernier concernant l'équipe de badminton du Cégep. Ainsi, Sébastien Allaire et Jean-Sébastien Georges ont remporté des médailles lors des championnats provinciaux qui ont eu lieu à Chicoutimi et non pas aux championnats régionaux à Valleyfield.

Baseball senior

La ligue Les Patriotes, baseball senior, est en pleine période d'inscription. Les différents camps d'entraînement ont même débuté au Campus du Fort Saint-Jean. Les dirigeants du circuit mentionnent que la saison débute le 9 mai prochain et que les matchs ont lieu au stade Richard-Lafontaine à raison d'une ou deux fois par semaine. Il s'agit d'un calendrier de 24 matchs en plus d'un match d'étoiles et des séries éliminatoires. Il est possible de vous inscrire en demandant Yvon Dorais au 348-0442. Par ailleurs, la Ligue est à la recherche d'entraîneurs.

Tournoi bantam

Le tournoi national de hockey bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 4 mai à 19 heures à la salle André-Degongre du Complexe sportif Claude-Raymond.

Flag-football

L'équipe féminine de flag-football du Cégep de Saint-Jean lance un défi à toutes les formations qui voudraient l'affronter. Le but de ces rencontres est d'amasser des fonds pour l'équipe. Le tout aura lieu le samedi 12 mai à compter de 8 heures. Le coût est de 70 $ par équipe. Minimum de huit joueurs. La date limite d'inscription est le 4 mai. Pour information: Hugo Lamoureux au 347-5301, poste 2236.

Espoirs basketball

Vous voulez jouer au basketball cet été? Vous avez le goût de représenter la Rive-Sud lors de compétitions provinciales comme les Jeux du Québec? Alors tentez votre chance lors des sélections qui auront lieu au collège Charles-Lemoyne à Longueuil. Les garçons nés en 1985-86 doivent se présenter le 5 mai à compter de 11 heures et ce jusqu'à 17 heures. Les filles nées en 1985 et 86 doivent, elles, se présenter le 6 mai de 10 heures à 16 heures.

Pour les garçons nés en 1987-88 et 89, ils pourront se présenter le 13 mai de 10 heures à 16 heures alors que les filles du même groupe d'âge devront se présenter la veille, le 12 mai, de 10 heures à 16 heures.

Le coût est de 20 $ par inscription et inclut la journée de basketball et un t-shirt de la compagnie Nike. Pour information: (450) 463-4055.

Balle-molle: arbitres

Éric Dumberry, responsable de la Ligue olympique de Saint-Jean, organise un stage de formation pour arbitres de balle-molle le samedi 28 avril de 8 heures à 18 heures à la Palestre d'Iberville. Ce stage est offert pour les débutants et les intermédiaires. Le coût est de 75 $, incluant l'accréditation et le manuel de formation. Par ailleurs, les personnes intéressées à arbitrer dans la Ligue cet été peuvent contacter M. Dumberry au 346-0831.

École de hockey

L'École de hockey Performance invite les jeunes des niveaux novice et atome à un stage intensif du 25 au 29 août au Centre sportif régional Louis-Cyr de Napierville. La date limite d'inscription est fixée au 15 juillet. Pour information: 245-7523.

Chasse et pêche

Le Club de chasse, pêche et tir de Farnham organise encore cette année son marché aux puces le dimanche 29 avril de 9 heures à 16 heures à la salle du club, 440, chemin Rive-Sud. Les sportifs et amateurs de plein air pourront vendre, acheter ou échanger de l'équipement de chasse, de pêche, de tir à l'arc, de trappage, de camping, de VTT, des moteurs d'embarcation, etc. On peut réserver une table gratuitement. Pour information: 293-3875.

Saint-Luc:Balle-molle féminine

La Ligue de balle-molle féminine luçoise recrute des joueuses dans les catégories atome et moustique (5 à 11 ans au 1er janvier 2001). Les équipes de ces deux catégories seront appelées à ne jouer qu'à Saint-Luc seulement. Les frais d'inscription sont de 55 $ par joueuse, 85 $ pour deux joueuses de la même famille et 110 $ pour trois joueuses et plus de la même famille. Pour information ou inscription: Ligue de balle-molle féminine luçoise, 8 rue Montreuil, Saint-Luc, J2W 1T2. Téléphone: 348-0121 ou 348-0265.

Golf

Le club de soccer le Celtix du Haut-Richelieu tiendra son tournoi de golf le samedi 26 mai au club International 2000 à Saint-Bernard-de-Lacolle. Le tournoi se déroulera selon la formule Las Vegas à deux joueurs et les départs simultanés s'effectueront à 12h30. Le coût est de 80 $. Pour information: 359-8986 ou le site Web: www.celtix.netc.net. ■



Nouveau club de VTT

Attention propriétaires de VTT-Quad, un nouveau club Quad couvrant le territoire de Lacolle, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Saint-Bernard-de-Lacolle, Hemmingford, Noyan, St-Georges-de-Clarenceville et Venise-en-Québec débutera bientôt ses activités. Les intéressés sont invités à prendre part à une réunion d'information le dimanche 29 avril, à 14 heures, au restaurant L'Oasis situé à l'intersection de la route 202 et de la sortie de l'autoroute 15. Pour information: contactez Alain au 247-0343. ■

Des athlètes de chez nous au Défi sportif



Alain Patenaude d'Iberville (notre photo) sera un des nos représentants dans le cadre du Défi sportif des athlètes handicapés qui se tiendra du 25 au 29 avril au Centre Claude-Robillard de Montréal. M. Patenaude prendra part à la finale en cyclisme à main, 20 kilomètres. La compétition aura lieu samedi. Vingt participants en provenance du Canada et des États-Unis sont inscrits. Alain conduira un vélo adapté qui est actionné avec les mains par un mouvement rotatif, ce qui permet une propulsion beaucoup plus puissante. Deux équipes du Haut-Richelieu prennent aussi part au Défi sportif. Les élèves de l'école Marie-Rivier compétitionneront en athlétisme alors que les Lynx de Saint-Jean-sur-Richelieu prendront part au tournoi de hockey cosom pour athlètes ayant un handicap intellectuel. Dans ce dernier cas, 28 équipes sont inscrites. Le tournoi se déroule sur quatre jours soit de jeudi à dimanche. En athlétisme, les athlètes sont regroupés à l'intérieur de huit disciplines: lancer du poids, saut en longueur, 60 mètres, 100 mètres, 200 mètres, 400 mètres, relais 4 x 25 mètres et relais 4 x 100 mètres. Ces compétitions seront présentées aujourd'hui, mercredi. ■

LE 29 AVRIL

Assemblée du hockey mineur d'Iberville

Le conseil d'administration de la Ligue de hockey mineur d'Iberville (LHMI) tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 29 avril de 9 heures à midi au Pavillon Milles Roches, 190, rue Lareau à Iberville.

Les administrateurs invitent tous les membres (parents et tous ceux et celles qui ont signé un contrat 2000-2001) à cette assemblée. Parmi les points à l'ordre du jour, il y aura l'élection du nouvel exécutif. Pour la saison 2001-2002, quatre postes de directeur seront en élection pour des mandats de deux ans.

Les huit personnes élues formant le comité de direction de la LHMI auront à remplacer le représentant du Magh, membre non élu par l'assemblée générale, ayant droit de vote, nommé par les membres du comité de direction. ■



Finalistes au titre d'athlète de l'année dans le Haut-Richelieu

Le Canada Français présente cette semaine la liste des finalistes au titre d'athlète de l'année dans le Haut-Richelieu. Cette année, neuf finalistes (cinq garçons et quatre filles) sont en nomination à cet événement organisé par le Fonds Claude-Raymond. Les gagnants seront connus lors d'une cérémonie le jeudi 3 mai à 17 heures à l'hôtel de ville de Saint-Jean.

Voici donc la liste des neuf athlètes accompagnée d'une brève présentation et de leurs principales réalisations au cours de l'année 2000.

FRÉDÉRIC ST-DENIS



Présentement en troisième secondaire à l'option sport à la polyvalente Marcel-Landry, Frédéric St-Denis se distingue dans plusieurs disciplines. Joueur de hockey de première année au niveau bantam AA avec les Patriotes du Richelieu, il a disputé quelques joutes au niveau midget AAA, ce qui en fait un bel espoir. Au-delà de ses performances au hockey, le jeune athlète de Saint-Alexandre excelle aussi au baseball. L'an dernier, il a été proclamé le meilleur joueur de niveau bantam au Québec. L'arrêt-court a également participé au championnat canadien en 2000 et constitue un bel espoir dans sa catégorie.

ÉMILIE LEFEBVRE-BERTRAND



Ancienne élève de Marcel-Landry, Émilie Lefebvre-Bertrand poursuit ses études au cégep de Saint-Jean. L'été dernier, elle a remporté le championnat du Québec en saut en hauteur dans la catégorie juvénile avec un saut de 1,60 mètre. Elle est également championne provinciale au saut à la perche dans la même catégorie avec un saut de 3,15 mètres. Membre de l'Équipe du Québec aux Jeux de la Légion canadienne qui se déroulaient à Calgary, elle a terminé en quatrième position. Puis, en décembre dernier, l'athlète du club Saint-Jean-Olympique a été finaliste au gala d'excellence de la Fédération québécoise d'athlétisme.

MYRIANE SAMSON



La jeune patineuse Myriane Samson a connu une année exceptionnelle en remportant sa part d'honneurs dans les différentes compétitions auxquelles elle a participé. Membre du CPA de Saint-Jean, Myriane a remporté une douzaine de médailles en 2000, dont celle de bronze aux Championnats canadiens juniors dans la catégorie juvénile. Elle a aussi récolté une médaille d'argent à la Finale régionale des Jeux du Québec région Rive-Sud, lui permettant de se qualifier pour la 36e Finale des Jeux du Québec à Rimouski. De plus, elle a réussi son test novice au cours de l'année.

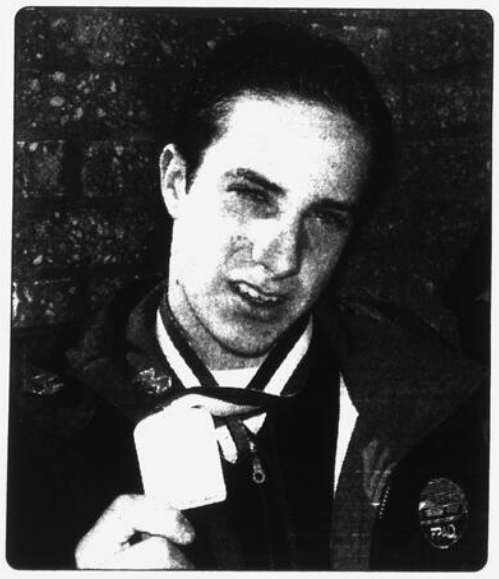
AUDREY VANSLETTE ET PÉNÉLOPE ST-MARTIN





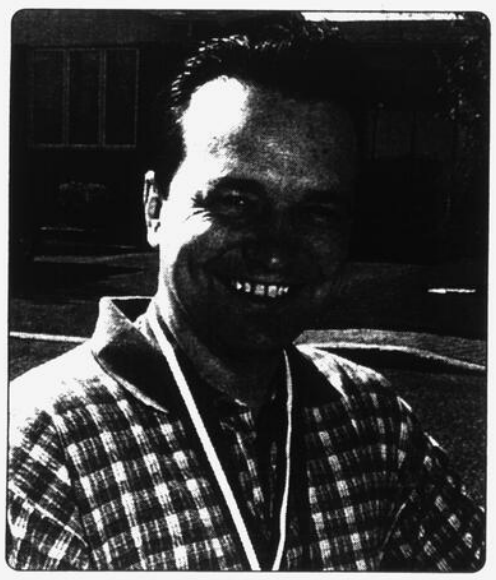
Deux joueuses de handball ont retenu l'attention en 2000. Audrey Vanslette et Pénélope St-Martin ont toutes les deux obtenu un poste sur l'Équipe canadienne après avoir été choisies lors d'un camp de sélection à Winnipeg. Les deux athlètes johannaises, qui ont fait leurs classes à l'option handball à l'école Marguerite-Bourgeoys, ont terminé parmi les dix meilleures marqueuses de la ligue. Elles évoluent également au sein du Club Champlain, une équipe qui fait partie du circuit québécois de handball. Elles ont participé aux Championnats panaméricains juniors en mars au Centre Claude-Robillard, aidant les Canadiennes à vaincre les États-Unis, le Mexique et Porte-Rico. Malheureusement, le Canada n'a pu battre l'Argentine et le Brésil.

SAMUEL TÉTRAULT



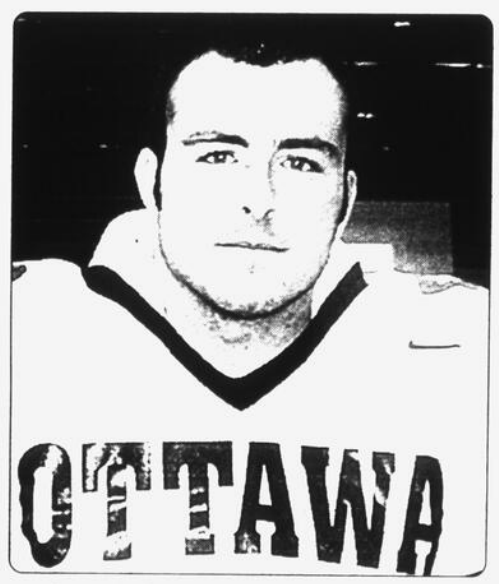
Excellent joueur de soccer et de hockey au niveau bantam A, Samuel Tétrault brille depuis plusieurs années en patinage artistique. Il a remporté sa part de médailles lors des différentes compétitions auxquelles il a participé. Samuel a débuté son apprentissage au Club de patinage artistique d'Iberville. Deux fois médaillés aux Finales des Jeux du Québec, il est maintenant membre du CPA de Drummondville. Il est identifié comme un des plus beaux espoirs du Québec et fait partie du programme de développement de la Fédération de patinage artistique depuis cinq ans. Dernièrement, il a raflé la médaille d'or chez les prénovices au championnat canadien junior. Avec sa partenaire Jessica Dubé, il a gagné la médaille d'argent en couple.

ALAIN PATENAUDE



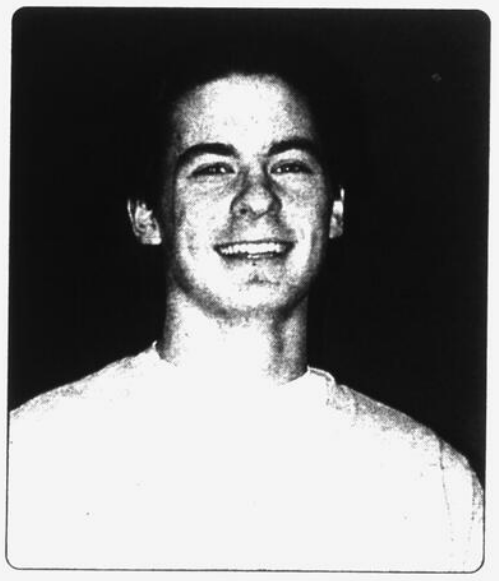
L'année 2000 a été exceptionnelle pour l'Ibervillois Alain Patenaude. Premier vainqueur de la Coupe du Québec de vélo à mains, un championnat pour athlètes paraplégiques, il a devancé au classement général Jacques Millette et Serge Beaudin. Il a confirmé sa victoire à la suite de sa performance lors de la dernière étape du circuit en septembre à Farnham. Il y a un an, il avait remporté la médaille de bronze au prestigieux Défi sportif, derrière André Viger et Serge Beaudin. Il a complété son année avec deux médailles d'or, trois d'argent et deux de bronze. L'été dernier, il a été choisi à titre de relayeur lors du grand événement du Réseau transcanadien.

MICHEL DUPUIS



L'année 2000 a été la réalisation d'un grand rêve pour Michel Dupuis. Le secondeur des Gee Gees d'Ottawa a aidé son équipe à remporter la Coupe Vanier, emblème de la suprématie au football universitaire canadien. Il avait raté presque toute la saison précédente à cause d'une blessure au genou. Les médecins lui avaient également annoncé qu'il était atteint de la sclérose en plaques. Michel Dupuis a évolué avec les Vikings et les Oursons d'Iberville avant de porter l'uniforme des Géants où il a gagné le Bol d'or en 1992. Il détient deux baccalauréats de l'Université d'Ottawa. Il a passé six ans avec les Gee Gees, en plus de participer au camp d'entraînement des Tiger Cats de Hamilton en 1998 et 1999.

CHARLES BARITEAU



Charles Bariteau s'est illustré de façon particulière l'année dernière. Le joueur de handball de la région a participé au camp de sélection de l'Équipe nationale junior tenu en décembre à Winnipeg. Il s'est taillé un poste sur la formation canadienne qui a pris part aux Championnats panaméricains à Atlanta. Sur le circuit québécois, avec l'équipe de La Prairie, il se maintient parmi les meilleurs marqueurs. Ancien étudiant de l'option handball de l'école Marguerite-Bourgeoys, Charles a déjà porté les couleurs de l'équipe de football les Obélix de Saint-Jean au poste de quart-arrière et des Géants comme receveur de passe. Il doit sa nomination sur l'équipe canadienne grâce à ses efforts et sa passion du sport.

TABLEAUX INDICATEURS

BILLARD

Ligue Les Vins de Chais-Vous

Classement 17 avril	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Laboratoire GMF	1306	813	493	623
Mic Elect.	1331	758	573	569
Acier Select	1318	729	589	553
Marché Métro St-Luc	1280	640	640	500
Y.L. Élect.	1305	609	696	467
Seney Élect.	1266	578	688	457
Fabritec	1341	569	772	424
Boucherie Gourmande	1311	540	771	412
Classement individuel				
Daniel Boivin	327	227	100	694
Éric Boudreau	309	206	103	667
Claude Deland	289	181	108	626
Martin Unsworth	170	104	66	612
Bruno Boudriau	324	198	126	611
Pascal Ménard	244	149	95	611
Éric Gauthier	336	203	133	604
Jean-Claude Gallant	313	188	125	601
Marco Bessette	331	194	137	586
Gaston Belzile	251	146	105	582

Billard O'Tips

Cons. Tremtar Gus(lundi 5/9)
Classement du 20 avril 2001

	PJ	Vic	Def.	Moy.
Carrefour Ford	2060	1122	938	544
Piscine Horizon	2058	1095	963	532
Laudiom Son Eclairage	2024	1049	975	518.28
Formica	2138	1108	1030	518.24
Amusement Richelieu	2096	1082	1014	516
Informatique L.D.M.	2041	1027	1014	503
Const. Tremtar Inc. Gus	2084	1011	1073	485
Premier Plymouth Chry.	2041	986	1085	468
Nett. P.H. Theberge	2077	972	1105	467
Plomberie D.S.	2006	926	1080	461

HOCKEY

Ligue Hydro - Labatt 50

Classement 16 avril	Pts
Cactus	8
Solid Bar	8
TVA Electrique	0
St-Luc Pizzeria	0

Finale
Position 1er : Cactus — 2e : TVA Electrique
3e : St-Luc Pizzeria — 4e : Solid Bar

QUILLES

Bonne Entente

Classement 19 avril

	PG	Qui
Claudette	139	55271
Nicole	138	55132
Annette	128	54683
Lise	118	53476
Maria	111	55277
Jacqueline	106	51984
Gaby	104	54590
Claire	95	54541
Madeleine	90	52946
Rita	80	51396

Semaine Plus haut simple
Jacqueline Gregoire 214

Plus haut triple
Jacqueline Gregoire 499

Féminine

Classement 18 avril

	Qui
Ginette	7152
Claire	7044
Line W.	7022
Jeannine	7001
Lynn P.	6973
Chantal	6966
Micheline	6931
Irene	6862

Industrielle Mixte

Classement 20 avril

	Qui
Anne-Marie	4542
Diablos	4264
Johanne	4263
Françoise	4216
Louis	4200
Raymond	4133
Yan	4082
Arthur	4077
Gaby	3968
Manon	3917

Copains

Classement 20 avril

	Qui
Martin	7643
Maurice R.	7571
Daniel B.	7529
Mario G.	7365
Andre B.	7315
Yves	7291
Gilles G.	7253
André H.	7190
Mario D.	6943
Lynda G.	6889

Amitié Mixte

Classement 16 avril

	Qui
Marcel D.	2048
Jules	2044
Jacques	1989
Elphege	1953

Investors

Classement 16 avril

	Qui
Raymond	5094
John	5060
Gérardine	5027
Denise	5021
Daniel	4998
Gérard	4926
Thérèse	4865
Gilbert	4821
Bruno	4625
Marcel	4617

Le Cactus

Classement 17 avril

	Qui
Gérard	2523
Danielle	2408
Daniel	2408
Réal	2397
Jean-François	2393
Yvon C.	2383
Mario	2289
Ernest	2280

Brasserie de l'Ouest

Classement final

	PG.	PP	Qui
M. Cholette	111	89	23177
J. Gosselin	108	91	23116
L. Poulin	108	92	23225
H. Demers	99	100	23036
H. Surprenant	99	101	23599
N. Braun	74	126	22169

Semaine Plus haut simple
Rene Surprenant 278
Lynda Poulin 222

Plus haut triple
Rene Surprenant 711
Helene Surprenant 545

Classique

Classement final

	PG.	PP	Qui
J.P. Gingras	64	16	30529
P. Martin	49	30	30169
J. Lahaie	47	32	30032
G. Dupre	47	33	30048
N. Campbell	46	33	29526
R. Olivier	40	39	29125
R. Girard	37	43	29635
C. Dumont	36	44	28797
E. Grenier	32	48	29408
P. Benoit	28	52	28603
G. St-Pierre	27	53	29113
H. Latour	25	55	28412

Semaine Plus haut simple
Robert Olivier 300

Plus haut triple
Éric Grenier 774

Classique Senior

Classement 23 avril

	PG.	PP	Qui
J. Huard	24	15	18203
G. Lussier	23	16	17974
H. Latour	23	16	17844
C. Fortin	23	17	18046
G. Simard	23	17	17979
R. Vincent	22	18	17553
G. Dupre	20	20	17947
M. Lapointe	20	20	17821
J. Lapointe	19	21	17429
G. Petrin	17	23	17690
M. Chayer	16	24	17457
G. Whitton	8	31	17355

Semaine Plus haut simple
Robert Vincent 288

Plus haut triple
Henri Latour 750

Les Couches-tard

Classement final

	PG.	PP	Qui
Embal St-Jean	41	9	21046
Verdura	33	17	20020
R.C.T. Env. Inc	32	17	19324
Centre DMJ	30	20	19463
Bout. S. Garneau	29	21	19409
Satellite Strong	26	24	19304
Relais D'Eau Pure	24	26	19946
Ass. Serv. Fin.	21	29	20239
Ovale Ford Lincoln	17	32	19114
Ameub. P. Mercier	17	33	19201
Esthétique Louise	15	35	18736
Jo'Loutout	14	36	18926

Semaine Plus haut simple
Jean Lahaie 300
Carole Faille 245

Plus haut triple
Richard Girard 742
Carole Faille 619

Ligue Junior

Classement 14 avril

	PG.	PP	Qui
Mirage	45	24	57404
Kit Kat	41	28	54441
Cherry Blosen	42	27	54498
Oh Henry	38	30	52005
Smarties	40	28	57758
M&M	37	32	51271
Crunchie	34	35	58357
Aero	34	35	56462
Nut Milk	30	39	51308
Coconut	27	42	50438
Mars	25	44	51793
Coffee Crisp	21	48	47689

Semaine Plus haut simple
Geneviève Labrèche 209
Kevin Parent 211

Ligue Féminine du Multisport

Classement 25 avril

	PG.	PP	Qui
Ecuries S.O.S. Serv. Fin.	93	50	12974
André Dubois	86	58	12803
Clef de sol	81	63	12744
Ross Sport enr.	73	71	12127
Remax N. Rioux	68	76	12315
Chips Yum Yum	64	80	12478
L. Gameau Sport	57	87	12467
Confections Maly	53	90	12082

Semaine Plus haut simple
Francine Morissette 290

O'Keefe II

Classement 23 avril

	PG.	PP	Qui
J. Lyonnais	75	30	23829
L. Fournier	67	38	22550
C. Morin	60	45	23220
C. Brault	59	46	22548
G. Labonté	53	52	22431
L. Martin	47	58	22159
M. Choquette	44	61	22210
R. Fournier	43	62	22221
S. Martin	42	63	22464
R. Lecours	35	70	21895

Semaine Plus haut simple
Clément Morin 290
Suzan Rogowski 232

Plus haut triple
Léon Fournier 715
Sylvie Martin 641

Plomberie D.S.

Classement 24 avril

	PG.	PP	Qui
Peintres Plaber.	169	131	38594
Cabinex	168	131	39261
Habitation Pierre L.	161	138	39053
Universal	161	139	38400
Fabritec	155	145	38558
Construction NRD Fillion	144	156	38365
Coq Rapide	138	161	38121
Chevalier Colomb	134	165	39156
Tic Tac Toc	134	166	38433
Terminus St-Jean	134	166	38266

Semaine Plus haut simple
Joël Grenier 300

Plus haut triple
Ribert Gagné 1011

Taverne des sports

Classement 20 avril

	PG.	PP	Qui
R. Leblanc sport	78	50	11049
Net. Martin	75	53	10838
Rest. Frères Moreau	68	60	10770
Informatique L.D.M.	65	63	10770
Pharmacie Uniprix	63	65	11222
Coiffure Adonis	63	65	10744
Acier H. Milot	59	69	10447
Pneus RM	41	87	9402

Semaine Plus haut simple
Michel Fortin 251
Sonia Milot 213

Plus haut triple
Michel Fortin 624
Sonia Milot 543

Les Pros du Mercredi

Classement 18 avril

	Qui
Agents Libres	8697
Tigres	8511
Beaux-Bébés	8487
Lions	8445
Maringouins	8367
Arc-en-ciel	8352
Vedettes	8258
Hirondelles	8215
Farouches	8139
Coyotes	8069
Couches-Tard	8043
Étoiles	7608

Semaine Plus haut simple
Réal Boulerice 233
Isabelle Schaer 200

Plus haut triple
Réal Boulerice 628
Joanne Sicard 560

Crevier Station d'essence Domax

Classement 20 avril

Équipe	Gagn..	
Dumoulin Électronique	88	74241
Studio Charmis	85	73767
Auberge Harris	84	74127
Massothérapeute Sylvie Normandin	83	74378
Claude Bienvenue	81	73686
Fleuriste L'Archer	73	73193

Semaine Plus haut simple
Gabriel Bélair 300
Denise Raymond 252

Plus haut triple
Yves Bernier 746
Denise Tétreault 669

HYUNDAI

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA!

Accent 2001



Louez à partir de
179$* /48 mois
0$ comptant
Transport et préparation inclus, 0$ dépôt sécurité, frais d'administration 350$

FINANCEMENT
3,8%
à l'achat jusqu'à 60 mois

Sonata GL 200



Louez à partir de
229$* /48 mois
Comptant de 1 995$
T.T.P. en sus.
Frais d'administration 350$

FINANCEMENT
3,8%
à l'achat jusqu'à 60 mois

Merci !
Hyundai remercie tous ses clients pour une performance exceptionnelle en mars 2001.
28,5% d'augmentation.
Merci de votre confiance !

Elantra GL 2001



Louez à partir de
199$* /48 mois
Comptant de 1 495$
T.T.P. inclus
Frais d'administration 350$

FINANCEMENT
3,8%
à l'achat jusqu'à 60 mois

Tiburon 2001

Louez à partir de
199$* /48 mois
Comptant 1 895$
Transport et préparation inclus. Taxes en sus.
Frais d'administration 350$

FINANCEMENT
3,8%
à l'achat jusqu'à 60 mois

GARANTIE 5 ANS
L'une des meilleures garanties de l'industrie:
5 ans / 100 000 km (éléments importants)
Assistance routière 24 heures (3 ans / 60 000 km standard)
incluant: livraison d'essence , changement de roue en cas de crevaison , déverrouillage , remorquage

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

348-6816

359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Adresse internet: www.cloginor.com

Location 60 mois Accent 179$ mois, T.T.P. inclus, 0$ comptant, 0$ depot de securite. Sonata 229$ mois, T.T.P. en sus. 1 995$ comptant ou echange equivalent. Elantra GL 199$ mois, T.T.P. inclus. 1 495$ comptant ou echange equivalent. Tiburon 199$ mois, T.T.P. en sus. 1 895$ comptant ou echange equivalent.

RONDEAU
PONTIAC · BUICK · CADILLAC · GMC Ltée

Sunfire SL *2001*
4 portes



179 $ /mois*
Transport et préparation inclus

1,9 % à la location**

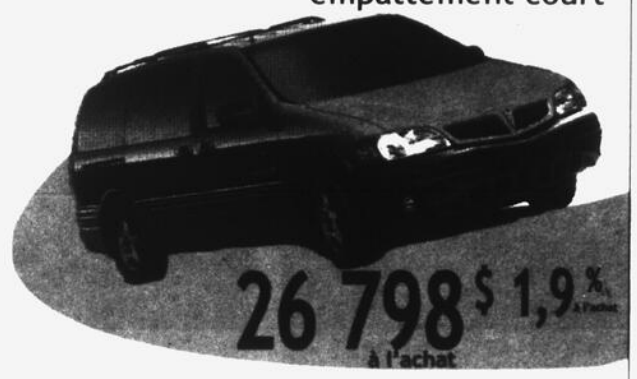
Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	226 $
1018 $	204 $
2175 $	179 $

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses • Protection antidécharge de la batterie • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Moulures latérales • Dispositif antivol • Suspension Touring • Banquette arrière à dossier rabattable • Tachymètre

Pédale dans le tapis
Prix au plancher

1,9% à l'achat*

Montana 2001
empattement court



26 798 $ 1,9 % à l'achat

258 $ / mois*
Transport et préparation inclus

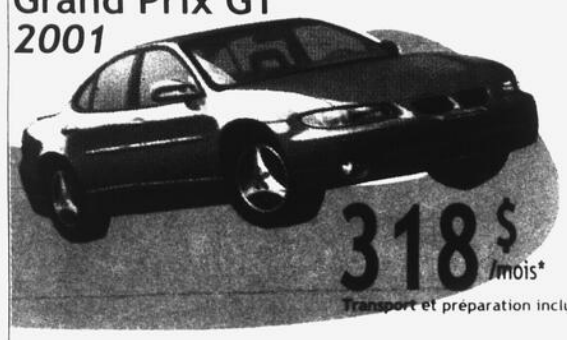
1,9 % à la location***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	379 $
2406 $	328 $
5644 $	258 $

• Moteur V6 3.4L de 185 HP • Climatiseur • Freins ABS aux 4 roues • retroviseurs chauffants, portes et vitres électriques • Deux portes latérales coulissantes • Vitres teintées foncé • Lecteur de disques compacts

Pour 39$/mois de plus obtenez la Montana Sport équipée des caractéristiques suivantes : • Suspension sport avec correcteur d'assiette automatique et gonfleur d'accessoires • Traction asservie • Pneu toutes saisons à obturation automatique • Téléverrouillage des portes • Régulateur de vitesses • Porte-bagages sur le toit • Roues en aluminium coulé

Grand Prix GT *2001*



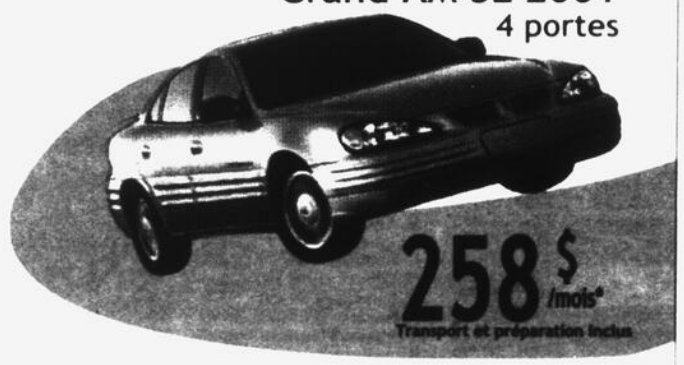
318 $ /mois*
Transport et préparation inclus

27 148 $ à l'achat ***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	406 $
2097 $	358 $
3845 $	318 $

• Moteur 3,8 L V6 15C série II de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Accès au coffre par le centre du siège arrière • Roues de 16 po en aluminium

Grand AM SE *2001*
4 portes



258 $ /mois*
Transport et préparation inclus

Aztek *2001*



☆ ☆ ☆ ☆ ☆
Sécurité 5 étoiles

298 $ /mois*
Transport et préparation inclus

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001.

26 898 $ à l'achat ***

2,9 % à la location**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	394 $
2541 $	338 $
4356 $	298 $

INCLUANT GROUPE CAMPING GRATUIT
• Véhicule utilitaire sport offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie • Moteur 3400 V6 3.4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Lecteur de disques compacts • Climatiseur • Vitres, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Régulateur de vitesse

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

21 198 $ à l'achat ***

2,9 % à la location**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	333 $
1588 $	298 $
3403 $	258 $

• Moteur Twin Cam 2.4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Radio AM-FM stéréo RDS avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts • Dispositif antivol PASSLock • Verrouillage électrique des portes • Aileron arrière

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC *Taux de financement de 1,9 % à l'achat disponible jusqu'à 36 mois pour Grand AM, jusqu'à 48 mois pour Grand Prix et Aztek et jusqu'à 60 mois pour Sunfire. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ** Taux de financement à la location disponibles jusqu'à 48 mois. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Grand AM : 795 $, Grand Prix : 895 $ et Aztek : 850 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. Photos peuvent différer.

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu ☎ 359-9990 www.rondeaupontiac.gmcanada.com et www.rondeau.ca